

Nau Mhe Mhan Ueh  
 Mathay  
 Nchih  
 Nau bôk ăn bu gĩt lor

Ta nau tâm rnglăp mhe geh puăn ở sambüt i bu kuălah 'Nau mhe mhan ueh'. Dâng lẽ puăn ở sambüt i này mboh nkoch ma nau rêh jêng nôk Brah Yêsu gũ ta neh ntu dja, nau Păng sô đơn nau bắptem yũk ma dak, nau Păngjan nau khlay nau mbên êng êng, nau Păng ntũm nti, n'ho ma tât bu nkhât Păng pống ta si tâm rkăng, jêh ri dăk rêh tay. Dâng lẽ sambüt i này ăn bân gĩt lah Brah Yêsu tă bôh Kôranh Brah, jêh ri bol lah Păng bunuyh ngă kăđôi, Păng hôm Kon Bu Klô Kôranh Brah nôm. Dâng lẽ sambüt i này ăn bân gĩt lah, ê lor ma Brah Yêsu văch ta neh ntu dja lẽ geh nkoch lor ma nau i này ta nau tâm rnglăp ơm ôk rhiăng năm, Păng tă bôh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, gay ma ăn dâng lẽ bunuyh gĩt nă Kôranh Brah i Brah ngă, jêh ri Păng khât gay ma rklaih bân bôh nau Kôranh Brah tể dôi h yor ma nau tih bân jan. Bân dơi sô đơn nau yô Kôranh Brah ma nau tih bân, Kôranh Brah mâu hôm ôh kớp nau tih bân, mâu hôm ôh tể dôi h bân, yorlah Brah Yêsu khât ta si tâm rkăng. Ndri dâng bân kuălah sambüt i này 'Nau mhe mhan ueh'.

Geh puăn nuyh bunuyh năk nchih sambüt i này: Mathay, Markôs, Luka, ndrel ma Yôhan, Brah Huêng Ueh sôm kớl ma khân păng ta nau nchih. Sambüt Mathay, Markôs, ndrel ma Luka, pe ở sambüt i này geh ôk nau tâm ban bắ, sambüt Yôhan dôm êng bắ. Dâng lẽ sambüt i này geh nchih bôh kớ Brah Yêsu dăk rêh, bân abơ dja

mâu hôm ôh gít n'hêl moh năm khân păng nchih sambüt i nây, yơn ma ôk bu mân lah geh nchih ê lor ma năm 70, geh bunuyh abă mân lah geh nchih ta năm 70 rlau, ê lor ma năm 90. Bu mân lah sambüt Mathay nchih dja, păng nchih klăp lah 30 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh, jêng ta năm 60.

Mathay i bunuyh tă jan kar sô prak bôh phung bon lan ma ăn kôranh mât uănh (Mat 9:9; 10:3), păng geh rnha Lêvi (Mar 2:14; Luk 5:27) đống. Brah Yêsu kuăl Mathay jan oh mon Păng ndâp ma lể ntăm Păng ăn jan kôranh oh mon jât, jêh ri hăn ndrel Brah Yêsu nâng.

#### *Nau ũch ntrông Mathay*

Mathay nchih sambüt păng gay ma ăn bunuyh gít n'hêl Brah Yêsu jêng Brah Krist i nôm rklaih bân bôh Kôranh Brah tể dôih, ndâp ma Păng i Kađăch i Kôranh Brah lể ton mra văch ma phung Israel tâng mpôl bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh nkoch lor ta nau tâm rnglăp ơm, Păng kon sau kađăch Đavid đống. Kơt ndri dâng Mathay sô ôk trong bôh nau tâm rnglăp ơm i phung Israel lể kăk ngăn, jêh ri nchih ta sambüt păng nôm, gay ma bu say n'hêl nanẻ ngăn lah, nau Brah Yêsu văch, ndrel ma ndr Păng jan lể tâm di ngăn đah nau bu nkoch lor ta nây.

Ntil nau khlay abă ta sambüt Mathay, păng ăn bân gít nau nkoch yao u che Brah Yêsu (Mat 1:1-17). Phung Israel kơp khlay hô ngăn ta nau nkoch yao, jêh ri nchih ta sambüt đống, nau nkoch yao i nây kơl khân păng gít bu moh phung Israel i phung bon lan Kôranh Brah, bu moh dơi jan bunuyh jan brah, jêh ri ndr abă êng đống. Phung i nsing ma Brah Yêsu mâu hôm kơp khlay ma nau nkoch yao, yorlah bu moh jêng phung bon lan Kôranh Brah, jêng tă bôh nau nsing ma Brah Yêsu, mâu ôh tă bôh mẽ bở u

che. Ta nau tâm rnglăp mhe geh bar nau nkoch yao Brah Yêsu i êng bảl. Nau nkoch yao ta Mathay nkoch ntôm bớh Abrahăm i che ma dăng lể phung Israel, gay ma nhhớ Brah Yêsu jêng phung Israel đổng, nau nkoch yao păng tâng Yôsep i sai Mari i mễ Brah Yêsu. Nau nkoch yao ta Luka (Luk 3:23-38), nkoch ntôm bớh Kôranh Brah, jêh ri Adăm i bunuyh dak bôk i Kôranh Brah njêng, gay ma nhhớ Brah Yêsu jêng bunuyh, jêh ri dăng lể bunuyh i nsing ma Brah Yêsu tă bớh Kôranh Brah đổng, phung Israel, ndâp ma phung i mầu di phung Israel đổng. Bu mần lah nau nkoch yao Luka tâng Mari i mễ Brah Yêsu, yơn ma păng mầu ôh nchih n'hêl (Luk 4:23). Lể bar ớ nau nkoch yao i nây geh nkoch kadăch Đavid đổng, nau i nây nhhớ Brah Yêsu jêng i sau kadăch Đavid đổng, kot ma lể geh nkoch lor ta nau tâm rnglăp ớm geh nkoch ma Brah Krist. Mathay ăn bân gít ta nau deh Brah Yêsu đổng. Păng ăn bân gít ốk ma nau nti Brah Yêsu, ta sambút păng geh prăm ớ nau nti jong, ta nkỏ 5-6, nkỏ 10, nkỏ 13, nkỏ 18-20 ndrel ma nkỏ 24-25. Păng nchih ốk ma nau Kôranh Brah măt uảnh, geh mớh nkoch nau ảbả jăt ma nau tăt ta nar n'glể dút neh ntu tay (nkỏ 24).

Mớh nau khlay ta nkỏ ta sambút dja

- Nau nkoch yao phung u che Brah Yêsu, ndrel ma nau deh Brah Yêsu (1:1-2:23)
- Nau jan kar Yôhan-Băptem (3:1-12)
- Nau Brah Yêsu số đơn jan bắptem yũk ma dak, ndrel ma nau Păng đơi bớh nau ndóm (3:13-4:11)
- Nau Brah Yêsu mớh nkoch nau mhe mhan ueh ta bri Galilê (4:12-18:35)
- Brah Yêsu lôh bớh bri Galilê hăn ta ðon Yêrusalem (19:1-20:34)
- Pớh n'glể dút ta ðon Yêrusalem, ndrel ma ðon jẻ jẻ i dăch chiao ma nây (21:1-27:66)

- Brah Yêsu dâk rêh jêh Păng khât, ndrel ma nhhơ sắk  
 ăn bunuyh i nsing ma Păng say (28:1-20)

*Nau nkoch yao u che Brah Yêsu Krist  
 (Luk 3:23-38)*

<sup>1</sup> Dja nau nkoch yao u che Brah Yêsu Krist\*, i kon sau  
 kađăch Đavid kăl e nơh, ndrel ma i kon sau Abrahăm  
 đống. Lẽ rngôch phung Israel jêng rnoi deh Abrahăm  
 dadê.\* <sup>2</sup> Abrahăm i bở Isăk, Isăk i bở Yakôp, Yakôp i bở  
 Yuđa, ndrel ma oh nô păng đống.\* <sup>3</sup> Yuđa sỏ ur rnha păng  
 Tamar bả kon bu klô rnha Pêrês, ndrel ma oh păng rnha  
 Seras, Pêrês i bở Hesrũn, Hesrũn i bở Aram,\* <sup>4</sup> Aram i bở  
 Aminăđăp, Aminăđăp i bở Nahsôn, Nahsôn i bở Salmôn,  
<sup>5</sup> Salmôn sỏ ur rnha păng Rahap bả kon bu klô rnha păng  
 Bôas, Bôas sỏ ur rnha păng Rut bả kon bu klô rnha păng  
 Ôbêl, Ôbêl i bở Yêsê,\* <sup>6</sup> Yêsê i bở kađăch Đavid.

Kađăch Đavid sỏ pit ur bu, bả kađăch Salômôn, rnha  
 sai i ur kađăch Đavid pit nây Uri.\* <sup>7</sup> Kađăch Salômôn i  
 bở kađăch Rêhôbam, kađăch Rêhôbam i bở kađăch Abia,  
 kađăch Abia i bở kađăch Asa,\* <sup>8</sup> kađăch Asa i bở kađăch  
 Yôsaphat, kađăch Yôsaphat i bở kađăch Yôram, kađăch  
 Yôram i bở kađăch Ôsia,<sup>9</sup> kađăch Ôsia i bở kađăch Yôtham,  
 kađăch Yôtham i bở kađăch Ahas, kađăch Ahas i bở kađăch  
 Hêsêkia,<sup>10</sup> kađăch Hêsêkia i bở kađăch Manasê, kađăch  
 Manasê i bở kađăch Amôn, kađăch Amôn i bở kađăch  
 Yôsia,<sup>11</sup> kađăch Yôsia i bở kađăch Yêkônis, ndrel ma oh  
 oh păng đống. Dôl nây bu veng gro ðon lan Israel gũ jăt  
 bri Babilôn.\*

---

\* 1:1 1:1: Ta nau nkoch yao dja, dâng lẽ jêng bu klô dadê, lah geh bu ur  
 geh nchih n'hêl. \* 1:1 1:1: Mat 20:30-31 \* 1:2 1:2: NNt 21:2-3; 25:26;  
 29:32-30:24; 49:10 \* 1:3 1:3: NNt 38:27-30; Rut 4:18-22 \* 1:5 1:5: Yôh  
 2:1; Rut 4:13-17 \* 1:6 1:6: 2Sa 12:24 \* 1:7 1:7-11: 1NR 3:10-16 \* 1:11  
 1:11: 2KK 24:8-16

<sup>12</sup> Jêh bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn kaðäch Yêkônis bã Salathil, Salathil i bõ Sôrôbâbel,\*  
<sup>13</sup> Sôrôbâbel i bõ Abiut, Abiut i bõ Êliakim, Êliakim i bõ Asôr, <sup>14</sup> Asôr i bõ Sadôk, Sadôk i bõ Akim, Akim i bõ Êliut,  
<sup>15</sup> Êliut i bõ Êlêasar, Êlêasar i bõ Mathan, Mathan i bõ Yakôp, <sup>16</sup> Yakôp i bõ Yôsep i sai Mari. Mari i nây bã Brah Yêsu bu kuăl lah Brah Krist i nôm rklaih tă bõh Kôranh Brah de njuăl.\*

<sup>17</sup> Kot ndrî, ntôm bõh Abrahăm tât ma kaðäch Ðavid păng geh 14 bông bunuyh. Ntôm bõh kaðäch Ðavid tât ma rnôk bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn, geh 14 bông bunuyh. Ntôm bõh rnôk bu veng gro ðon lan Israel gũ ta bri Babilôn tât ma Brah Yêsu i Brah Krist geh 14 bông bunuyh ðong.

*Nau deh Brah Yêsu Krist*  
*(Luk 2:1-7)*

<sup>18</sup> Bõh ðong dja nkoch bri nau deh Brah Yêsu Krist. Geh du huê bu ur rnha păng Mari, păng i ndrôi Yôsep. Ê lor khân păng tâm gũ ndrêl, Mari lě ơm ntreo Brah Yêsu yor ma nau dơi Brah Huêng Ueh i kloh ueh ăn ma păng.\* <sup>19</sup> Yôsep i ndrôi Mari nây, yor ma păng bunuyh sòng bunuyh ueh, jêh say ndrôi păng lě ntreo, păng ũch ntloi ndrôi păng nôm mầu ôh ăn bu gĩt, păng mầu ũch ăn ndrôi păng ðit prêng bu, kot ndrî păng ũch ntloi ăn ndõp.\* <sup>20</sup> Nchô e ma păng nklõn kot nây, geh tông pãr tă bõh Kôranh Brah mbõh ăn păng ma nau mbõr: “Hơi Yôsep kon sau kaðäch Ðavid! Lơi klach ôh sỏ Mari jêng ur may. Kon i ta trôm ndũl păng nây mầu ôh tă bõh bunuyh, tă bõh nau dơi Brah Huêng Ueh ăn. <sup>21</sup> Păng gũ oh bu klô, jêh ri may tẻ rnha Kon i nây kuăl ‘Yêsu’ - geh nau khlay lah

\* 1:12 1:12: 1NR 3:17; Êst 3:2 \* 1:16 1:16: Luk 1:27 \* 1:18 1:18: Luk 1:35 \* 1:19 1:19: NKσ 5:29-30

‘Kôranh Brah rklaih’ - yorlah Kon i nây mra rklaih phung ðon lan Păng nôm bôh nau tih khân păng nôm.”\* 22 Lẽ nau dja geh gay ma tâm di ngănh ðah nau Kôranh Brah ntính tâng du huê bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh:

23 ‘Uănh tay yố! Du huê bu ur drôh ê hỏ geh gũ ndrel bu klô mra ntreo, păng gũ oh bu klô,  
Jêh ri bu kuăl Kon i nây ‘Êmanuel’.”†

‘Êmanuel’ nau ngơi Hêbrơ rblang lah ‘Kôranh Brah gũ ndrel bân’. 24 Tăt Yôsep kah bêch, păng iătt tâng nau tông păr ðă ma păng, sỏ Mari jêng ur păng. 25 Tih ma păng ê hỏ ôh geh bêch ndrel bu ur bu klô ðah ur păng tăt ma ur păng gũ oh du huê Kon Bu Klô, jêh ri păng tể rnha Kon i nây kuăl ‘Brah Yêsu’.

## 2

### *Bunuyh tă bôh bri ngai hăn yỏk mbah Brah Yêsu*

1 Brah Yêsu deh ta ðon Bêtlêhem bri Yuda nôk kađăch Hêrôt\* măt uănh bri dak i nây. Jêh Păng deh ri, geh bunuyh gít blao gít năl uănh mănھ mbing hăn tă bôh bri ngai mpeh ma lôh nar tăt ta ðon kuông Yêrusalem ri.\* 2 Khân păng ôp bu ta ri: “Ah ntũk deh kađăch mhe phung Israel hiah? Hên lể gít Păng deh, yor ma hên say du mlôm mănھ chrăt ngănh lôh mpeh bôh bri hên jêng ndrơ mbên ma nau i nây. Ndri dăng hên hăn yỏk mbah ma Păng ðong.” 3 Tăt kađăch Hêrôt tăng lư nau ôp i nây, păng rvê hô ngănh gũ mầu ðăp chăp mầu gỏn ro, klach geh bunuyh êng jan kađăch. Lẽ ðon lan ta Yêrusalem ri, khân

---

\* 1:21 1:21: Luk 1:31; Yôh 1:29; Kar 4:12 † 1:23 1:23: Êsa 7:14 \* 2:1  
2:1: Hêrôt dja i bu kuăl ‘Hêrôt i kuông’. \* 2:1 2:1: Luk 2:1-7

păng rvê dadê móm kadăch Hêrôt jan<sup>†</sup>. <sup>4</sup>Jêh ri păng rgum mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, gay ma ôp ntük bon deh Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl. <sup>5</sup>Jêh ri phung i này mboh ma kadăch: “Ntük Brah Krist deh ta bon Bêtlêhem bri Yuđa, yorlah bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh nchih:”<sup>\*</sup> <sup>6</sup>‘Kôranh Brah lah:

‘Hoi bon lan bon Bêtlêhem ta bri Yuđa oí!

Bon khân ay may mâu ôh di jê ta nâm bu đah bon bri

Yuđa dja i geh nau khlay,

Yorlah jât năp tay geh du huê kôranh lôh tă bôh bon khân ay may,

Păng i này mât uănh bon lan Israel i bon lan Gập nôm,

tâm ban ma du huê nôm chiăp be biăp”<sup>†</sup>.

<sup>7</sup>Jêh ri kadăch Hêrôt kuăl ntüng mpôl gít blao i này, ôp jek êng khân păng dah hỏ jỏ say măn h i ri, gay ma gít kon bê i ri dah hỏ ỏk khay. <sup>8</sup>Jêh ri đă mpôl i này hăn jât bon Bêtlêhem ri, păng lah ma khân păng: “Khân may hăn dôh, ôp n'hêl ma kon se jê i này. Jêh say Păng tay, plở mboh ma gập yỏ. Gập ứch hăn yỏk mbah ma kon se jê i này đong.” Tih ma kadăch Hêrôt mâu ôh ngoi ngăn, păng gay ma ứch nkhât kon se i này đom. <sup>9</sup>Jêh iăt nau kadăch mboh này, khân păng lôh bôh bon Yêrusalem ri. Lống măn h i khân păng say mpeh bôh lôh nar ri nơh leo trong ma khân păng n'ho ma tât tâm sỏng kalỏ ntük oh bê gủ ri mớ nsrűng. <sup>10</sup>Khân păng răm maak lẻ bôh nuih bôh n'hâm ngăn say măn h lẻ gủ ta này. <sup>11</sup>Jêh ri khân păng lăp ta trôm jay<sup>‡</sup> ntük oh bê gủ ri, say oh bê ndrel mễ Păng. Khân păng păn

<sup>†</sup> 2:3 2:3: Bon lan rvê moh kadăch Hêrôt mra jan, yor ma păng lẻ vay nkhât bunuyh i ứch ntrỏ păng jan kadăch. <sup>\*</sup> 2:5 2:5: Yôh 7:42 <sup>†</sup> 2:6 2:6: Mik 5:2 <sup>‡</sup> 2:11 2:11: Mpôl gít blao gít năl uănh măn h mbing này, mâu ôh tât nôk Brah Yêsu mhe deh, khân păng tât ỏk khay bôh koi jêh Brah Yêsu deh.

mbah ma oh bê i này, jêh ri sô ndơ khlay bớh trôm hũp khân pãng nơh ri: Mayh, ntăk si bô kah ma su, ndrel ma ntăk si bô kah Mâr nhhơ ăh ma Oh Bê i này.\* <sup>12</sup> Jêh ri khân pãng sât jât bri dak khân pãng nơh ri, sât jât trong êng, yorlah Kôranh Brah mớh ma khân pãng tâm nau mớh, mâu ôh ăh khân pãng plở mớh ma kađăch Hêrôt.

*Rnăk vâl Brah Yêsu du gũ ta bri Êsip*

<sup>13</sup> Ndüt sât khân pãng a ri, geh tông pãr tă bớh Kôranh Brah nhhơ săk ma Yôsep ta nau mớh, pãng lah: “Hơi Yôsep, dăk hõm leo Kon Bê i này, ndrel ma i mễ Pãng nchuăt du gũ ta bri Êsip ri. May gũ ta bri này kộp tât gập kuăl bốt dăng may plở sât, yorlah kađăch Hêrôt ũch tâng nkhât kon bê i này.” <sup>14</sup> Jêh ri Yôsep kah rngăl bêch, leo ur leo kon pãng nchuăt du jât bri Êsip dăng măng ro. <sup>15</sup> Khân pãng gũ ta bri i này tât khât kađăch Hêrôt, ndri nau dja jêng di đăh nau Kôranh Brah đă bunuyh ntơyh nau ngơi Pãng kăl e nơh nchih: ‘Kôranh Brah lah: ‘Gập kuăl Kon Gập lôh tă bớh bri Êsip này”†.

*Kađăch Hêrôt đă nkhât dăng lě kon se bu klô*

<sup>16</sup> Tât ma kađăch Hêrôt lě gĩt jêh mpôl gĩt blao gĩt năl uănh măn mbing i này rlăm pãng, mâu ũch plở mớh, pãng ji nuh hô ngăh, mân lah Kon Bê hôm ta bôn Bêtlêhem, jêh ri đă bu hăh nkhât lơi kon bu klô ta bôn Bêtlêhem, ndrel ma bôn i tâm dăch đăh bôn Bêtlêhem ri đống, nkhât kon se i ntơm bớh bar năm jũr jât đống ăh lě. Kađăch Hêrôt kộp năm kon se pãng đă nkhât i này, pãng kộp ntơm bớh mpôl i gĩt blao i này say măn nơh ro.\* <sup>17</sup> Bôn Bêtlêhem, ndrel ma bôn Rama, ta ntũk geh rnoi deh Rachel i ur Yakôp gũ kăl e nơh. Ndri nau dja jêng di ngăh

\* 2:11 2:11: NMO 72:10-11; Êsa 60:6 † 2:15 2:15: Hôs 11:1 \* 2:16 2:16: NNg 1:15-22



ma bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, rnha păng Yêrêmi păng nchih:

<sup>18</sup> ‘Geh nau lư n'găr ta ðon Rama, ntũk bu ur me i rnoi deh Rachel i nây.

Jêng nau nhhiăng nhũm krit rngot hô ngăn,  
Nhũm vơl yỗ ndach ma kon păng.

Păng mâu ũch ôh bu bonh, yorlah kon păng lě khât jêh'.†

*Rnăk vâl Brah Yêsu plở sât bơh bri Êsip*

<sup>19</sup> Tăt kađăch Hêrôt lě khât jêh, tông păr tă bơh Kôranh Brah nhhơ săk ma Yôsep ta bri Êsip ri, ta nau mboi, păng lah: <sup>20</sup> “Hơi Yôsep! Leo Kon Bê i nây, ndrel ma i mễ Păng plở sât ta bri Israel hồm, yorlah bunuyh i ũch nkhât Kon Bê i nây nơh lě khât lě phiao jêh.”\* <sup>21</sup> Jêh ri Yôsep leo Kon Bê i nây, ndrel ma i mễ Păng plở sât ta bri Israel ro. <sup>22</sup> Tih ma Yôsep mâu ôh bảnh gũ ta ntũk bri Yuđa, yor ma păng lư kôranh Arkêlôs i kon kađăch Hêrôt, păng ntrô i bở mât uảnh ta bri Yuđa ri, n'ho ma Kôranh Brah mbơh ma păng tâng nau mboi jât, mâu ueh ôh lah gũ ta bri Yuđa. Ndri dâng păng hăn jât bri Galilê ri. <sup>23</sup> Tăt ta bri Galilê ri păng gũ ta du ðon, ðon i nây rnha Nasaret. Ndri tâm di đah nau bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh nchih ma Brah Krist: ‘Bu mra kuăl Păng bunuyh ðon Nasaret’.\*

### 3

*Nau Yôhan-Baptem mbơh nkoch*

*(Mar 1:1-8; Luk 3:1-18)*

<sup>1</sup> Jêh ri Yôhan-Baptem tăt ta bri rdah ta bri Yuđa, păng ntơm nti phung ðon lan lah: <sup>2</sup> “Rgăl hồm nuh n'hâm djơh

† 2:18 2:18; Yêr 31:15 \* 2:20 2:20; NNg 4:19 \* 2:23 2:23; Luk 1:26-27; 2:39

khân ay may, yorlah nau Kôranh Brah mât uãnh lể bớ  
tât.”\* 3 Păng i này bunuyh i geh nchih ta sambüt Êsai i  
bunuyh ntóyh nau ngời Kôranh Brah kǎl e nớh nchih kớ  
nđá:

‘Geh du huê bunuyh nter ta bri rdah lah:

‘Ndrăp hóm nuh n'hâm ăn ma Kôranh Brah

Tâm ban ma bunuyh kuayh trong nsống trong ăn ma  
kađăch hăn”†.

4 Lống Yôhan-Baptem păng nsóh ao jong tanh ma rsau  
seh samô, vǎn rse büt jan ma ntô, ndr sông sa păng krah  
ndrach, đăh dak süt\*.\*

5 Nôk này ốk bunuyh ta bon kuống Yêrusalem, ốk  
bunuyh ta bri Yuda, ndrel ma ốk bunuyh gũ rỏ dak rlai  
Yôđăn, vǎch ran ta Yôhan-Baptem ri. 6 Khân păng gít  
sǎk khân păng nóm tih mớh ro, jêh ri Yôhan-Baptem jan  
băptem yũk khân păng ma dak ta dak rlai Yôđăn ri. 7 Tât  
ma say vǎch phung Pharisi†, ndrel ma phung Sadôsi‡ ốk  
đống, hăn ứch jan băptem yũk ma dak§, păng lah khân  
păng kớ nđá: “Yê! Mpôl bunuyh djóh bunuyh janh tâm  
ban ma bêh ku, bu moh mớh ma khân may dăng geh ma  
nchuăt krap bớh nau tể dôi h Kôranh Brah i bớh ma tât  
dja?\* 8 Lah khân may mâu ứch Kôranh Brah tể dôi h, lah  
ndri gũ sông jan ueh hóm, gay ma gít say nuh n'hâm khân

---

\* 3:2 3:2: Mat 4:17 † 3:3 3:3: Êsa 40:3 \* 3:4 3:4: Ndr nsóh Yôhan  
tâm ban ma bunuyh ntóyh nau ngời Kôranh Brah kǎl e nớh. Krah ndrach,  
ndrel ma dak süt i ndr bu joi say ta bri rdah. \* 3:4 3:4: 2KK 1:8 † 3:7  
3:7: Phung Pharisi khân păng jêng phung Israel đống, khân păng nti nau vay  
phung Israel ốk ngǎn, nđăp ma nti nau vay i che khân păng nóm bớh kǎl e  
nớh ốk jât. ‡ 3:7 3:7: Phung Sadôsi khân păng jêng phung Israel đống,  
khân păng nti nau vay phung Israel ốk ngǎn, yon ma khân păng ndjôt đơm  
prăm ố sambüt bớh sambüt Nau Ntóm tât ma sambüt Nau Vay Rkhích i Môsê  
nchih. § 3:7 3:7: Mâu lah ‘Hăn mêt uãnh nau păng jan băptem yũk ma  
dak i này’. \* 3:7 3:7: Mat 12:34; 23:33

may lě rgâl ngăn ro.\* <sup>9</sup> Lơi hơm lah êng ta sắk khân may nơm: ‘Gập lě sau Abrahăm ngăn, ndrì Kôranh Brah mầu hơm ôh tể dôih’. Gập lah ma khân may: Jêng sau Abrahăm đơm mầu ôh geh nau khlay. Lũ dja Kôranh Brah sớ njêng sau Abrahăm jêng đống.\* <sup>10</sup> Abaş dja Kôranh Brah ứch tể dôih ma lě bunuyh i mầu jan ueh. Păng tâm ban ma bunuyh ndrăp lơi pêh thao tể ta reh tơm si, Păng mra kăl lơi tơm si mầu geh play ueh, jêh ri su lơi ma ứnh.\*

<sup>11</sup> Gập jan bắptem ăn khân may yủk ma dak đơm, gay ma nhơ khân may lě rgâl nuih n'hâm djơh jêh. Yơn ma geh du huê Kôranh bời tăt jêh, Păng geh nau đơi rlau gập ngăn. Ta năp Păng gập jêng bunuyh jể lể đơm, bol lah gập sơm droh\* ntô jot Păng, hơm e mầu hỏ di đống đăh nau jan kar ăn ma Păng. Păng bắptem ăn khân may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, ndrel ma ứnh.\* <sup>12</sup> Păng tâm ban ma bunuyh ndjôt đông, gay ma rseng gũm mprôh lě ba i geh ta ntúk Păng plên nây. Ba rnglay Păng sớ tồh prăp ta jay ba Păng nơm, i nsiăp Păng su lơi ma ứnh mầu ôh blao nhhốt. Kot ndrì Păng tâm nkah lơi bunuyh sớng đăh bunuyh tih, jêh ri tể dôih ma bunuyh tih.”\*

*Brah Yêsu đơm nau bắptem yủk ma dak*

*(Mar 1:9-11; Luk 3:21-22; Yôh 1:32-34)*

<sup>13</sup> Nôk nây Brah Yêsu hăn tă bớh bri Galilê, hăn mập Yôhan-Băptem ta dak rlai Yôđăn, gay ma ăn Yôhan-Băptem jan bắptem yủk Păng ma dak.\* <sup>14</sup> Yơn ma tăt ta nây Yôhan rlăch lah ma Păng: “Mơm hăn ta gập, đă gập chrao jan bắptem yủk May ma dak? Di lah May sơm jan

\* 3:8 3:8; Luk 3:10-14 \* 3:9 3:9; Yôh 8:33-39; Rôm 2:28-29; 4:12 \* 3:10  
3:10; Mat 7:19; Luk 13:6-9 \* 3:11 3:11; Mầu lah ‘Ndjôt’. \* 3:11 3:11:  
Kar 1:5 \* 3:12 3:12; Mat 13:30 \* 3:13 3:13; Mat 2:22-23

ăn gập.”\* <sup>15</sup> Brah Yêsu lah: “Abao dja ăn may jan bôt dô, gay ma jan tâm di dadê đah nau Kôranh Brah lể đă.” Jêh ri Yôhan-Baptem ếch jan. <sup>16</sup> Jêh Brah Yêsu đơn baptem yũk ma dak, nôk Păng lờh bớh dak nây, dô ma say trôk pơk bống lahưr ma Păng, jêh ri Păng say Brah Huêng Ueh Kôranh Brah tâm ban ma plũk jũr đrôm ta Păng ri.\* <sup>17</sup> Dôl nây geh tăng nteh bớh tă bớh kalơ trôk lah: “Dja Kon Gập rông, Gập rằm rơn ma Păng hô ngăn ngên.”\*

## 4

*Brah Yêsu đơi đah nau ndôm*  
(Mar 1:12-13; Luk 4:1-13)

<sup>1</sup> Jêh ri Brah Huêng Ueh leo Brah Yêsu hăn ta bri rdah, gay ma ăn Satăng i kôranh mpôl brah djơh ndôm Păng.\*  
<sup>2</sup> Brah Yêsu ăt sông sa 40 năng 40 nar, bớh kớh nây Păng ji ngot ngăn ro.\* <sup>3</sup> Jêh ri Satăng i bu kuăl lah ‘Kôranh ndôm’ đổng, hăn dăch a Păng, lah ma Păng: “Lah May Kon Kôranh Brah ngăn ngên, lổng May đă lữ abă dja ăn jêng ndr sông sa!” <sup>4</sup> Yơn ma Brah Yêsu ơh ma păng: “Mâu ôh. Lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi: ‘Bunuyh mâu ôh rêh tă bớh ndr sông sa đơm, Rêh tă bớh dăng lể nau ngơi lôh tă bớh mbung Kôranh Brah’.”†

<sup>5</sup> Jêh bớh nây kôranh mpôl brah djơh i nây leo Brah Yêsu lăp ta bôn kuông Yêrusalem i bôn kloh ueh, jêh ri ăn Păng ta kalơ chor nhih jan brah ma Kôranh Brah, ta ntũk i dũt prêh nây. <sup>6</sup> Păng lah ma Brah Yêsu: “Lah May Kon Kôranh Brah ngăn ngên, lổng May nsăt jăt đổng su, yorlah lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi:

\* 3:14 3:14: Yôh 13:6 \* 3:16 3:16: Êsa 11:2 \* 3:17 3:17: Mat 17:5; NMÔ 2:7; Êsa 42:1 \* 4:1 4:1: Hêb 4:15 \* 4:2 4:2: NNg 34:28; 1KK 19:8 † 4:4 4:4: NVa 8:3

‘Kôranh Brah đã mpôl tông pãr Pãng nôm ăn kơl May’,  
geh nchih đống:

‘Ti tông pãr đơr May,

Mâu ôh ăn jông May geh nchinh ma lữ’ †.

<sup>7</sup> Brah Yêsu ôh ma pãng: “Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lể  
nchih kơt nđã: ‘Lơi ôh rlong nau đơi Kôranh Brah i brah  
khân ay may yơk mbah’†.” <sup>8</sup> Jêh ri kôranh mpôl brah đơh  
i nây leo Brah Yêsu hao ta kalơ yôk dūt prêh, nhhơ ăn Pãng  
say dâng lể bri dak ta neh ntu dja, ndrel ma dâng lể nđơ  
khlay ta bri dak nây.\* <sup>9</sup> Pãng lah ma Brah Yêsu: “Lah May  
pãn yơk mbah ma gập, dâng lể nđơ i nây gập ăn ma May  
mât uảnh dadê!” <sup>10</sup> Brah Yêsu lah: “Hơi Satăng, ăn may  
du hồm! Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngơi lể nchih jêh:  
‘Đã khân ay may yơk mbah ma Kôranh Brah i Brah khân  
ay may nôm,

Jan kar iăt nau du huê Pãng i nây đơm’†.”

<sup>11</sup> Jêh ri kôranh mpôl brah đơh i nây du bơh Brah Yêsu  
nây, dô ma geh phung tông pãr Kôranh Brah văch ta Brah  
Yêsu, sơm kơl jan kar ăn nđơ sông sa ma Pãng.\*

*Brah Yêsu nôm mboh nau mhe mhan ueh ta bri Galilê  
(Mar 1:14-15; Luk 4:14-15)*

<sup>12</sup> Tăt Brah Yêsu gĩt Yôhan-Baptem lể bu krũng ta  
ndrung, jêh ri Pãng loh bơh bri Yudã plở gũ tay ta bri  
Galilê.\* <sup>13</sup> Pãng hăn ta ðon Nasaret, jêh ri hăn gũ ta ðon  
Kapơnũm i dăch kêng nglao kuông Galilê\*, ta n'hăr bri  
mpôl Sapulôn, dah ma bri mpôl Năptali. Bar mpôl i nây  
jêng mpôl Israel ta 12 mpôl khân pãng đống. <sup>14</sup> Pãng gũ ta

† 4:6 4:6: NMO 91:11-12 † 4:7 4:7: NVa 6:16 \* 4:8 4:8-9: Mat 16:26

† 4:10 4:10: NVa 6:13 \* 4:11 4:11: 1KK 19:5-6; Hêb 1:6, 14 \* 4:12 4:12:

Mat 14:3-4 \* 4:13 4:13: Nglao i dja kuông găn, jong klăp lah 23 kilômê, đĩ klăp lah 13 kilômê.

nây gay ma tâm di đah nau ngơ Êsai i bunuyh ntōyh nau ngơ Kôranh Brah kăl e nơh lē nchih jêh:

15 ‘Ơ bri mpôl Sapulôn, ndrel ma bri mpôl Năptali

I rỏ trong rỏ meng dak nglao kuông Galilê, ơ bri mpeh kăl ti dak rlai Yôđăn, bri Galilê ntúk ők phung i mâu di phung Israel gũ!†

16 Phung bon lan ta nây khân păng tâm ban ma gũ ta nau ngo, klach ma nau khât, mâu geh nau rơm, Khân păng tâm ban ma say nau ang dũt kuông, ang ngăn, ăn khân păng geh nau rơm yor ma ndr i geh ta bri khân păng’†.\*

17 Ntơm bơh nòk nây Brah Yêsu mboh nkoch: “Rgâl hỏm nuih n'hâm djơh khân ay may, yorlah nau Kôranh Brah mât uănh bơi ma tât ngăn ro.”\*

*Brah Yêsu kuăl puăn nuyh mpôl oh mon*

*(Mar 1:16-20; Luk 5:1-11)*

18 Geh du nar ri Brah Yêsu hăn bở rỏ meng dak nglao kuông Galilê, Păng say bar hê oh nô gũ seng jal ta dak nây, Simôn i bu kuăl Pêtrôs đởng, ndrel ma Ơndrê. Bar hê khân păng i nây jêng bunuyh jan kar văng ka đơm.\* 19 Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hơi oh nô, hỏ tâng Gập, Gập ăn khân may hăn joi bunuyh iăt nau Gập, tâm ban ma seng ka.”\* 20 Đô ma bar hê khân păng ri ntơi jal prũng ta nây, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.\* 21 Hăn tât a năp Brah Yêsu say bar hê oh nô a êng jât, Yakơ, ndrel ma Yôhan i kon Sêbêđê. Khân păng dôi gũ sũl jal ta duk, ndrel ma i bở khân păng nơm. Brah Yêsu kuăl jă bar hê khân păng

† 4:15 4:15: Ntúk dăng lē i geh ta trong 15 jêng ta bri Galilê dadê. † 4:16

4:16: Êsa 9:1-2 \* 4:16 4:16: Luk 1:78-79; Yôh 8:12 \* 4:17 4:17: Mat 3:2

\* 4:18 4:18: Mat 16:18 \* 4:19 4:19: Mat 28:19-20 \* 4:20 4:20, 22: Mat

19:27-29

nây hăn ndrel Păng. <sup>22</sup> Jêh ri khân păng ntloï duk, ntloï bở khân păng nôm ta ri, hăn tâng Brah Yêsu ro.

*Brah Yêsu ntũm nti, ndrel ma jan bah ji*

*(Luk 6:17-19)*

<sup>23</sup> Brah Yêsu hăn lam bri Galilê, Păng nti phung ðon lan ta nhieh r̄bũn phung Israel khân păng nôm. Păng mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah mât uănh, jêh ri jan bah dăng lě nau ji ăp ntil.\* <sup>24</sup> Bu lư Brah Yêsu lam bri Siri ðồng i tâm dăch ma bri Galilê. Jêh ri bu njũn leo dăng lě bunuyh i geh nau ji a Păng, bunuyh geh nau ji kuet ăp ntil, bunuyh brah djơh lơh, bunuyh brüt, ndrel ma bunuyh rven jông rven ti, Păng jan bah dadê. <sup>25</sup> Jêh ri geh bunuyh phung ỏk tâng Păng, khân păng tă boh bri Galilê, tă boh bri Đêkapôlis, tă boh ðon kuông Yêrusalem, tă boh bri Yuđa, ndrel ma tă boh kăł ti dak rlai Yôđăn.

## 5

*Nau Brah Yêsu nti ta kalơ yôk*

*(Luk 6:20-28)*

<sup>1</sup> Tăt Brah Yêsu say phung ðon lan ỏk, Păng hao ta meng yôk, gũ rợp ta nây. Mpôl oh mon Păng hăn a Păng, <sup>2</sup> jêh ri Brah Yêsu nti lah khân păng:

<sup>3</sup> “Ueh maak ngăn ma bu moh i lě gít jêh blao jan ndr ueh lah Kôranh Brah kơl đơm, yorlah Kôranh Brah mât uănh khân păng\*.\*

<sup>4</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh i geh nau nhũm rngot, yorlah Kôranh Brah mra bonh leng khân păng\*.\*

---

\* 4:23 4:23: Mat 9:35 \* 5:3 5:3: ‘Ueh maak...’, mâu lah ‘Ueh maak ngăn ma bu moh i o ach ta nuieh n'hâm, yorlah bri kađăch Kôranh Brah jêng ndr khân păng nôm’. \* 5:3 5:3: 1Kô 1:27; Yak 2:5 \* 5:4 5:4: NMỚ 126:5; Êsa 61:2-3; NTM 7:17

<sup>5</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh geh nuih n'hâm mleh, yorlah khân păng tay sô đơn dăng lể neh ntu.\*

<sup>6</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh nđơ joi nau sồng tâm ban ma bunuyh ji ngọt ji hir joi nđơ sồng sa, yorlah Kôranh Brah mra ăn khân păng hơm ngăn ro.

<sup>7</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh geh nau yỗ ma bu, yorlah Kôranh Brah yỗ ăn ma păng.\*

<sup>8</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh geh nuih n'hâm kloh, yorlah khân păng tay say Kôranh Brah.\*

<sup>9</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh gít tâm kơl tâm rnglăp, yorlah khân păng bu kuăl tay jêng kon Kôranh Brah.\*

<sup>10</sup> Ueh maak ngăn ma bu moh bu jan jêr ach ma jan tâng nau sồng, yorlah Kôranh Brah mât uănh khân păng.\*

<sup>11</sup> Ueh maak ngăn ma khân ay may, lah bu rak suai jan jêr, ndrel ma ngơi nchơt ăp ntil ma khân ay may, ach ma iăt tâng nau Găp.\* <sup>12</sup> Răm hỡm, maak răm hỡm, yorlah khân ay may tay geh nđơ nkhôm kuống ta òn ueh ta kalơ trôk. Ăn kah gít, bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh bu jan jêr kơt dja đống.”\*

*Boh, ndrel ma nau ang*

*(Mar 9:50; Luk 14:34-35)*

<sup>13</sup> “Khân ay may tâm ban ma boh ăn ma bunuyh ta neh ntu dja. Boh jêng du ntil nđơ tể trao ma kah ngăn, lah boh i nây mâu hơm geh kah, mớ m hơm blao jan gay ma ăn plố kah jăt? Lah nđri bu mắr lơi bớh dih, jêh ri bu jot rblach đơm.\* <sup>14</sup> Khân ay may tâm ban ma nau ang ma bunuyh ta neh ntu dja, tâm ban ma òn i bu jan ta kalơ yôk mâu ôh

\* 5:5 5:5: NMỚ 37:11 \* 5:7 5:7: Mat 25:34-40; Yak 2:13 \* 5:8 5:8: NMỚ 24:3-4 \* 5:9 5:9: Hêb 12:14; Yak 3:18 \* 5:10 5:10: 1Pê 3:14 \* 5:11 5:11: 1Pê 4:14 \* 5:12 5:12: Kar 7:52; Hêb 11:35-38; Yak 5:10 \* 5:13 5:13: Yôh 15:6



dơi pôn ndöpf.\* <sup>15</sup> Bu mâu vay ôh mpoh ùnh sagêng, jêh ri kúp lơi ma ndoh. Bu yông ùnh sagêng i nây ta n'gông, gay ma ang dâng lể bunuyh ta trôm jay nây. <sup>16</sup> Lah ndri nau ang khân ay may ăn ngaang hõm dâng lể bunuyh, gay ma ăn bu gít say nau ueh khân ay may jan, jêh ri bu rnê nau chrêk lơp Bở khân ay may nờm i gũ ta kalơ trôk ri.”\*

### *Brah Yêsu ngơi ma sambũt Nau Vay*

<sup>17</sup> “Dẫn khân ay may lơi ta mân ôh Gập dja vách, gay ma n'groh mả̃bả̃ lơi nau vay phung bân, mâu lah n'groh mả̃bả̃ lơi nau bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kãl e nờh lể geh lah. Gập mâu geh ôh vách gay ma n'groh mả̃bả̃ lơi ndơ i nây, Gập vách gay ma ăn nau i nây jêng ngãn ro.\*

<sup>18</sup> Gập lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, lah trôk, ndrel ma neh ntu ê hõ lôch ôh, mâu geh ôh roh du rplây rso ta sambũt Nau Vay i nây, du ntil ta rplây rso dũt jẻ jẻ mâu roh đổng, Nau Kôranh Brah Ngơi i nây hõm ẵbỡ tất lôch dâng lể. <sup>19</sup> Bu moh i jan tih ma du ntil nau i dũt jẻ jẻ ta nau vay i nây, jêh ri nti ăn ma bu jan tâng kot đổng, ta nau Kôranh Brah mât uảnh tay bu kuãl pãng jêng bunuyh jẻ ta nâm bu. Yờn ma bu moh jan tâng nau vay i nây, jêh ri nti ăn ma bu jan tâng kot đổng, ta nau Kôranh Brah mât uảnh tay bu kuãl pãng jêng bunuyh kuỡng ngãn.\*

<sup>20</sup> Gập lah ma khân ay may: Lah nau sồng khân ay may mâu rlau ôh ma nau sồng phung nờm nti nau vay phung bân, ndrel ma nau sồng phung Pharisí, khân ay may mâu dơi ôh lơp ta nau Kôranh Brah mât uảnh.”\*

### *Nau ji nuinh bunuyh*

---

\* 5:14 5:14: Yôh 8:12 \* 5:16 5:16: Êph 5:8-9; Phi 2:15; 1Pê 2:12 \* 5:17  
5:17: Rôm 3:31; 8:4 \* 5:19 5:19: Yak 2:10 \* 5:20 5:20: Mat 22:34-40

<sup>21</sup> “Khân ay may lě tăng bu lah ma phung u che kăł e nơh: ‘Lơi ôh nkhât bunuyh’†. Lah bu moh nkhât bunuyh, păng i nây bu tể dôih ma păng.\* <sup>22</sup> Yơn ma Gập lah ma khân ay may kơt nđă: Bu moh i ji nuih đăh ma oh nô păng đơm, păng i nây Kôranh Brah tể dôih ma păng. Bu moh i ngơi đơh ma oh nô păng, păng i nây Kôranh Brah tể dôih. Jêh ri bu moh i rak suai bu, păng i nây Kôranh Brah tể dôih gũ ta ndrung ũnh n'ho ro.\* <sup>23</sup> Lah ndrì nôm khân ay may ndrjôt nđơ n्हơ hăn ta n्हìh jan brah ma Kôranh Brah ta nsưng gũch pur nđơ jan brah, tăt ta nây lah khân ay may kah gĩt khân ay may geh jan tih ma oh nô khân ay may, <sup>24</sup> ăn khân ay may pắp nđơ n्हơ i nây ta nây bốt, jêh ri hăn đăn nau yố lor đăh oh nô khân ay may, ri mớ dăng khân ay may plở n्हơ tay nđơ i nây nơh.\* <sup>25</sup> Ăn khân ay may tâm đăn nau yố hồm đăh bunuyh i geh nau đăh khân ay may dôi khân ay may hồm hăn ndrêl păng rỏ trong hăn ta kôranh phat dôi. Klach lah păng njũn khân ay may ăn ma kôranh phat dôi, kôranh phat dôi njũn khân ay may ăn ma kôranh ndrung, jêh ri kôranh ndrung krũng khân ay may ta trôm ndrung ro. <sup>26</sup> Gập lah n'hêl naně ngăn ma khân ay may, lah khân ay may mâu râng ăn pắk ma bu, khân ay may mâu ôh dơi lôh bớh ntũk nây, bol lah du sên mâu roh đổng.”

*Brah Yêsu lah ma nau lỏm ur lỏm sai*

<sup>27</sup> “Khân ay may lě tăng ta nau vay bân lě nchih lah kơt nđă: ‘Lơi ta lỏm ur lỏm sai’†. <sup>28</sup> Yơn ma Gập lah ma khân ay may, lah bu moh uảnh bu ur nđập ma kơnh, lah ndrì ta nuih n'hâm păng ri lě kơp lỏm ur đăh bu ur i nây. <sup>29</sup> Lah

† 5:21 5:21: NNg 20:13 \* 5:21 5:21: NNg 21:12 \* 5:22 5:22: 1Yô 3:15

\* 5:24 5:24: Mat 6:14-15 † 5:27 5:27: NNg 20:14

ndri lah trôm mắt bôh ma khân ay may leo jan tih, ăn khân ay may rvek m̄b̄ar lơi trôm mắt i nây, yorlah ueh để lah đơn roh trôm mắt du ding, ma đah dăng lẽ sắk jăn khân ay may hôm râng, jêh ri hăn ta ndrung ùnh n'ho ro.\*<sup>30</sup> Lah ti bôh ma khân ay may leo jan tih, ăn khân ay may koh m̄b̄ar lơi ti i nây, yorlah ueh để lah đơn roh ti du ding, ma đah dăng lẽ sắk jăn khân ay may hôm râng, jêh ri hăn ta ndrung ùnh n'ho ro.”

*Brah Yêsu lah ma nau tâm ntlōi ur sai*

<sup>31</sup> “Ta nau vay bân lẽ nchih lah kọt nđa: ‘Bu moh i ùch ntlōi ur păng nơm, ăn păng i nây jan sambüt tâm ntlōi đơn ăn ma ur păng, jêh ri dơi ntlōi i ur păng’†. <sup>32</sup> Yơn ma Gập lah ma khân ay may, lah bu ur i nây mâu geh ôh lốm sai, tih ma sai păng ntlōi, sai i nây jan ăn ur păng jêng bunuyh lốm sai. Jêh ri lah bu moh tâm nđăp đah bu ur sai ntlōi, păng jêng bunuyh lốm ur đong.”\*

*Brah Yêsu lah ma nau tâm ton*

<sup>33</sup> “Khân ay may lẽ tăng bu lah ma phung u che kăl e nơh: ‘Lơi ôh ton m̄brôh, ăn khân ay may jan râng dăng lẽ nđơ i khân ay may lẽ ton ma Kôranh Brah’.\* <sup>34</sup> Yơn ma Gập lah ma khân ay may, lơi ôh ton đah trôk, yorlah trôk jêng rơl Kôranh Brah.\* <sup>35</sup> Lơi đong ton đah neh ntu, yorlah neh ntu dja jêng rơl sắp jông Kôranh Brah. Đah bôn kuông Yêrusalem mâu di đong, yorlah bôn Yêrusalem ntúk Kôranh Brah i kađăch kuông. <sup>36</sup> Lơi ôh ton đah bôk khân ay may nơm, yorlah khân ay may mâu dơi ôh jan du mlôm sôk khân ay may nơm ăn jêng nglang, ăn jêng

\* 5:29 5:29-30: Kôl 3:5 † 5:31 5:31: NVa 24:1 \* 5:32 5:32: 1Kô 7:10-11

\* 5:33 5:33: KLê 19:12; NKơ 30:2 \* 5:34 5:34-35: Êsa 66:1; NMƠ 48:2-3

krāk.† 37 ʼĀn khân ay may ngơi sǒng nâng hǒ ‘O’, ʼăn gĩt lah ‘O’, ‘Mâu’, ʼăn gĩt lah ‘Mâu’. Nđơ nau ngơi ntop jêng lǒh tǎ bớh kôranh mpôl brah djơh dadê.”\*

*Brah Yêsu lah ma nau tâm pơng*

*(Luk 6:29-30)*

38 “Khân ay may lǎ tăng ta nau vay bân lǎ nchih lah kot nđa: ‘Lah roh mǎt du đing, pơng ʼăn roh mǎt du đing, lah deh du mlǒm sêk, pơng ʼăn deh du mlǒm sêk đǒng‡,†. 39 Yơn ma Gập lah ma khân ay may, lơi ôh tâm pơng đah ma bunuyh djơh. Lah bu tap tâm bom khân ay may du đing, ʼăn khân ay may rle du đing, ʼăn bu tap tay du đing jât.\* 40 Lah bu ntôn khân ay may ta nǎp kôranh phat dôi h gay ma kớnh geh ao gleh khân ay may, ʼăn bu sǒ nđập ma ao jong đǒng.\* 41 Lah taken nchập khân ay may ʼăn anh nđơ bở du nor yôk, ʼăn khân ay may bở bar nor yôk ndrel bu dō. 42 Bu moh đǎn nđơ khân ay may, khân ay may ʼăn dō, lơi ôh du krap lah bu hǎn manh nđơ khân ay may.”\*

*ʼĀn rǒng ma phung jan djơh đǒng*

*(Luk 6:27-28, 32-36)*

43 “Khân ay may lǎ tăng ta nau vay bân lǎ nchih lah kot nđa: ‘ʼĀn khân ay may rǒng ma bu chiaio meng, jêh ri biǎnh ma phung jan djơh đah khân ay may’†. 44 Yơn ma Gập lah ma khân ay may, ʼăn khân ay may rǒng ma phung jan djơh đah khân ay may, jêh ri mớh sớ đǎn Kôranh Brah ʼăn

† 5:36 5:36: Phung Israel vay ton đah nđơ i nây, tâm ban ma phung bunong vay lah ‘Ti trôk dja neh’, gay ma ʼăn bu iǎt nau khǎn pǎng ngơi di ngǎn. Brah Yêsu đǎ bân ngơi sǒng nâng, bol lah mâu ton kađôi. \* 5:37 5:37: Yak 5:12

‡ 5:38 5:38: Nđơ i nây geh nau khlay lah: ‘Lah geh bu jan tih, lơi ir tể dôi h rlau bớh nđơ pǎng jan tih nây ôh.’ † 5:38 5:38: NNg 21:24; KLê 24:20; NVa 19:21

\* 5:39 5:39: Rôm 12:19, 21; 1Tê 5:15 \* 5:40 5:40: 1Kô 6:7; Hêb 10:34

\* 5:42 5:42: NVa 15:7-8 † 5:43 5:43: KLê 19:18

nau geh jêng ma bu moh jan jêr đah khân ay may,\* <sup>45</sup> gay ma khân ay may jêng kon ngãn ma Kôranh Brah bở khân ay may gũ ta kalơ trôk ri. Yorlah Kôranh Brah ăn nar lôh ang, gay ma ngaang bunuyh ueh, ndâp ma bunuyh djơh, jêh ri Pãng ăn dak mih ma bunuyh sỡng, ndâp ma bunuyh kue đống. <sup>46</sup> Lah khân ay may đơn rỡng đơn ma bunuyh rỡng đah khân ay may, lah ndri mớm dãng Kôranh Brah rnê ăn nau nkhôm ma khân ay may? Yorlah bunuyh i bu kộp bunuyh tih kot lah phung i kộp sỡ prak Ɔon lan gay ma ăn kôranh mât uãnh, khân pãng hỏm blao rỡng ma bunuyh i rỡng khân pãng nớm đống. <sup>47</sup> Lah khân ay may đơn rom đơn ma oh nô khân ay may nớm, lah ndri mớ m dãng khân ay may jan nđơ ueh rlau bu êng? Bol lah phung i mầu gĩt nãl nau Kôranh Brah, khân pãng vay jan kot nây đống. <sup>48</sup> Lah ndri ăn khân ay may gũ đút ueh hỏm, yorlah Bở khân ay may i gũ ta kalơ trôk ri, Pãng lể đút ueh ngãn.”\*

## 6

### *Nau ăn nđơ yỗ ma phung o ach*

<sup>1</sup> “Ăn khân ay may njrãng, lơi ôh jan nđơ ueh ma bu ta nặ bắ phung gay ma ăn bu say. Lah jan kot nây, khân ay may mầu geh ôh nđơ nkhôm tã bớh Kôranh Brah Bở khân ay may i gũ ta kalơ trôk ri.\* <sup>2</sup> Nỏk khân ay may ăn nđơ yỗ ma phung o ach, lơi ôh mớh ma dãng lể bunuyh ma nđơ khân ay may jan i nây tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ăn bu say ta kalơ ntô đơn vay jan ta nhiih rỗn phung bần, mầu lah rỏ trong, gay ma ăn bu rnê. Gập lah n'hêl nanế ngãn ma khân ay may, phung i nhhơ nau ueh ăn bu say ta kalơ ntô đơn i nây lể geh bu rnê khân pãng jêh, Kôranh

\* 5:44 5:44: NNG 23:4-5; Hỏr 25:21-22; Luk 23:34; Kar 7:60; Rỏm 12:20; 1Pê 3:9 \* 5:48 5:48: KLê 19:2 \* 6:1 6:1: Mat 23:5

Brah mâu hêm ôh ăn nđơ ueh ma khân păng jât. <sup>3-4</sup> Yơn ma nôk khân ay may ăn nđơ yỗ, ăn khân ay may jan ntũng mpôn hỡ, tâm ban ma lơi ăn ti bơh chiaio gĩt i ti bơh ma jan, jêh ri Kôranh Brah Bỡ khân ay may i say dăng lẽ nđơ i bu jan ntũng mpôn đống, tay Păng nkhôm ma khân ay may.”

*Brah Yêsu nti nau mboh sơm di*

<sup>5</sup> “Nôk khân ay may mboh sơm, lơi ôh jan tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ăn bu say ta kalơ ntô đơm vay dắc mboh sơm ta trôm nhih rỗn phung bân, ndrel ma ta meng trong, gay ma bu say. Gập lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, phung i này lẽ geh jêh nđơ nkhôm ma khân păng.\* <sup>6</sup> Yơn ma khân ay may, nôk mboh sơm, ăn khân ay may lạp ta trôm jrô ntâl mpông ăn nập, jêh ri mboh sơm dẫn ma Kôranh Brah Bỡ khân ay may i bunuyh mâu blao say. Lah ndri Kôranh Brah Bỡ khân ay may i say dăng lẽ nđơ i geh ta ntũk ndõp đống, tay Păng nkhôm ma khân ay may. <sup>7</sup> Nôk khân ay may mboh sơm, lơi lah jong rhêng kọt phung i mâu gĩt nãl nau Kôranh Brah, nau i này mâu geh ôh khlay. Khân păng mân lah Kôranh Brah iăt khân păng tã bơh nau ngơi ốk. <sup>8</sup> Lah ndri khân ay may lơi ôh jan kọt khân păng i này, yorlah Kôranh Brah Bỡ khân ay may lẽ ơm gĩt lor moh nđơ khân ay may ũch dẫn tã bơh Păng. <sup>9</sup> Lah ndri ăn khân ay may mboh sơm kọt nđa: ‘Ớ Kôranh Brah Bỡ hên gũ ta kalơ trôk,

Ăn dăng lẽ bunuyh yỏk mbah ma May.\*

<sup>10</sup> Ăn nau May mât uảnh gơnh tăt.

Dẫn dăng lẽ nau ta neh ntu dja tâng nau May ũch,

Tâm ban ma dăng lẽ nau ta kalơ trôk lẽ tâng nau

May ũch.\*

\* 6:5 6:5: Luk 18:11-12 \* 6:9 6:9: Êsa 29:23 \* 6:10 6:10: Mat 4:17; 26:39

11 Ăn nđơ sông sa ma hên nar dja ăn tống.\*

12 Yỗ nđach lơi hêm kợp nau tih hên,

Tâm ban ma hên yỗ nđach ma bunuyh jan tih  
ma hên, mâu hêm kợp nau tih păng đống.\*

13 Kợl hên lơi ôh jan tih, nôk hên geh nau nđơm.

Dăn rklaih hên bớh nau djơh mhĩk.

[May jêng kadăch, May geh nau brah, ndrel ma geh  
nau chrêk lơp ẵbớ n'ho ro. Ở ăn geh kợp nđạ ngăn  
rỏ\*.]\*

14 Lah khân ay may yỗ bu mâu kợp nau tih i bu jan ma  
khân ay may, Kôranh Brah Bớ khân ay may ta kalơ trôk yỗ  
khân ay may mâu hêm kợp đống nau tih.\* 15 Tih ma lah  
khân ay may mâu geh nau yỗ, hêm kợp nau tih bu, Kôranh  
Brah Bớ khân ay may i gũ ta kalơ trôk mâu yỗ đống hêm  
kợp nau tih ma khân ay may.”

*Brah Yêsu ngơi ma nau ất sông sa*

16 “Nôk khân ay may ất sông gay ma mbớh sỏm, lơi ôh  
jan muh mất rngot tâm ban ma phung i nhhơ nau ueh ăn  
bu say ta kalơ nđơ dờm. Khân păng jan kợp nây, gay ma ăn  
bu gĩt lah khân păng ất sông. Gập lah n'hêl nanẻ ngăn ma  
khân ay may, phung i nây lẻ geh jêh nđơ nkhôm ma khân  
păng.\* 17 Yờn ma khân ay may, nôk khân ay may ất sông,  
ăn khân ay may kât sỏk†, jêh ri rpôh muh mấ, 18 gay ma  
lời ăn bu say khân ay may ất sông. Ăn Kôranh Brah Bớ  
khân ay may i bunuyh mâu blao say dờm hỏ say, lah ndri

\* 6:11 6:11: 1Pê 5:7 \* 6:12 6:12: Mat 18:21-35 \* 6:13 6:13: ‘Ở ăn  
geh kợp nđạ ngăn rỏ’, mâu lah ‘Amen’. \* 6:13 6:13: Yôh 17:15; 1Kô 10:13  
\* 6:14 6:14-15: Mat 18:35 \* 6:16 6:16-18: Mat 9:14-15 † 6:17 6:17: Ta  
nau ngơi Grek lah: ‘Pot dak ngi ẵbớ kah ta sỏk’, jêng nđơ bu vay jan ma uảnh  
ueh, nôk mâu geh nau jêr nau rngot nklôn.

Kôranh Brah Bở khân ay may i say dâng lể ndơ i geh ta ntũk ndõp đõng, tay Pãng nkhôm ma khân ay may.”

*Drăp ndơ khlay ta kalơ trôk*

*(Luk 12:33-34)*

<sup>19</sup> “Lơi ôh r̄bũn drăp ndơ prăp ma săk khân ay may nơm ta neh ntu dja, jêng ntũk ăch găm sa, ndrel ma tăpdâr grăch, jêh ri geh bunuyh ntũng hăn lők mpir gay ma ntũng.\* <sup>20</sup> Ăn khân ay may r̄bũn drăp ndơ prăp ma săk khân ay may nơm ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk ri hõ, jêng ntũk mâu geh ăch găm sa, ndrel ma mâu geh tăpdâr grăch, mâu geh đõng bunuyh ntũng hăn lők mpir ma ntũng.\* <sup>21</sup> Njrăng hõm, ndơ i khân ay may ntrõng khlay rlau bu, jêng ndơ i khân ay may mân rvê rlau bu đõng†.”

*Ndơ ngơi ntât ma ũnh sagêng*

<sup>22</sup> “Trôm mắt jêng tâm ban ma sagêng ma săk jăn, lah trôm mắt khân ay may hõm ang ueh, lể săk jăn khân ay may hõm ang dadê. <sup>23</sup> Yơn ma lah mắt khân ay may lể ngo, dâng lể săk jăn khân ay may ngo dadê đõng. Lah nau ang ta săk khân ay may lể ngo, lah ndri nau ngo i này lể hô ngăn.”

*Ăn yơk mbah ma Kôranh Brah đơm*

*(Luk 12:22-31; 16:13)*

<sup>24</sup> “Mâu geh ôh du huê bunuyh blao jan kar ăn ma bar hê kôranh, yorlah pãng mra rõng ma du huê kôranh, jêh ri biănh ma du huê kôranh, mâu lah tâng jât du huê, murch i du huê ri. Kot ndri khân ay may mâu đơi ôh gay geh nau

---

\* 6:19 6:19-21; Mar 10:21; Luk 12:16-21; Yak 5:2-3 \* 6:20 6:20; Mat 19:21; Luk 12:33; 16:9; 18:22; 1Ti 6:19 † 6:21 6:21; Mâu lah ‘Njrăng hõm, ah ntũk drăp ndơ khân ay may gũ, nuh n'hâm khân ay may gũ ta ntũk này đõng’.



rêh n'ho ro ta Kôranh Brah, gay geh ndâp ma drăp ndr ta neh ntu đong.\* <sup>25</sup> Kot ndri dâng Gâp mboh khân ay may, lơi rvê ôh ma ndr sông sa ma ndr nhêt ma siâm nau rêh, mâu lah bok ao ma nsoh n'gut săk jăn khân ay may. Geh ndr êng jât ta nau rêh i geh nau khlay rlau ma ndr sông sa, geh ndr êng jât ma bunuyh i geh nau khlay rlau ma bok ao ma nsoh.\* <sup>26</sup> Lõng uănh siũm mpăr kalơ trôk, păng mâu geh ôh tuch tằm, mâu geh ôh kăch roi, mâu geh tôh ba ta trôm jay đong, yơn ma Kôranh Brah Bở khân ay may ta kalơ trôk mât siâm khân păng đong. Lah ndri ah khân ay may ơm mâu lah khlay rlau ma siũm mpăr i nây jât ăh?\* <sup>27</sup> Ta mpôl khân ay may i nây, bol lah khôm rvê dūt hô kađôi lể, kô mâu geh bunuyh ma dơi ntop nau rêh păng nơm ăn jong ôh, đễ kô mâu dơi đong. <sup>28</sup> Mơi dâng khân ay may rvê ma ndr nsoh n'gut? Lõng khân ay may uănh kao si hon êng ta bri, păng mâu ôh rơah mâu ôh rgănh jan kar, mâu lah rui tanh gay ma ueh uănh. <sup>29</sup> Gâp mboh ma khân ay may, bol lah kađăch Salômôn kăl e nơh, nôk păng nkrở săk jăn soh n'gut kho ao khlay ueh, kô mâu dơi ban ueh kao si du nkong dja đong.\* <sup>30</sup> Hơi bunuyh geh nau nsing đễ dơ, lah Kôranh Brah ăn jêh ma kao si i nây ueh ngănh uănh, nar dja păng dang, nar ôi tay bu su lơi păng ma ũnh, lah ndri lơ rlau ma nây đong ăh Kôranh Brah ndrăp kho ao ăn ma khân ay may?\* <sup>31</sup> Lah ndri khân ay may lơi rvê ôh ma ndr sông sa, ma ndr nhêt, mâu lah ma ndr nsoh n'gut.\* <sup>32</sup> Geh phung i mâu gĩt năl Kôranh Brah khôm nsrôyh joi dâng lể ndr i nây. Lõng i khân ay may nây Kôranh Brah Bở khân ay may nơm ta kalơ trôk ri, lể Păng gĩt dadê jêh moh ndr i khân ay may ê hữ tống. <sup>33</sup> Lah ndri

\* 6:24 6:24: Luk 14:26; Yak 4:4 \* 6:25 6:25: Mat 4:4; Phi 4:6; 1Pê 5:7

\* 6:26 6:26: Mat 10:29-31 \* 6:29 6:29: 2NR 9:13-28 \* 6:30 6:30: Mat

8:26 \* 6:31 6:31: Mat 16:8

nsrôyh joi, ndrel ma iăt lể ndr i sổng ta nấp mắt Kôranh Brah lor, ri mớ Păng ăn ntop dăng lể ndr i này ma khân ay may đổng.\* <sup>34</sup> Khân ay may lơi ôh rvê ma nar ôi tay, yorlah nar ôi tay mra geh nau rvê ma nar i này. Rvê ma nau jêr ta nar dja lể gặp hoyh.”

## 7

*Lơi uảnh nau tih bu*  
(Luk 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> “Khân ay may lơi ôh uảnh nau tih bu, gay ma lơi ăn Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may.\* <sup>2</sup> Lah khân ay may uảnh nau tih bu, Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may kot này đổng. Kôranh Brah rnhueh ăn ma khân ay may, tâng khân ay may rnhueh ăn bu này đổng.\* <sup>3</sup> Nau tih bunuyh jêng tâm ban ma ndr ta trôm mắt. Mớ khân ay may uảnh say ndruyh ta trôm mắt oh nô khân ay may đơ, tih ma uảnh mâu ôh say mống rlat ta trôm mắt khân ay may nờm? <sup>4</sup> Lah geh mống rlat ta trôm mắt khân ay may nờm, mớ dơi lah ma oh nô: ‘Ăn gập nkhê ndruyh này?’ <sup>5</sup> O bunuyh mbrôh! Ăn sớ rlat ta trôm mắt khân ay may nờm này lor bốt, ri mớ say n'hêl ndruyh ta trôm mắt oh nô, dăng blao nkhê ndruyh này.”

*Nau ngơi ntât ma nau nti nau Kôranh Brah*

<sup>6</sup> “Lơi ôh mbăr ndr kloh ueh ăn ma so, mâu dơi mbăr ăn ma sữ\* đổng, klach lah păng jot rblach, jêh ri rdôh plở kặp khân ay may nờm. Kot ndrì đổng ăn gít mớ dăng nti nau Kôranh Brah ăn ma bunuyh i mâu ếch iăt.”\*

\* 6:33 6:33: 1KK 3:11-14; Rôm 14:17 \* 7:1 7:1: Mat 5:7; Yak 4:11-12 \* 7:2 7:2: Rôm 14:10-12 \* 7:6 7:6: ‘Mâu dơi mbăr ăn ma sữ’, mâu lah ‘Lơi ôh mbăr lữ pích (lũ glo) ăn ma sữ’. \* 7:6 7:6: Mat 10:14; Luk 23:8-9

*Ntil nau mboh sơm*  
(Luk 11:9-13)

<sup>7</sup> “Dăn mro mrăng hồm ma Kôranh Brah dâng Păng ăn ma khân ay may. Joi mro mrăng hồm dâng say. Kuăl† mro mrăng hồm bớh dih mpông dâng Kôranh Brah pók ăn ma khân ay may ro.\* <sup>8</sup> Yorlah bu moh dăn, mra geh, bu moh joi, mra say, jêh ri bu moh i kuăl bớh dih mpông, mra pók ăn ma păng. <sup>9</sup> Ta mpôl khân ay may vay geh đống, lah kon dăn piăng‡ ăn nkhơng lữ ma păng chrao? <sup>10</sup> Lah kon dăn ka, bớ păng ăn nkhơng bêh geh kách ma păng chrao bớh? <sup>11</sup> Bol lah khân ay may jêng bunuyh tih kađôi, khân ay may hôm blaos ăn ndơ ueh ma kon khân ay may đống. Lah ndri Kôranh Brah Bớ khân ay may i gũ ta kalơ rlok rlaos bớh nây ăn ndơ ueh ma bu moh dăn bớh Păng.”\*

*Nau ntât ma mpông huêt*  
(Luk 13:24)

<sup>12</sup> “Ta ăp ntil ndơ, moh nau ứch ăn bu jan ma khân ay may, ăn khân ay may jan ma bu lor. Nau i nây jêng tâm đi đah nau vay, ndrel ma nau bunuyh ntơy nau ngơi Kôranh Brah lể nchih.\* <sup>13</sup> Ăn khân ay may lăp rỏ mpông mpêr huêt, yorlah mpông mpêr i hăn ta nau roh hêng huy, ndrel ma trong i njũn ta nau roh hêng đơh ngăn ma hăn, geh ỏk bunuyh lăp rỏ mpông mpêr i nây. <sup>14</sup> Yơn ma mpông mpêr i hăn ta nau rêh n'ho ro huêt, ndrel ma trong i njũn ta nau rêh n'ho ro jêr ma hăn, geh đễ đơm bunuyh joi say trong i nây.”\*

---

† 7:7 7:7: Ta nau ngơi Grek lah: ‘Goh mpông’, yorlah ta bri Israel lah ứch lăp ta trôm jay bu vay goh mpông. \* 7:7 7:7: Yêr 29:13-14; Yôh 15:7 ‡ 7:9 7:9: Mâu lah ‘Nũmpăng’. \* 7:11 7:11: Yak 1:17 \* 7:12 7:12: Mat 22:36-40; Rôm 13:8-10 \* 7:14 7:14: Yôh 14:6

*Nau ngơi ntât ma tơm si ueh, ndâp ma play păng  
(Luk 6:43-44)*

<sup>15</sup> “Ăn khân ay may njrăng hõm ma bunuyh ntõyh nklă nau ngơi Kôranh Brah. Khân păng văch a khân ay may mleh, uănh tâm ban ma be biăp, yơn ma ta trôm nuih n'hâm khân păng ri janh tâm ban ma so bri ngăn.\* <sup>16</sup> Khân ay may gĩt năl khân păng tă bõh ndr khân păng jan, tâm ban ma bu gĩt năl tơm si tă bõh play păng. Bu mâu prot ôh pẽ play yũng yar ðon, mâu lah pẽ play Rvi tă bõh pũm lok đõng.\* <sup>17</sup> Lah ndrĩ dăng lẽ tơm si ueh, play păng ueh, yơn ma tơm si djõh, play păng djõh đõng.\* <sup>18</sup> Mâu prot geh ôh lah tơm ueh i play djõh, tơm djõh i play ueh. <sup>19</sup> Dăng lẽ tơm si play mâu ueh, bu kăl pur lơi ta ũnh.\* <sup>20</sup> Lah ndrĩ dăng khân ay may dơi gĩt năl bunuyh ntõyh nklă, yor ma say ndr păng jan.”

*Oh mon Brah Yêsu n'hêl naně  
(Luk 13:25-27)*

<sup>21</sup> “Bunuyh dơi lăp ta nau Kôranh Brah măt uănh, mâu đom kuăl Gâp ‘Ô Kôranh, ơ Kôranh’ đom ôh. Păng i jan tâng Kôranh Brah Bở Gâp gũ ta kalơ trôk ũch, păng i nây đom dơi lăp.\* <sup>22</sup> Ta nar phat dôi h dăng lẽ bunuyh, mra geh ôk bunuyh lah ma Gâp: ‘Ô Kôranh, ơ Kôranh, hên vay ntõyh nau ngơi May, hên vay mproh brah djõh ma rnha săk May, ndrẽl ma ôk ngăn hên jan nau khlay ma rnha săk May’. <sup>23</sup> Yơn ma ta nôk nar nây tay, Gâp lah ma bunuyh i nây: ‘Ô phung kue phung djõh, du ngai hõm bõh Gâp, Gâp mâu ôh gĩt năl khân ay may’.”\*

---

\* 7:15 7:15: Rôm 16:17-18; 2Ti 3:5      \* 7:16 7:16: Gal 5:19-23      \* 7:17  
7:17-18: Mat 12:33-35      \* 7:19 7:19: Mat 3:10      \* 7:21 7:21: Mat 21:28-31;  
Yak 1:22-25      \* 7:23 7:23: Mat 25:41; 2Ti 2:19

*Nau ngoi ntât bar hê bunuyh jan jay*

*(Luk 6:46-49)*

<sup>24</sup> “Bu moh tăng nau Gâp ngoi dja, jêh ri jan tăng kot, Spăng i này jêng tâm ban ma bunuyh blao mân jan jay păng nôm tằm meh kuyh ntu ăn jru. <sup>25</sup> Bol lah geh mih kuông, geh dak kuông rlap hoch, ndrel ma geh sial khôm ăn n'gơ kađôi đống, jay i này mâu ôh dơi rlôm, yorlah meh păng lẽ bu tằm ăn nập. <sup>26</sup> Yon ma bu moh lẽ tăng jêh nau gâp ngoi dja, tih ma mâu ôh jan tăng kot, păng i này jêng tâm ban ma bunuyh mâl jan jay păng nôm n'gôn dơm ta kalơ neh.\* <sup>27</sup> Lah geh mih kuông, geh dak rlap hoch, ndrel ma geh sial khôm ăn n'gơ kađôi đống, jay i này rlôm djơh lẽ phiao ro.”

<sup>28</sup> Tât ma lẽ jêh Brah Yêsu ngoi dâng lẽ nau i này, phung bon lan gũ iăt ndrốt hih rhõl ngãn tăng nau Păng nti i này,\* <sup>29</sup> yorlah nau Păng nti nơh geh nau dơi ngãn, mâu geh ôh kot nôm nti nau vay phung Israel khân păng.

## 8

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh phững sa*

*(Mar 1:40-45; Luk 5:12-14)*

<sup>1</sup> Nôk Brah Yêsu jür bơn kalơ yôk này, geh ôk bunuyh tăng Păng.\* <sup>2</sup> Ta này geh du huê bunuyh phững sa chọn kômốk ta nấp Brah Yêsu, păng lah: “Ơ Kôranh! Gâp gĩt

§ 7:24 7:24: Bơn ntük dja tât lôch trong 26 ta nau ngoi Grek geh nchih êng tăng nau vay bu jan jay ta bri Israel ma lữ blon. Geh nchih lah: ‘Păng i này jêng tâm ban ma bunuyh blao mân jan jay păng nôm ta kalơ lữ klêr. Bol lah geh mih kuông, geh dak rlêng hoch, ndrel ma geh sial khôm ăn n'gơ kađôi đống, jay i này mâu ôh dơi rlôm, yorlah lẽ bu jan ta kalơ lữ klêr. Yon ma bu moh lẽ tăng jêh nau Gâp ngoi dja, tih ma mâu ôh jan tăng kot, păng i này jêng tâm ban ma bunuyh mâl jan jay păng ta kalơ neh choyh.’ \* 7:26 7:26: Yak

1:22 \* 7:28 7:28-29: Mar 1:22; Yôh 7:46 \* 8:1 8:1: Mat 5:1

May dơi jan sǎk gâp ǎn kloh ǎn bah ji, lah May ũch.” <sup>3</sup> Brah Yêsu pah ti ta sǎk pǎng ri\*, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i nây: “Ô, Gâp ũch đōng, bah hǒm!” Du blât ta nây pǎng bah ro, mâu hôm phũng sa ôh. <sup>4</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma pǎng: “May lơi ôh mboh nkoch nau i dja ǎn bu gít, ǎn may hǎn brǒng nhhơ sǎk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhhơ ndơ jan brah tǎng nau vay Môsê đã ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gít n'hêl sǎk may lě kloh lě bah ngǎn ro.”\*

*Brah Yêsu jan bah nau ji ǎn ma du huê bunuyh jan kar ma kôranh taken Rôm  
(Luk 7:1-10)*

<sup>5</sup> Tât Brah Yêsu hǎn lǎp ta ðon Kapơnũm, geh du huê kôranh taken† Rôm hǎn bonh Pǎng: <sup>6</sup> “Ô Kôranh, geh du huê bunuyh jan kar ma gâp bêch rkhuen ta gre ri, pǎng ji rven geh nau jêr dũt hô ngǎn.” <sup>7</sup> Brah Yêsu lah ma pǎng: “Hǒ Gâp hǎn jan ǎn pǎng bah.” <sup>8</sup> Kôranh taken i nây lah ma Brah Yêsu: “Ô Kôranh, mâu khǎch ôh jǎ leo May lǎp ta jay gâp, yorlah gâp mâu di phung Israel, ndri dǎng mâu ôh di, lah gâp jǎ May lǎp ta jay gâp‡, dǎn May lah du tong boh nây dơm, bunuyh jan kar ma gâp bah ji ro.\* <sup>9</sup> Gâp gũ ta nâm bu, yơn ma geh ỏk kon taken gũ ta nâm gâp đōng. Lah gâp đã du huê hǎn, pǎng hǎn ro, lah đã bunuyh a êng vǎch, pǎng vǎch ro. Lah gâp đã dǎk gâp jan ndơ du ntil, pǎng jan ro. Lah ndri gâp gít lah May ngơi geh nau

---

\* 8:3 8:3: Tǎng nau vay phung Israel bu mâu ôh bǎnh gũ dǎch mâu ôh bǎnh pah ma bunuyh phũng sa, yorlah klach mâu hôm kloh tǎng nau vay khân pǎng. \* 8:4 8:4: Mat 9:30; 12:16; KLê 14:2-32 † 8:5 8:5: Kôranh taken i dja pǎng geh kon taken 100 nuyh. ‡ 8:8 8:8: Mâu lah ‘Ô kôranh, mâu ôh di May lǎp ta jay gâp’. Lah phung Israel lǎp ta jay phung i mâu di phung Israel, khân pǎng klach mâu hôm kloh tǎng nau vay phung Israel. \* 8:8 8:8: Mar 1:7; 1Kô 15:9

doi kot này đống.”<sup>10</sup> Tât ma Brah Yêsu lể tăng nau này, ta nuih n'hâm Păng ri ndrốt hih rhõl ngãn, Păng lah ma phung tâng Păng: “Gập lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, ta phung Israel i kớp êng sắk khân păng nờm lah lể gĩt nắl Kôranh Brah, ê hỏ say geh du huê geh nau nsing kot păng i này đống.<sup>11</sup> Gập mớh ma khân ay may, mra geh ỏk bunuyh tă bớh lôh nar, ndrel ma tă bớh nhỏp nar, khân păng i mâu ôh di phung Israel, ta nau Kôranh Brah mât uấnh, vắch gum sông sa ndrel Abrahãm, Isắk, ndrel ma Yakỏp i che phung bần.\*<sup>12</sup> Yớn ma phung Israel i ỏm di lắp ta nau Kôranh Brah mât uấnh, geh ỏk bu mắbả lới khân păng bớh dih ta ntũk ngo, ta ntũk này geh nau nhhiắng nhũm, ndrel ma rchiắt sắk.”<sup>13</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma kôranh taken Rôm i này: “May hắn sắt dồ, ắn geh kot nau nsing may này ngãn.” Bunuyh jan kar ma păng bah nau ji mong này ro.\*

*Ỏk bunuyh Brah Yêsu jan bah nau ji  
(Mar 1:29-34; Luk 4:38-41)*

<sup>14</sup> Jêh ri Brah Yêsu hắn lắp ta jay Pêtrỏs, Păng say mẽ po Pêtrỏs ji kop bẻch ta gre ri.\*<sup>15</sup> Brah Yêsu pah ta ti păng, păng bah ro, jêh ri păng jan piắng trao ma Brah Yêsu.\*<sup>16</sup> Tât bri kêng mắng bu njũn bunuyh brah djớh lắp ỏk hắn a Brah Yêsu. Păng mớh brah djớh i này ma nau Păng ngới, ndrel ma jan bah bunuyh ji kuet ắn bah dadẻ đống.<sup>17</sup> Păng jan kot này, gay ma tâm di đầh nau Êsai i bunuyh ntớyh nau ngới Kôranh Brah kắl e nớh lể nchih jêh: ‘Păng i này lể sỏ đớn đắng lể nau kuet rven bần ta Păng nờm, nau ji bần Păng tui đống’†.

\* 8:11 8:11: Êsa 2:2-3; 25:6 \* 8:13 8:13: Mat 9:29; 15:28 \* 8:14 8:14: 1Kỏ 9:5 \* 8:15 8:15: Mat 9:25 † 8:17 8:17: Êsa 53:4

*Bunuyh ũch jêng oh mon Brah Yêsu*  
(Luk 9:57-62)

<sup>18</sup> Tât Brah Yêsu say bu gũ jũm Păng ők ngo ngãn, Păng đả mpôl oh mon gay ma ncho duk hãn kãl ti dak nglao kuông Galilê. <sup>19</sup> Nôk nây geh du huê nôm nti nau vay phung Israel lah ma Brah Yêsu: “Ớ Kôranh, ah ntũk May hãn, gập hãn tâng May đống.” <sup>20</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Lõng srot geh trôm ntũk păng gũ, siũm nar geh rsuãn đống, tih ma Gập i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah mâu geh ôh ntũk Gập nôm ngãn ma dõm bõk.”\* <sup>21</sup> Geh du huê ta mpôl oh mon Brah Yêsu lah ma Păng: “Ớ Kôranh, ăn gập kớp bớ gập khât, ndrel ma tốp păng bốt.”\* <sup>22</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Hãn tâng Gập abao ri hõm. Bunuyh mâu iãt nau Gập tâm ban ma bunuyh lẽ khât, ăn khân păng tâm tốp êng ndrăng khân păng nôm.”

*Brah Yêsu buay dak rbuh ăn bah*  
(Mar 4:35-41; Luk 8:22-25)

<sup>23</sup> Jêh ri Brah Yêsu jũr ncho duk, phung oh mon Păng ncho ndrel Păng đống. <sup>24</sup> Đô ma geh sial phứt dứt hô tât ma dak rbuh lạp ta trôm duk ri. Yơn ma Brah Yêsu lẽ hãk bêch. <sup>25</sup> Phung oh mon rlay Păng: “Ớ Kôranh! Kớl rklaih hõm hên, khât ro bân mê!” <sup>26</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ớ phung geh nau nsing đẽ dõm, moh nau khân may klach hô ir?” Brah Yêsu dâk, Păng buay sial phứt, ndrel ma dak, dak nchõch rbuh rngõn njũp ro.\* <sup>27</sup> Nôk nây phung oh mon ndrõt hih rhõl, khân păng tâm lah: “Hay, bu moh Păng i nây hiah, dâng geh ma sial phứt, ndrel ma dak nchõch iãt Păng?”

---

\* 8:20 8:20: 1Kô 4:11 \* 8:21 8:21-22: Mat 10:37 \* 8:26 8:26: Mat 14:31;  
16:8; NMO 89:9; 107:23-29



*Brah Yêsu jan bah bar hê bunuyh brah djơh lăp**(Mar 5:1-20; Luk 8:26-39)*

<sup>28</sup> Nôk Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng tât kăl ti dak nglao kuông Galilê ta bri Garasin, ntük ðon i này bu mâu ôh tâng nau vay phung Israel, ta này geh bar hê bu klô brah djơh lăp. Khân păng lôh bơh ntük môch ri, hăn ran a Brah Yêsu. Bar hê bu klô i này janh janh ngăn, kơt ndri dăng bu mâu bãnh hăn rỏ này. <sup>29</sup> Bar hê bu klô i này nter lah Brah Yêsu: “Ơ Kon Kôranh Brah, moh geh nau May ma hên hă? May hăn ta dja gay ma ũch nkrit hên ê lor ma tât di nar Kôranh Brah lể ndrăp bơh?”\* <sup>30</sup> Ngai oi ðah mpôl khân păng i này, geh sữ phung gũ sa mpa ta ri. <sup>31</sup> Phung brah djơh i này bonh Brah Yêsu: “Ơ Kôranh, lah May mproh hên, ðăn May njuăl hên lăp ta sữ phung i này ơ.” <sup>32</sup> Brah Yêsu lah: “Hăn hỏm!” Jêh ri phung brah djơh lôh bơh bar hê bu klô i này lăp ta sữ ri. Lổng sữ phung i ri nchuăt rbũl jăt sop rbông jăt dak nglao kuông khăt rmok ta dak lể phiao<sup>§</sup>. <sup>33</sup> Mpôl măt sữ i này leo bắl nchuăt a ðon, mbơh nkoch dăng lể nau i này, ðăp ma mbơh nkoch ma bar hê bunuyh brah djơh lăp này nơh ðong. <sup>34</sup> Dăng lể bunuyh ta ðon này ran hăn mập Brah Yêsu ðadê, tât ma lể say Brah Yêsu, khân păng bonh Brah Yêsu ăn Păng lôh bơh bri khân păng này.

## 9

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven**(Mar 2:1-12; Luk 5:17-26)*

<sup>1</sup> Jêh ri Brah Yêsu ncho duk plở săt ta ðon Kapornăm ntük ðon Păng gũ.\* <sup>2</sup> Ta này geh bu tung du huê bunuyh

\* 8:29 8:29: Mar 1:24; 3:11; Yud 1:6 § 8:32 8:32: Brah Yêsu, ndrel ma dăng lể phung Israel mâu ôh sa puăch sữ, yorlah khân păng kơp sữ jêng nơ mâu kloh (NVa 14:8). \* 9:1 9:1: Mat 4:13

rven jǝng rven ti bêch ta nkǝ hǎn ta Brah Yêsu. Pǎng say khân pǎng geh nau nsing, jêh ri lah ma bunuyh rven i nây: “Ơ oh, ǎn may rǎm hǝm. Gǎp lǝ yǝ may, mǎu hǝm ôh kǝp nau tih ta may.”\* <sup>3</sup> Ta nây geh phung nǝm nti nau vay phung Israel ǎbǎ lah êng ta nuh n'hâm khân pǎng nǝm: “Mǝm Pǎng ngǝi kǝt nây, Pǎng i nây mưch rmot Kôranh Brah ngǎn hay!”\* <sup>4</sup> Brah Yêsu lǝ say nau mǎn phung i nây, Pǎng lah: “Mǝm dǎng khân may geh nau mǎn djǝh kǝt nây?”\* <sup>5</sup> ǎn khân may gǝt nau dja, lah Gǎp lah ma bunuyh rven i nây: ‘Nau tih may lǝ Gǎp yǝ hǝi’, mǎu lah ‘May dǎk brǝ hǝm’, lah ndrǝi moh nau lah i djǝh rlau hǎ? <sup>6</sup> Gǎp ǔch ǎn khân may gǝt say Gǎp i Kon Bunuyh tǎ bǝh Kôranh Brah djǝi yǝ nau tih bunuyh ta neh ntu dja.” Jêh ri Brah Yêsu uǎnh jǎt bunuyh rven i nây lah: “May dǎk hǝm, ndrjǝt nkǝ may nây sǎt a jay may nǝm ri.”\* <sup>7</sup> Jêh ri bunuyh rven i nây dǎk ro, sǎt a jay pǎng nǝm ri. <sup>8</sup> Say kǝt nây, phung bon lan ndrǝt hih rhǝl dadê, khân pǎng rnê Kôranh Brah, yorlah lǝ Pǎng ǎn nau djǝi kǝt nây ma bunuyh ta neh ntu.

*Brah Yêsu kuǎl Mathay ǎn tâng Pǎng  
(Mar 2:13-17; Luk 5:27-32)*

<sup>9</sup> Jêh ri Brah Yêsu hǎn bǝh ntũk nây, Pǎng say Mathay gũ kǝp sǝ prǎk bon lan ma ǎn kôranh mǎt uǎnh. Brah Yêsu lah ma pǎng: “Hǝi nô, hǝ brǝ tâng Gǎp.” Pǎng dǎk bǝh nây, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.\* <sup>10</sup> Ta nar nây Mathay jǎ Brah Yêsu sǝng sa ta jay pǎng nǝm. Geh ǝk phung bunuyh kǝp sǝ prǎk bon lan ma ǎn kôranh mǎt uǎnh,

\* 9:2 9:2: Luk 7:48; NMƠ 130:4; Êsa 43:25

\* 9:3 9:3: Mat 26:65; Yôh 10:33

\* 9:4 9:4: Yôh 2:25

\* 9:6 9:6: Yôh 5:36

\* 9:9 9:9: Mat 4:18-22

ndâp ma phung bunuyh jan tih\* êng hăn gũ sông sa ndrel Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng đống. <sup>11</sup> Tât ma phung Pharisi say kot nây, khân păng ôp phung oh mon Brah Yêsu: “Mơm dăng kôranh khân may gũ sông sa ndrel bunuyh kôp sô prăk ðon lan, ndâp ma phung bunuyh jan tih êng kot nây?”\* <sup>12</sup> Brah Yêsu tăng kot nây, jêh ri ôp khân păng: “Bunuyh geh săk jăn ueh mâu ũch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau ji đơm ũch. <sup>13</sup> Ăn khân may vât ta trong lể nchih kot nđa: ‘Gâp ũch bunuyh blaoyỗ nđach, mâu ũch ôh ma nđơ jan brah’†. Gâp văch ta dja mâu ôh gay ma kuăl bunuyh sông, ũch kuăl bunuyh tih, gay ma kol khân păng.”\*

*Nau ăt sông sa*

*(Mar 2:18-22; Luk 5:33-38)*

<sup>14</sup> Nôk nây geh mpôl oh mon Yôhan-Baptem hăn mập Brah Yêsu, ôp Păng: “Hên, ndrel ma phung Pharisi geh nau vay ăt sông sa ôk nar gay ma mboh sơm, mơm dăng mpôl oh mon may mâu jan kot nây?”\* <sup>15</sup> Brah Yêsu oh ma khân păng: “Nôk tâm nđăp ur sai, bu năch vay gũ rngot ăt sông sa đống bôh? Mâu vay ôh. Gâp tâm ban ma bu klô nđăp ur sai. Tât di nar ri tay bu tâm nkchah Gâp đăh mpôl oh mon Gâp, ri mơ khân păng ăt sông sa.\* <sup>16</sup> Bu mâu vay ôh sô bok mhe ê hỏ pih mbôl ta ao lể sat. Lah jan kot nây bok i sat ri lơ ma hô hêk rlau ơm ngă, yor ma i bok mhe nây jêng rôl nôk jêh pih. <sup>17</sup> Kot ndri đống, bu mâu vay ôh tể ndrănh play yŭng yar ðon mhe ta đŭng ntô ơm, lah jan

\* 9:10 9:10: Ta dja phung bunuyh tih jêng bunuyh i mâu jan tâng nau vay phung Pharisi, ndri phung Pharisi, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel kôp khân păng jêng bunuyh tih. \* 9:11 9:11: Mat 11:19; Luk 15:2

† 9:13 9:13: Hôs 6:6 \* 9:13 9:13: Mat 12:7; 1Sa 15:22 \* 9:14 9:14: Luk

18:12 \* 9:15 9:15: Mat 22:2

kot này ndrănh play yŭng yar bon mhe jan ăn dŭng ntô i này prek, ndrănh hŭk đống, jêh ri dŭng ntô i này jêng sat đống, yorlah dŭng ntô ơm mâu hôm ôh toch. Bu tể ndrănh play yŭng yar bon mhe ta dŭng ntô mhe, ndri ndr bar ở này hôm.”

*Brah Yêsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma jan kon bu ur Jairus ăn dâk rêh*

*(Mar 5:21-43; Luk 8:40-56)*

<sup>18</sup> Nôk Brah Yêsu hôm ngơi nau i này, dô ma geh du huê kôranh nhieh r̄bŭn phung Israel hăn chon kômôk bôh năp Brah Yêsu, lah ma Păng: “Kon bu ur gâp mhe khât ndrôh nơh pơ. Dăn May hăn pah ti ta păng ơ, jêh ri păng dâk rêh ro.” <sup>19</sup> Brah Yêsu dâk hăn ndrel păng, mpôl oh mon Brah Yêsu hăn đống. <sup>20-21</sup> Rõ trong này geh du huê bu ur ji rih lẽ jô 12 năm, păng lah êng ta săk păng nơm: “Lah geh pah ao Păng i này, gâp bah ro.” Jêh ri păng tâng Brah Yêsu bôh kơi, pah ta chiăng ao Păng ri.\* <sup>22</sup> Brah Yêsu n'gâl jât kơi, say bu ur i này, jêh ri lah ma păng: “Ay rằm hôm ơ oh, nau ay nsing jan bah ay hơi.” Nau ji rih păng bah ta này ro.\*

<sup>23</sup> Jêh ri Brah Yêsu tât ta jay kôranh nhieh r̄bŭn này, Păng say phung geh nau rngot ôh n'hôm ôh rlet grŭ gră yă yŏr ngăn <sup>24</sup> Păng lah ma phung i này: “Khân ay may du lôh a dih! Mâu khât ôh kon se bu ur dja, man ma hăk bêch đơm.” Dâng lẽ bu ta này gôm mưch ma Brah Yêsu dadê.\*

<sup>25</sup> Tât lôh lẽ phiao phung i này a dih, Brah Yêsu lăp ta trôm jay, nhŭp ti kon se bu ur i này, jêh ri kon se i này dâk ro.\*

<sup>26</sup> Jêh ri nau i này lư lam bri i này ngăn ro.

*Brah Yêsu jan bah bar hê bunuyh cheh măt*

---

\* 9:20-21 9:20-21: KLê 15:25-27; Mar 3:10 \* 9:22 9:22: Mar 5:34 \* 9:24  
9:24: Yôh 11:11-13, 25 \* 9:25 9:25: Mat 8:15

<sup>27</sup> Nôk Brah Yêsu hăn bôh ntük nây, geh bar hê bunuyh cheh mắt tâng bôh kơi Brah Yêsu, khân păng nter: “Ớ Kon Sau kađäch Đavid! Yỗ ndäch hên bả ơ!”\* <sup>28</sup> Tât Brah Yêsu lể lạp du mlôm jay, bar hê bunuyh cheh mắt nây hăn a Păng. Jêh ri Brah Yêsu ôp khân păng: “Ah khân may lể nsing ma Gập đổng, Gập dơi jan trôm mắt khân may ăn say ang?” Khân păng ơh: “Ớ, hên lể nsing, Kôranh.” <sup>29</sup> Jêh ri Brah Yêsu pah ta trôm mắt khân păng ri lah: “Ăn geh ngăn, kot nau khân may lể nsing.”\* <sup>30</sup> Jêh ri trôm mắt khân păng say ang ngăn ro. Brah Yêsu buay dăng ngăn ma khân păng: “Lơi ôh ăn bu gít nau dja.”\* <sup>31</sup> Yơn ma bar hê khân păng i nây, hăn mboh nkoch nau nây ma bu lam bri nây ngăn.

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh mlo ăn blao ngơi*

<sup>32</sup> Ndüt sât bar hê khân păng nây, geh bu leo du huê bunuyh mlo brah djơh lạp hăn a Brah Yêsu. <sup>33</sup> Tât Brah Yêsu lể mproh brah djơh lể du lờh bôh bunuyh mlo i nây, bunuyh i nây blao ngơi ro. Lõng phung ðon lan i gũ ta ri ndrôt hih rhõl lể nau ngăn, khân păng lah: “Ntôm bôh kãl e nơh mâu ôh prot say geh nau brah kot nây ta bri Israel dja.”\* <sup>34</sup> Yơn ma phung Pharisi lah: “Dâng Păng dơi mproh brah djơh nây, ach ma kôranh mpôl brah djơh ăn nau dơi ta Păng.”\*

*Brah Yêsu yỗ ndäch phung ðon lan*

<sup>35</sup> Jêh ri Brah Yêsu hăn rờ ðon kuõng ðon jẻ, ntũm nti bu ta nhieh rỗn khân păng nơm, ndrel ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah mât uảnh, ndập ma jan bah dăng lể nau ji ập ntil đổng.\* <sup>36</sup> Tât ma say

\* 9:27 9:27: Mat 20:30-31 \* 9:29 9:29: Mat 8:13; 15:28 \* 9:30 9:30: Mar 7:36 \* 9:33 9:33: Mat 15:31 \* 9:34 9:34: Mat 12:24-29 \* 9:35 9:35: Mat 4:23

phung ðon lan, Brah Yêsu geh nau yố ndach ma khân păng düt hô, yorlah khân păng rvê ta nuih n'hâm mâu hòm geh suan, tâm ban ma phung be biăp i mâu geh bunuyh mâu uănh.\* <sup>37</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Hơi oh mon, geh ôk bunuyh ũch iăt nau mhe mhan ueh, khân păng tâm ban ma ba lể dũm i ôk ngăn. Bunuyh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tâm ban ma bunuyh rek, tih ma bunuyh i nây để đơm. <sup>38</sup> Lah ndri đăn Kôranh Brah nơm i tơm ba nây njuăl bunuyh a êng jăt, kơl rek ba dũm i nây.”

## 10

*Brah Yêsu ăn nau dơi ma mpôl kôranh oh mon*

*(Mar 3:13-19; Luk 6:12-16)*

<sup>1</sup> Jêh ri Brah Yêsu kuăl 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng, n'ho ma Păng ăn nau dơi ma khân păng, dơi mproh brah dơh lôh bơh bunuyh, ndrel ma dơi jan bah dăng lể nau ji ăp ntil đống. <sup>2</sup> 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây, ta nây geh lor bu, Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống, jêh ri geh oh păng Ōndrê, geh Yakơ, ndrel ma oh păng Yôhan i kon Sêbêđê,\* <sup>3</sup> geh Philip, geh Bartôlômê, geh Thômas, geh Mathay i bunuyh kốp sô prak ðon lan ma ăn kôranh mâu uănh, geh Yakơ i kon Alphai, geh Thadê,\* <sup>4</sup> geh Simôn i bunuyh phung Kanaan\*, ndrel ma geh Yuđas-Isakariyôt bunuyh i leo bu hăn nhũp Brah Yêsu.\*

*Brah Yêsu ăn mpôl kôranh oh mon Păng hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh*

\* 9:36 9:36: Êsê 34:5-6, 11 \* 10:2 10:2: Mat 16:18 \* 10:3 10:3: Mat 9:9 \* 10:4 10:4: Bunuyh i bu kuăl ‘Phung Kanaan’ khân păng phung Israel đống, ũch mproh phung Rôm du bơh bri phung Israel. Bu kuăl lah khân păng ‘Goyh’ đống. \* 10:4 10:4: Mat 26:47-50

<sup>5</sup> Jêh ri Brah Yêsu đã 12 nuyh mpôl kôranh oh mon i này hăn ta ÷on êng êng, n'ho ma ntính ma khân păng: “Khân may lơi hăn ôh ta phung i mâu di phung Israel, lơi ôh lăp ta ÷on bri Samari, <sup>6</sup> yơn ma ăn khân may hăn ta phung Israel đơn, khân păng tâm ban ma phung be biăp lể hiot.\* <sup>7</sup> Ăn khân may mboh nkoch: ‘Nau Kôranh Brah măt uảnh lể bơi tăt’.\* <sup>8</sup> Ăn khân may jan bah bunuyh ji kuet, bunuyh khăt jan ăn dăk rêh, bunuyh phũng sa jan ăn bah ăn kloh, ndrel ma mproh brah djơh ăn du lôh boh bunuyh. Lơi ôh sô khlay boh bu, yorlah nau đơi khân may nơh geh đơn đơng.\* <sup>9</sup> Mâu ăn ôh ndjôt prăk, bol lah để kađôi† ta dũng khân may. <sup>10</sup> Lơi cheng dũng dôi khân may bở ÷on êng êng, lơi ôh ndjôt leo kho ao ntô jot a êng jăt đơn i geh nsoh ta săk ri hỏ, lơi ndjôt mớng jra. Yorlah di ma bunuyh i jan kar ma Kôranh Brah sô đơn ndr ứch ta nau rêh păng tă boh bunuyh i păng kơl này.\* <sup>11</sup> Nôk khân may lăp ta ÷on kuông, mâu lah ÷on jể, ăn khân may joi bunuyh i di ma khân may gũ ndrel, jêh ri gũ ta jay păng n'ho ma tăt nar khân may lôh boh ntúk này. <sup>12</sup> Nôk khân may lăp ta jay bunuyh i này, ăn khân may lah: ‘Ăn geh nau đăp mpăn ma khân ay may‡’. <sup>13</sup> Lah ta jay i này di sô đơn nau đăp mpăn i này, Kôranh Brah mra ăn kơt này ngăn ro. Lah mâu di sô đơn, Kôranh Brah mâu ăn ôh, yơn ma khân may hơm geh nau đăp mpăn. <sup>14</sup> Lah bu mâu ôh rom khân may, mâu iăt ôh nau khân may, nôk khân may lôh boh ÷on boh jay này, ăn rtôh neh môi boh jông khân may nơm, gay ma nhơ

---

\* 10:6 10:6: Mat 15:24 \* 10:7 10:7: Mat 4:17, 23 \* 10:8 10:8: Mar 16:17-18 † 10:9 10:9: Mâu lah ‘Mayh, prăk, loyh kông’. Ta nôk này bu jan prăk kăk ma mayh, ma prăk, ma loyh kông. Ma loyh kông geh nau khlay để ta nâm bu. \* 10:10 10:10: 1Kô 9:4, 14; 1Ti 5:18 ‡ 10:12 10:12: Phung Israel vay ôp nau ueh lăng kơt này.

lah bunuyh i nây Kôranh Brah tẻ dôi.h.\* <sup>15</sup> Gập lah n'hêl nanẻ ngấn ma khân may, bunuyh ta bri ðon Sôđũm ðon Kômôra, i jan tih dũt hô kăl e nơh, ndri dăng Kôranh Brah de lơh hêng khân păng ma ũnh bớh kalơ trôk, khân păng i nây hôm e geh dôi.h thơl ma ðah bunuyh ta ðon i nây, ta nar Kôranh Brah phat dôi.h lam neh ntu.”\*

*Nau rêh rnhăl*

*(Mar 13:9-13; Luk 21:12-17)*

<sup>16</sup> “Gập ðă khân may hăn ta ðon phung Israel tâm ban ma ðă be biăp gũ ta nklang phung so bri. Lah ndri ăn khân may blao njrăng tâm ban ma bêh, mleh tâm ban ma plũk jêng siũm du ntil i mâu jan tih.\* <sup>17</sup> Ăn blao njrăng ma bunuyh, yorlah bu mra nhũp njũn khân may ăn ma mpôl kôranh jan kar phung Israel, jêh ri bu mra rpăt khân may ma mống rse ta trôm nhieh rbũn khân păng.\* <sup>18</sup> Bu mra njũn khân may ăn ma kôranh kuông, ndrel ma njũn khân may ma kađăch, gay ma phat dôi.h khân may ach ma tâng Gập. Jêh ri khân may dơi nkoch nau nsing ma Gập ăn ma khân păng, ăn ma phung i mâu di phung Israel ðong.\* <sup>19</sup> Nôk bu nhũp njũn khân may, lơi ôh khân may rvê nau mớh ngơi ma bu, yorlah Kôranh Brah sơm ăn nau mớh ngơi ma khân may ta nôk nây.\* <sup>20</sup> Mâu di khân may nơm ôh mớh ngơi, Brah Huêng Ueh i huêng Kôranh Brah Bở khân may nơm sơm ngơi ăn ma khân may. <sup>21</sup> Oh ma nô, bở ma kon mra tâm rằm nhũp njũn ăn bu nkhât, ndrel ma i kon kon leo bắl tâm rdăng ðah mẽ bở, n'ho ma njũn ăn bu nkhât lơi ðong. <sup>22</sup> Yor ma khân may nsing ma Gập, ndri dăng ỏk bunuyh mra biănh ma khân may. Yon ma

\* 10:14 10:14: Kar 13:51; 18:6 \* 10:15 10:15: Nnt 19:24-25 \* 10:16  
 10:16: Rôm 16:19; Êph 5:15 \* 10:17 10:17: Kar 5:40; 7:57-58; 2Kô 11:24  
 \* 10:18 10:18: Kar 25:23; 27:24 \* 10:19 10:19-20: Yôh 15:26; Kar 4:8, 13;  
 1Kô 2:4



bu moh i dơi ăt n'ho ma tâl lôch, Kôranh Brah mra rklaih păng i này.\* <sup>23</sup> Lah bu jan jêr khân may ta du ÷on, ăn khân may nchuăt du ta ÷on êng jât. Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, khân may hãn ê hõ ôh lam ÷on dăng lẽ ta bri Israel, Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plớ lẽ tâl§.”\*

<sup>24</sup> “Mâu geh ôh phung nti gít rlau ma nôm nti, mâu geh ôh dâk kuông rlau ma kôranh păng nôm. <sup>25</sup> Lah phung nti lẽ blao tâm ban ma nôm nti khân păng, lah dâk lẽ tâm ban ma kôranh păng nôm, lah ndri lẽ gáp hoyh. Lah bunuyh tơm jay bu kuăl: ‘Bêlsêbul’\*, lah ndri dăng lẽ bunuyh i gũ ta jay păng này, rlau ma này jât djớh bu kuăl khân păng.”\*

### *Lời ta klach bunuyh*

<sup>26</sup> “Lời ôh klach phung i jan jêr này, yorlah geh du nar jât nấp tay Kôranh Brah mra ăn bu say dăng lẽ nớ i bunuyh hôm mpôn. Kôranh Brah ăn bu gít dadê đống, dăng lẽ nớ i bunuyh mâu ếch ăn bu gít. <sup>27</sup> Lah ndri moh nớ Gáp lah khân may ta ntũk ngo, ăn khân may mớh nkoch hõm ta ntũk ang. Moh nớ Gáp ngời suih ta tôr khân may, ăn mớh nkoch hõm ta kalớ chor jay gay ma ốk bunuyh tăng. <sup>28</sup> Lời klach ôh ma nôm dơi nkhât rnglay sắk đơm, yớn ma mâu dơi ôh nkhât huêng, ăn khân may klach Kôranh Brah hõ, yorlah Păng dơi ăn huêng, ndrel ma rnglay sắk lơh ndjớh ta ndrung ũnh.\* <sup>29</sup> Bu vay tách bar mlõm siũm rleo

\* 10:22 10:22: Mat 5:11-12; Yôh 15:18-19 § 10:23 10:23: ‘Gáp i Kon Bunuyh...plớ lẽ tâl’, nau i này dơi vật puãn ntil 1. Ngời ma nar Brah Yêsu dâk rêh 2. Ngời ma nar Brah Yêsu ăn Brah Huêng Ueh gũ ta phung oh mon (Kar 2:1-4) 3. Ngời ma nar Kôranh Brah tẽ dôihi bri Yuda, ăn phung Rôm n'groh lơi ÷on Yêrusalem ta năm 70 4. Ngời ma rnôk n'glẽ dũt neh ntu. \* 10:23 10:23: Kar 8:1; Mat 16:28 \* 10:25 10:25: ‘Bêlsêbul’ rnhu du ntil Satăng i kôranh mpôl brah djớh. \* 10:25 10:25: Mat 9:34; 12:24 \* 10:28 10:28: NMO 56:4; Hêb 10:31

khlay du mlõm kăk jê†, yon ma bol lah thok kot nây, lah Kôranh Brah Bở khân may mâu ăn, mâu geh ôh du mlõm siũm rleo tũp ta neh. <sup>30</sup> Bol lah dăng lẽ sỏk ta bỏk khân may nỏm, Kôranh Brah lẽ jêh kỏp dăng lẽ đổng. <sup>31</sup> Kot ndrì lỏi klach ôh, yorlah Kôranh Brah kỏp khân may khlay ngăn rlau ma siũm rleo du phung jât.”\*

*Nau bu mboh nkoch Brah Yêsu*

<sup>32</sup> “Bu moh i mboh ma bu lah păng tâng Gập, Gập mra mboh păng i nây jêng oh mon Gập ta bởh nấp mắt Bở Gập ta kalỏ trỏk. <sup>33</sup> Yon ma bu moh i rlách ma bu lah mâu tâng Gập, Gập mâu đổng mboh păng i nây jêng oh mon Gập ta bởh nấp mắt Bở Gập ta kalỏ trỏk.”

*Tâm nkah mpôl ach ma nau nsing*

<sup>34</sup> “Lỏi mân ôh Gập vách ta neh ntu dja leo nau đấp mpăn. Gập vách ta dja tâm ban ma ndjôt đao, leo nau tâm rdâng. <sup>35</sup> Gập vách ăn:

‘Kon bu klô tâm nkah đah bở păng,

Kon bu ur tâm nkah đah mễ păng,

Măn ăn tâm nkah đah mễ po păng nỏm đổng.\*

<sup>36</sup> Bunuyh gũ ndrêl du jay, jêng tâm rlăng ndrăng khân păng nỏm†.”

*Oh mon Brah Yêsu n'hêl nanế*

<sup>37</sup> “Bu moh rỏng ma mễ bở păng nỏm ỏk rlau ma rỏng Gập, păng i nây mâu ôh di jêng oh mon Gập. Bu moh rỏng ma kon bu ur kon bu klô păng nỏm ỏk rlau ma rỏng Gập, păng i nây mâu đổng di jêng oh mon Gập.\* <sup>38</sup> Bu moh mâu tui si tâm rkăng păng nỏm bở tâng Gập, jêng geh

† 10:29 10:29: ‘Du mlõm kăk jê’, mâu lah ‘Du Asariõn’. Prăk 16 mlõm Asariõn tâm ban ma nkhom bu jan kar du nar. \* 10:31 10:31: Mat 6:26 \* 10:35

10:35: Mat 10:21; 24:10 † 10:36 10:36: Mik 7:6 \* 10:37 10:37: Mat 8:21-22; NVa 33:9

nau khlay mâu iăt dăng lă nau Kôranh Brah đă, bol lah tât khât săk kađôi, păng i nây mâu ôh di jêng oh mon Gâp.\*  
<sup>39</sup>Jêh ri bu moh pắp rvan ma nau rêh săk păng nôm, păng tay khât n'ho ro, yơn ma bu moh khât ach ma tâng Gâp, păng tay rêh n'ho ro.”

*Nau nkhôm ma phung i rom oh mon Brah Yêsu*

<sup>40</sup>“Bu moh rom khân may, tâm ban ma păng rom Gâp, bu moh rom Gâp tâm ban ma păng rom Kôranh Brah tơm njuăl Gâp đōng.\*  
<sup>41</sup>Bu moh rom du huê bunuyh ntōyh nau ngơi Kôranh Brah, ach ma păng jêng bunuyh ntōyh nau ngơi Kôranh Brah, bunuyh i nây geh nđơ nkhôm tâm ban ma bunuyh ntōyh nau ngơi Kôranh Brah đōng. Bu moh rom du huê bunuyh sōng, ach ma păng jêng bunuyh sōng, bunuyh i nây geh nđơ nkhôm tâm ban ma bunuyh sōng đōng.  
<sup>42</sup>Bu moh ăk dak nđik du keo ma du huê bu jê, ach ma bu jê i nây jêng oh mon Gâp, Gâp lah n'hêl naně ngăn ma khân may, nau nkhôm ma bunuyh i nây mâu roh ôh.”\*

## 11

<sup>1</sup>Jêh Brah Yêsu lah nau i nây ăk ma 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng, jêh ri Păng lôh bôh ntũk nây, gay ma hăk ntũm nti bu rố bôn êng êng.

*Mpôl oh mon Yôhan-Baptem hăk mập Brah Yêsu  
 (Luk 7:18-35)*

<sup>2</sup>Nôk nây Yôhan-Baptem bu krũng ta ndrung. Tât păng tăng lư bu mboh nkoch dăng lă nđơ Brah Krist jan, păng đă mpôl oh mon păng hăk ôp Brah Yêsu kơt nđă.\*  
<sup>3</sup>“Nôk kăl e nơh Kôranh Brah lă ton ma bunuyh ntōyh

---

\* 10:38 10:38-39: Mat 16:24-25 \* 10:40 10:40: Mat 18:5; Gal 4:14 \* 10:42  
 10:42: Mat 25:40 \* 11:2 11:2: Mat 14:3-4

nau ngoi Kôranh Brah lah: Geh Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuäl jür väch tă bôh kalơ trôk ntük Kôranh Brah nôm. May dja Brah Krist i này bôh, mâu lah ăn hên hôm kôp du huê a êng jât?”\* 4 Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Khân may mboh nkoch ma păng ri, dăng lể ndơ khân may tăng khân may say Gập jan. 5 Bunuyh cheh mắt uãnh say, bunuyh kuet rven blao brố, bunuyh phũng sa bah, kloh, bunuyh tâk tôr iăt tăng, bunuyh khât dâk rêh, ndâp ma bunuyh o ach tăng nau mhe mhan ueh.\* 6 Ueh maak ngăn ma bunuyh mâu m̄băr nau păng nsing ma Gập, yor ma ndơ Gập jan êng ngăn bôh nau mân păng ũch!”

7 Ndüt sât phung ôh mon Yôhan-Baptem, Brah Yêsu ntôm ngoi ma Yôhan-Baptem ăn ma phung bon lan: “Moh bunuyh uãnh khân ay may hăn ta bri rdah? Hăn uãnh bunuyh i ngoi dah ma bunuyh êng êng ũch tâm ban ma ja mpăt rngôn̄h dah sial ma khôm bôh? Păng mâu di ôh.\*

8 Moh bunuyh khân ay may hăn uãnh? Uãnh bunuyh nsôh bok ueh ao ueh bôh? Mâu ôh. Bunuyh nsôh bok ueh ao ueh, mpôl này gũ ta jay kadăch gũ, mâu ôh gũ ta bri rdah.

9 Lah ndri bu moh bunuyh khân ay may hăn uãnh? Uãnh bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah bôh? Di ngăn. Yơn ma păng i này rlau ma bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah jât.\* 10 Yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngoi lể geh nchih lah ma păng: ‘Kôranh Brah lah:

‘Lõng Gập njuäl bunuyh hăn lor May

Gay ma ndrăp nuih n'hâm bunuyh ăn ma May tâm ban ma kuayh trong ăn ma May”†

Yôhan-Baptem i này i bunuyh hăn lor ta nau i này. 11 Khân ay may iăt nau Gập n'hêl naně ngăn, dăng lể bunuyh i deh

\* 11:3 11:3: Mat 3:11-12 \* 11:5 11:5: Êsa 29:18-19 \* 11:7 11:7: Mat 3:5 \* 11:9 11:9: Luk 1:76 † 11:10 11:10: Mal 3:1

tă bôh bu ur ta neh ntu dja, mâu geh ôh du huê jêng kuông rlau Yôhan-Baptem, yơn lah ta mpôl bunuyh i Kôranh Brah mât uảnh, bunuyh i jẻ ta nâm bu, bunuyh i này jêng kuông rlau Yôhan-Baptem ngăn. <sup>12</sup> Ntơm bôh nar Yôhan-Baptem jan bắptem tât ma abơ dja, geh bunuyh nsrôyh mboh nkoch ma nau Kôranh Brah mât uảnh, jêh ri bunuyh i nsrôyh ngăn ri mớ geh lắp\*. <sup>13</sup> Dâng lẻ bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, n'ho ma tât Yôhan-Baptem, lẻ geh nkoch ma nau Kôranh Brah mât uảnh, ndrel ma ta nau vay phung bân lẻ geh mboh nkoch nau i này đờng. <sup>14</sup> Ta nau vay bân lẻ geh mboh nkoch jêh ma du huê bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah i tâm ban ma Êliya păng mra vấch, lah khân ay may ứch iất nau Gập, Yôhan-Baptem jêng bunuyh i này.\* <sup>15</sup> Bu moh tấng nau Gập ngơi dja, ăn păng mần êng ta sắk! <sup>16</sup> Lah ndrị mớ m Gập tâm rdăl ma bunuyh abơ dja? Khân păng jêng tâm ban ma kon se gủ pâl ta jờng gung bơn†, geh abả tâm nter ndrăng khân păng:

<sup>17</sup> 'Hên lẻ ôh n'hôm goh gờ, tih ma khân ay may mâu pâl rằm maak (rồm),

Jêh ri hên lẻ ndor ntờng đờng khât, tih ma khân ay may mâu ứch nhũm ndor đờng'.

<sup>18</sup> Ndrị Yôhan-Baptem păng ất sông sa, ất nhêt ndrănh, tih ma bu lah păng bunuyh brah djơh lắp.\* <sup>19</sup> Lờng Gập dja i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah geh nhêt geh sông, mâu ất sông sa, bu lah Gập: 'Bunuyh hay nhêt hay sông, jan

\* 11:12 11:12: Ta trong dja dơi vât bar nau êng đờng 1. 'Abơ dja, geh bunuyh nsrôyh tâm rdâng ma nau Kôranh Brah mât uảnh, jêh ri geh bunuyh djơh i mâu ứch ăn bu lắp'. 2. 'Abơ dja, geh bunuyh nsrôyh mboh nkoch ma nau Kôranh Brah mât uảnh, jêh ri geh bunuyh djơh i mâu ứch ăn bu lắp'. \* 11:14

11:14: Mat 17:10-13; Luk 1:17 † 11:16 11:16: Ta nau ngơi Grek lah: 'Ntũk tấch drắp'. \* 11:18 11:18: Luk 1:15

mât jǎng đah bunuyh sǎ prăk ðon lan gay ma ăn kôranh mât uănh, jêh ri gũ ndrel bunuyh tih a êng jât'. Yon ma bunuyh i tâng nau Kôranh Brah, nhhơ nau Kôranh Brah i nây jêng di ueh ngăn ta nau rêh păng.”\*

*Brah Yêsu nduih ðon i dǎng ko*

*(Luk 10:13-15)*

<sup>20</sup> Jêh ri Brah Yêsu nduih ðon i Păng lě jan nau khlay ők rlau bu, yor ma khân păng mǎu ũch rgâl nuh n'hâm djơh, Păng lah kot nđa: <sup>21</sup> “Rêh rnhăl ngăn ma bunuyh gũ ta ðon Khôrasin, ndrel ma ðon Bêtsaida, yorlah khân păng lě say dǎng lě ndơ ueh ndơ khlay Gâp jan, tih ma mǎu ôh rgâl lơi nuh n'hâm djơh. Bunuyh ta ðon Tirus, ndrel ma ta ðon Sidôn jêng phung mǎu gĩt năl Kôranh Brah, lah khân păng say nau khlay i nây, khân păng rgâl lơi nuh n'hâm djơh ro, jêh ri gay ma nhhơ nau khân păng lě rgâl lơi nuh n'hâm djơh, khân păng nsoh n'gut bao chiăt gũ ta ũnh buh.”\* <sup>22</sup> Lah ndrì Gâp mboh nkoch ma khân ay may, ta nar Kôranh Brah phat dôi h lam neh ntu tay, bunuyh ta ðon Tirus, ndrel ma ta ðon Sidôn, khân păng geh dôi h thoi ta nâm bunuyh gũ ta ðon Khôrasin, ðon Bêtsaida. <sup>23</sup> Bunuyh gũ ta ðon Kaporñum i ðon Gâp gũ jô khay, ndrel ma Gâp lě nti lě jan ndơ nau khlay

Lơi ôh mǎn lah săk khân ay may nơ m lě jêng bunuyh ueh hao ta ðon ueh kalơ.

Mǎu ôh, khân ay may tay tũp ta ntũk rêh rnhăl ta ndrung ũnh ro.

Yorlah nau khlay i lě geh jêh ta nklang khân ay may, lah ðon Sôđũm i jan tih dũt hô kăl e nơh, ndrì dǎng Kôranh Brah de lơi hêng khân păng ma ũnh boh kalơ trôk, khân păng say kot nây, bunuyh ta ðon nây mǎu ôh geh roh, hòm

\* 11:19 11:19: Mat 9:10-11 \* 11:21 11:21-22: Êsa 23:1-16 \* 11:21 11:21: Yôn 3:5-8

tât ta nar abao dja.\* 24 Ndri dang Gâp lah ma khân ay may, ta nar Kôranh Brah phat dôih dang lě bunuyh ta neh ntu tay, bunuyh tă bôh bri bon Sôđum geh dôih thol đom ta nâm khân ay may.”\*

*Brah Yêsu lah ueh ma Bở Păng nôm  
(Luk 10:21-22)*

25 Jêh ri Brah Yêsu lah kot nda: “Hơi Bở, i kôranh ma trôk, ndrel ma neh ntu, Gâp rnê May hô ngăn, yorlah May lě nhơ nau May nôm mât uãnh bunuyh dja ăn ma bunuyh rluk mât mât vât tâm ban ma kon se, jêh ri pôn ndôp lơi ndơ i nây ma bunuyh i kôp êng sãk khân păng nôm jêng bunuyh gít bunuyh blaô.\* 26 Hơi Bở, nuh n'hâm May ếch kot nda ro. 27 Dang lě ntil ndơ, lě Bở jao ma Gâp dadê jêh. Mâu geh ôh bunuyh gít năl Gâp i Kon May, geh May i Bở Gâp nôm đom gít năl. Mâu geh ôh bunuyh gít năl May i Bở Gâp, geh Gâp i kon May đom gít năl, ndrel ma dang lě bunuyh i Gâp ếch ăn gít năl May, du ri đom.”\*

*Brah Yêsu kuăl bu văch gủ rlu ta Păng*

28 “Bu moh geh nau lết rgăn, ndrel ma anh jök, văch hõm a Gâp, Gâp ăn khân ay may rlu†.\* 29 Sõ hõm ndơ mbăk Gâp, jêh ri nti tă bôh Gâp, nuh n'hâm khân ay may ndik rngêt ngăn ro, yorlah nuh n'hâm Gâp mleh, ndrel ma dêh rhêt. 30 Nđơ mbăk Gâp n'gôch, ndrel ma ndơ Gâp ăn khân ay may anh n'gôch đong.”\*

\* 11:23 11:23: Mat 4:13; 9:1 \* 11:24 11:24: NNt 19:24-25 \* 11:25 11:25: 1Kô 1:18-29 \* 11:27 11:27: Yôh 1:18 † 11:28 11:28: Geh ôk bu vât ta nau ‘lết rgăn’, ndrel ma ‘anh ndơ jök’, geh nau khlay lah jan tâng nau nti nôm nti nau vay phung Israel i jêr hô ngăn ma jan tâng kot dang lě. \* 11:28 11:28: Yêr 31:25 \* 11:30 11:30: Mat 23:4

## 12

*Brah Yêsu geh nau dơi đah nar Sabăt*

*(Mar 2:23-28; Luk 6:1-5)*

<sup>1</sup> Geh du nar Sabăt i nar rlu phung Israel Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng hăn glăt rồ mir, phung oh mon ji ngọt, khân păng roih Ba Prăng sa.\* <sup>2</sup> Phung Pharisi say kot nây, khân păng hăn lah Brah Yêsu: “Lõng May uãnh, moh si kỏ mpôl oh mon May jan kar ta nar Sabăt dja mêh? Bol lah khân păng roih để để kot nây, hôm e kỏp tih đah nau vay nar rlu phung bân đong.”\* <sup>3</sup> Brah Yêsu lah ma phung Pharisi: “Lah ndri khân may lẽ chuêl bah, nau khân may vay rồ ta Nau Kôranh Brah Ngôi? Nôk Đavid ê hỏ jêng kadăch, păng, ndrel ma bunuyh gũ ndrel păng ji ngọt,\* <sup>4</sup> jêh ri păng lăp ta trôm ntũk chun Kôranh Brah i jan ma bok, sỏ sa nũmpăng i bu tẻ nhhơ ăn Kôranh Brah nây, n'ho ma pả bunuyh i gũ ndrel păng nây sa đong. Bu mâu lah păng đong bol lah tâng ma nau vay geh mpôl jan brah đơm dơi sa nũmpăng i nây\*.\* <sup>5</sup> Jêh ri khân may lẽ geh uãnh đong ta sambũt Nau Vay bân lah phung bunuyh jan brah gũ jan kar ta nhih jan brah, khân păng hôm jan kar ta nar Sabăt, nau i nây mâu tâm di ma jan ta nar Sabăt, yon ma mâu ôh geh nau tih.\* <sup>6</sup> Ndri dâng Gập lah ma khân may, ta dja geh du huê Gập kuông rlau ma nhih jan brah i nây jât. <sup>7</sup> Lah khân may lẽ vât ta nau lah i dja: ‘Gập mâu ôh ũch ma ndơ jan brah khân ay may, Gập ũch ma khân ay may geh nau yỏ ma bu’†, khân may mâu ôh nduih

\* 12:1 12:1: NVa 23:25 \* 12:2 12:2: NNg 20:8-11 \* 12:3 12:3-4: KLê

24:5-9 \* 12:4 12:4: Nôk nây Kôranh Brah mâu geh nuih ma Đavid ôh, lah ndri di lah phung Pharisi mâu geh nuih ma mpôl oh mon Brah Yêsu đong.

\* 12:4 12:4: 1Sa 21:3-6 \* 12:5 12:5: KLê 24:9; NKơ 28:9-10 † 12:7 12:7:



ma phung mâu geh nau tih.\* <sup>8</sup> Gập i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah, Gập jêng kôranh moh ndr i dơi ăn bu jan, mâu lah mâu dơi ăn bu jan ta nar Sabăt i nar rlu.”

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh siăr ti*

*(Mar 3:1-6; Luk 6:6-11)*

<sup>9</sup> Jêh ri Brah Yêsu lờh bớh ntũk nây, hăn lăp ta nhieh r̄bũn khân păng. <sup>10</sup> Ta nhieh r̄bũn nây geh du huê bunuyh siăr ti. Phung Pharisi ôp Brah Yêsu: “Tâng ma nau vay phung bân, ah di đống bớh, jan bah nau ji ta nar Sabăt i nar gũ rlu buay jan kar?” Khân păng ôp kot nây, gay ma joi nau ma ntôn Brah Yêsu đơm. <sup>11</sup> Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Ta phung khân may, lah geh du huê geh du mlôm be biăp păng tũp ta ntu ta nar Sabăt, ah păng mâu sỏ be biăp i nây lờh a kalơ dja?\*” <sup>12</sup> Yơn ma bunuyh khlay rlau be biăp, lah ndr i dơi jan ndr ueh ta nar Sabăt mâu ôh tih ma nau vay.” <sup>13</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma bunuyh siăr ti nây: “Yơn hỏm ti may nây.” Păng yơn ro, jêh ri ti păng bah kot ti du đing đống. <sup>14</sup> Yơn ma phung Pharisi lờh a dih tâm nchră nau gay ma joi nau mớm dăng geh nkhât Brah Yêsu.\*

<sup>15</sup> Nôk Brah Yêsu gĩt nau i nây, jêh ri Păng lờh bớh ntũk nây, geh ỏk phung bon lan tâng Păng đống, dăng lể nau ji khân păng, Păng jan bah dadê. <sup>16</sup> Brah Yêsu buay khân păng, mâu ôh ăn khân păng mớh nkoch ăn bu gĩt năl Păng.\* <sup>17</sup> Păng jan kot nây gay ma tâm di đah nau bunuyh ntơy nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh Êsai lể nchih kot nđa: <sup>18</sup> ‘Kôranh Brah lah: ‘Bunuyh dja, bunuyh sỏm kỏl jan kar ma Gập, lể Gập kớih Păng,

Gập rờng Păng hô ngăn, di nuieh n'hâm Gập klở ngăn. Gập ăn Brah Huêng Ueh Gập gũ ta Păng

\* 12:7 12:7: Mat 9:13 \* 12:11 12:11-12: Luk 13:15-16 \* 12:14 12:14:

Yôh 5:16 \* 12:16 12:16: Mar 7:36

Gay ma phat dôih phung i mâu di phung Israel ma nau sông.

<sup>19</sup> Păng mâu geh tâm rlăch đah bu, mâu geh ôh nter,  
Mâu geh đổng bunuyh tăng bở Păng rở trong.

<sup>20</sup> Păng mâu ôh rtăch lơi ja lể deh,  
Păng mâu khôm lơi đổng ũnh sagêng lể bời ma nhhôt, geh nau yỏ ma bunuyh i geh nau nsing để,  
N'ho ma mâu ôh bah jan kar tăt ma dơi đah dăng lể nau djơh.

<sup>21</sup> Jêh ri dăng lể phung i mâu di phung Israel, bu rơm ma Păng ngăn”†.\*

*Brah Yêsu, jêh ri Bêlsêbul*

*(Mar 3:20-30; Luk 11:14-23)*

<sup>22</sup> Jêh ri geh bu leo du huê bunuyh bu klô brah djơh lơh hăn a Brah Yêsu, bunuyh i nây mlo, ndrel ma cheh mắt. Brah Yêsu jan ăn păng blao ngời mắt say ang đổng.  
<sup>23</sup> Dăng lể bunuyh ta nây ndrốt hih rhỏl ngăn, khân păng tâm lah: “Gít Păng i nây bah i kon sau kađăch Đavid i nơm rklaih Kôranh Brah de lể ton hăn ta dja?”\* <sup>24</sup> Yờn ma tăng bu ngời kot nday, phung Pharisai lah: “Ach ma Bêlsêbul† i kôranh mpôl brah djơh gũ ta săk Păng dơm, dăng Păng dơi mproh brah djơh kot nây.”\* <sup>25</sup> Brah Yêsu lể gít jêh nau mân khân păng, jêh ri Păng lah: “Dăng lể bri i geh nau tâm lỏk tâm janh chah chrai bắl, bri i nây roh hêng ro, dăng lể bon dăng lể rnăk vắl i geh nau tâm lỏk tâm janh ndrăng nơm, bon rnăk i nây roh hêng mâu hôm geh đổng. <sup>26</sup> Lah Gập ntrút brah djơh tắ bời nau dơi Satăng i kôranh mpôl brah djơh, brah djơh geh nau tâm rdăng tâm janh chah chrai bắl, lah ndrị mơm dăng hôm geh Satăng mắl uắnh?

† 12:21 12:21: Êsa 42:1-4 \* 12:21 12:21: Rôm 15:12 \* 12:23 12:23:  
Mat 20:30-31 † 12:24 12:24: ‘Bêlsêbul’, rnha du ntil Satăng i kôranh mpôl  
brah djơh. \* 12:24 12:24: Mat 9:34

<sup>27</sup> Oh mon khân may ntrüt brah djoh đöng. Lah Gâp ntrüt brah djoh yor ma nau dơi Satăng ngăñ, khân may ơm mâu lah, lah khân păng ntrüt brah djoh yor ma nau dơi Satăng? Lah ndri oh mon khân may nơm i này mra tể dôih khân may ngăñ ro. <sup>28</sup> Yơn ma lah nau dơi Gâp ntrüt brah djoh tă bơn Brah Huêng Ueh Kôranh Brah, lah ndri nau Kôranh Brah măt uảnh ma khân may lể tăt jêh.\* <sup>29</sup> Mơm dâng bunuyh dơi hăn ta jay bunuyh dâng, jêh ri ntũng đrăp nđơ păng? Ăn nhữp kăt lor păng i này bốt, ri mớ dơi pit sỏ đrăp nđơ dâng lể ta jay păng.\* <sup>30</sup> Bu moh mâu gũ mpeh bơn Gâp, păng i này jêng tâm rlăng đăh Gâp. Bu moh i mâu rgum ndrel Gâp, păng i này jêng bunuyh tâm nkhhah nhhing nhhang.\* <sup>31</sup> Kọt ndri dâng Gâp mơn ăn ma khân ay may, dâng lể nđơ bunuyh jan tih, ndrel ma lah mưch rmot Kôranh Brah, Kôranh Brah hơm yỏ mâu ôh kọp nau tih jăt. Tih ma bu moh i lah mưch rmot Brah Huêng Ueh i ri, mâu ôh Kôranh Brah yỏ ma păng. <sup>32</sup> Bu moh păng i ngời tâm rdâng đăh Gâp i bunuyh tă bơn Kôranh Brah, Kôranh Brah hơm yỏ mâu ôh kọp nau tih păng, yơn ma bu moh păng i ngời tâm rdâng đăh Brah Huêng Ueh i kloh ueh, Kôranh Brah hơm kọp nau tih păng nanao, bol lah ta rnôk abao dja, mâu lah ta rnôk Kôranh Brah măt uảnh dâng lể bunuyh ngăñ tay kađôi.”\*

*Tơm si ueh, tơm si mâu ueh*  
(Luk 6:43-45)

<sup>33</sup> “Lah tơm ueh, play păng ueh đöng, tih ma lah tơm mâu ueh, play păng mâu ueh đöng, yorlah dâng bu gít năl tơm si tă bơn play păng.\* <sup>34</sup> Yê! Mpôl bunuyh djoh

\* 12:28 12:28: Luk 17:21; 1Yô 3:8 \* 12:29 12:29: Kôl 2:15; 1Yô 4:4

\* 12:30 12:30: Mar 9:40 \* 12:32 12:32: 1Ti 1:13 \* 12:33 12:33: Mat 7:17-18

bunuyh janh tâm ban ma bêh ku! Mơh khân may blaو ngơi nau ueh, lah sắk khân may jêng bunuyh djơh? Yorlah bunuyh dăng lôh ngơi, tă bớh nau mân ỏk ngắn ta nuíh n'hâm pắng.\* <sup>35</sup> Bunuyh ueh ngơi ndr ueh, yorlah ta sắk pắng ri geh nau mân ueh nâng, bunuyh djơh ngơi ndr djơh, yorlah ta sắk pắng ri geh nau mân djơh nâng. <sup>36</sup> Gáp lah ma khân may, ta nar Kờranh Brah phat dờih dắng lể bunuyh ta neh ntu tay, Pắng phat dờih bunuyh ma dắng lể nau i bunuyh ngơi lắ ngơi lểng đờng.\* <sup>37</sup> Pắng lể kớp khân may sớng mâu geh dờih, yorlah lôh nau khân may mớh ngơi, mâu lah Pắng kớp khân may geh dờih, yor lỏh nau khân may mớh ngơi đờng.”

*Ndr ớit mbên ta Yónais*

*(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)*

<sup>38</sup> Nỏk này geh ỏbả phung nớm nti nau vay phung Israel, ndrrel ma phung Pharisi lah ma Brah Yêsu: “Ớ Nớm Nti, May jan du nau mbên ỏn hên say ứh, gay ma nhớ nau dời May tă bớh Kờranh Brah.”\* <sup>39</sup> Yớn ma Brah Yêsu ớh ma khân pắng: “Bunuyh ta rnỏk ỏbỏ dja hô ngắn djơh mhắk, mâu ứch jan tắng nau Kờranh Brah ứch, ứch say ma nau mbên dờm, yớn ma Kờranh Brah mâu ỏh ỏn nau mbên êng jắt. Pắng ỏn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yónais i bunuyh ntỏyh nau ngơi Kờranh Brah kắl e nớh dờm. <sup>40</sup> Yorlah Yónais ớu ta trỏm ndrủl ka kuớng pe nắng pe nar, kớk nđay đờng Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kờranh Brah tay ớu ta trỏm neh pe nắng pe nar đờng.\* <sup>41</sup> Ta nar Kờranh Brah phat dờih dắng lể bunuyh ta neh ntu dja, bunuyh ta đón Ninivê mra tể dờih bunuyh ta rnỏk ỏbỏ dja đờng, yorlah rnỏk kắl e nớh, jêh khân pắng tắng nau

\* 12:34 12:34: Mat 3:7 \* 12:36 12:36: Yak 3:6-10; Yuđ 1:15 \* 12:38  
12:38: Yỏh 6:30 \* 12:40 12:40: Yỏn 2:1

Yônais mboh, khân păng rgâl lơi nuh n'hâm djoh ro, khân păng nduih tôl lã nau khân păng jan tih nơh. Yon ma ta dja abao dja geh đong du huê bunuyh kuong rlau ma Yônais nây jât, tih ma khân may mâu ôh rgâl nuh n'hâm djoh.\* <sup>42</sup> Ta nar Kôranh Brah phat dôih dang lã bunuyh ta neh ntu, geh kadăch bu ur rnhă păng Sêba, păng mra tẽ dôih ma bunuyh rnôk abao dja. Kãl e nơh păng kadăch ta bri êng ngai mpeh boh đong bri Israel, bol lah păng gũ ngai dũt bri dũt neh kadôih, păng hãn ta bri Israel gay ma iãt nau mân gĩt blao kadăch Salômôn ta bri dja. Yon ma nar dja ta ntũk dja geh du huê bunuyh nau ngoi Păng khlay rlau nau ngoi kadăch Salômôn, tih ma khân may mâu ôh ũch iãt Păng.”\*

*Njrăng lơi ăn brah djoh lãp gũ tay du tở jât*

*(Luk 11:24-26)*

<sup>43</sup> “Lah brah djoh lôh boh du huê bunuyh, jêh ri păng brõ rõ bri rdah, păng joi ntũk ma gũ mâu geh ôh. <sup>44</sup> Jêh ri păng mra lah êng kot nđa: ‘Gâp plở gũ ta jay ơm gâp, ntũk gâp mhe lôh nơh bốt’. Tãt păng plở ta nây, say jay i nây lã nsoyh dadê mpêh ueh, ndrãp djahep, <sup>45</sup> jêh ri păng hãn jã pơh brah djoh a êng tay, brah djoh i nây janh janh rlau păng ngãn, hãn lãp gũ ndrel ta nây đong, jan ăn bunuyh i nây geh nau jêh djoh rlau ơm nơh jât. Kot ndri bunuyh djoh ta rnôk dja geh tâm ban kot nây đong.”\*

*Ndũl mpôl Brah Yêsu n'hêl nanẽ*

*(Mar 3:31-35; Luk 8:19-21)*

<sup>46</sup> Nôk Brah Yêsu hêm gũ ngoi đah phung bon lan nây, geh mẽ Păng ndrel mpôl oh bu klô Păng gũ boh dih ri, ũch ngoi đah Păng.\* <sup>47</sup> Geh du huê bunuyh hãn mboh ma

\* 12:41 12:41: Yôn 3:5-9 \* 12:42 12:42: 1KK 10:1-10 \* 12:45 12:45: 2Pê 2:20 \* 12:46 12:46: Mar 6:3

Păng: “Hơi Nơm Nti<sup>‡</sup>, mẽ May, ndrel ma phung oh bu klô May gũ bớh dih ri, khân păng ếch ngời đah May.” <sup>48</sup> Yơn ma Brah Yêsu ớh ma păng: “Bu moh mẽ Gập? Bu moh phung oh nô Gập?” <sup>49</sup> Jêh ri Brah Yêsu nchõng ti jât phung oh mon Păng, Păng lah: “Khân păng dja mẽ Gập, ndrel ma phung oh nô Gập heh! <sup>50</sup> Yorlah bu moh i iăt tâng nau ếch Bớ Gập gũ ta kalơ trôk, păng i nây oh nô rôh klô Gập, ndrel ma mẽ Gập.”\*

## 13

*Nau ntât ma gấ ntil*

*(Mar 4:1-20; Luk 8:4-15)*

<sup>1</sup> Nar nây đõng Brah Yêsu lôh bớh jay, hăn gũ rgợp ta meng dak nglao kuõng Galilê. <sup>2</sup> Ta nây geh ỏk bunuyh hăn vấch a Păng, ndri Păng hao gũ rgợp ta kalơ du mlõm duk, jêh ri nti bớh kalơ duk ri, phung ẵn lan gũ rỏ meng dak. <sup>3</sup> Jêh ri Brah Yêsu nti lah ắn ma khân păng ỏk ma nau ngời ntât, Păng lah kớt nđa: “Iăt hỏ! Geh du huê bunuyh bu klô hăn sui gấ ntil ta mir. <sup>4</sup> Nỏk păng sui nây ắbả tũp rỏ trong, jêh ri siũm chok lể phiao. <sup>5</sup> Gấ ắbả tũp ta neh klêr, gấ i nây gớnh hon pru yorlah neh n'hớ. <sup>6</sup> Yơn ma tât dỏh nar tợm i nây ndro bững, yor ma reh păng hon mầu jru. <sup>7</sup> Gấ ắbả jât tũp ta neh lok, jêh ri lok hon tỏl lể phiao. <sup>8</sup> Lõng gấ i ắbả jât tũp ta neh ueh, păng hon pru ueh jêng ngắn, n'ho ma tât geh play du gấ geh 100, ắbả du gấ geh 60, ắbả jât du gấ geh 30. <sup>9</sup> Bu moh tắng nau Gập ngời dja, ắn păng nklõn êng ta sắk!”

<sup>10</sup> Jêh ri phung oh mon hăn ỏp Brah Yêsu: “Mớm dắng May ngời đah phung ẵn lan ngời ntât kớt nây?” <sup>11</sup> Brah Yêsu ớh ma khân păng: “A lor nớh nau khlay Kờranh Brah

<sup>‡</sup> 12:47 12:47: ‘Hơi nóm nti’, ta nau ngời Grek lah: ‘Uánh’. \* 12:50 12:50: Rỏm 8:29; Hêb 2:11

mât uãnh bunuyh hòm ndöp mpôn, abao dja Kôranh Brah  
 ăn ma khân ay may gít vât ndơ i nây. Lõng khân păng  
 Kôranh Brah mâu ăn.\* <sup>12</sup> Bu moh i lẽ geh, Kôranh Brah kơ  
 ntop ăn ma păng jât, jêh ri bunuyh i nây geh ők rmeh ler,  
 tih ma bu moh i mâu geh, Kôranh Brah sỏ rhuất lơi dăng  
 lẽ ndơ i păng lẽ geh, bol lah đễ kađôi\*.\* <sup>13</sup> Kot ndri dăng  
 Gập ngơi ma khân păng ngơi ntât, kơ ndri bol lah khân  
 păng uãnh ndơ Gập jan kỏ mâu vât ndơ khlay nau i nây,  
 khân păng tăng nau Gập ngơi kỏ mâu iất mâu vât đổng.  
<sup>14</sup> Nau i dja jêng tâm di đah nau Êsai i bunuyh ntoyh nau  
 ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lẽ lah ma khân păng:  
 ‘Khân ay may tăng ngăn, tih ma mâu vât.

Khân ay may uãnh ngăn, tih ma mâu ôh say mâu ôh  
 vât,

<sup>15</sup> Yorlah nuih n'hâm phung bon lan dja dăng ko ngăn  
 Tôr khân păng mböl.

Khân păng nhêp lơi mắt

Mâu ăn say,

Tôr mâu ăn tăng

Nau mân gít blao mâu ăn vât, ndri khân păng mâu plờ sât  
 ma Gập,

Jêh ri Gập mâu ứch jan bah khân păng'.†

<sup>16</sup> Yơn ma ueh maak ngăn ma khân ay may, yorlah trôm  
 mắt khân ay may lẽ say, tôr khân ay may lẽ tăng. <sup>17</sup> Gập lah  
 n'hêl nanễ ngăn ma khân ay may, geh ők bunuyh ntoyh  
 nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh, ndrel ma ők bunuyh sổng  
 kăl e nơh ứch say ngăn dăng lẽ nau i khân ay may say abao

\* 13:11 13:11: Mat 11:25; 1Kô 2:10 \* 13:12 13:12: Mâu lah ‘Bunuyh i gít  
 vât đơn ndơ Gập nti, Kôranh Brah mra kơ ntop tay ăn lơ ma vât rlau, jêh ri  
 bunuyh i nây geh ők rmeh ler. Yơn ma bunuyh i mâu đơn nau Gập nti, moh  
 nau i lẽ păng gít vât ta sắk păng, Kôranh Brah sỏ lơi lẽ phiao’. \* 13:12  
 13:12: Mat 25:29 † 13:15 13:15: Êsa 6:9-10

dja, tih ma mâu ôh say, khân păng ếch tăng ngấn nau i khân ay may tăng dja, tih ma mâu ôh tăng.”\*

<sup>18</sup> “Lah ndri ăn khân ay may iăt hồm, moh nau khlay ngời ntât ma bunuyh sui gǎr ntil i nây. <sup>19</sup> Lah geh bunuyh tăng nau nkoch ma nau Kôranh Brah ếch măt uảnh bunuyh, tih ma mâu vât ôh, i kôranh mpôl brah djoh hăn sỏ ntũng dăng lẽ nđơ i lẽ geh lạp ta nuih n'hâm păng, nau i nây tâm ban ma gǎr tụp ta trong. <sup>20</sup> Bunuyh i tâm ban ma gǎr tụp ta neh lữ, păng tăng nau Kôranh Brah, jêh ri iăt ro rằm maak ngấn. <sup>21</sup> Hon ueh du blât đơ, nau Kôranh Brah mâu ôh hon reh ta nuih n'hâm păng nơm, ndri tăt geh nau jêh êng êng, mâu lah bu jan jêh yor ma nau Kôranh Brah, păng mǎbǎ ro nau nsing.\* <sup>22</sup> Bunuyh i tâm ban ma gǎr ntil tụp ta neh lok, păng tăng nau ngời Kôranh Brah, tih ma ta nuih n'hâm păng nklôn rvê hô ngấn ma nau rêh ta neh ntu dja, ếch rvan kơnh geh đrăp nđơ, jêh ri nau i nây put bǎr nau Kôranh Brah i nây mâu ăn tăt play.\* <sup>23</sup> Lỡng gǎr i tụp ta neh ueh, tâm ban ma bunuyh tăng nau Kôranh Brah, n'ho ma vât nau khlay, jêh ri tăt geh play, geh du huê bunuyh ri du gǎr jêng geh 100, du gǎr jêng geh 60, bunuyh abǎ ri jăt du gǎr jêng geh 30 ngấn.”\*

### *Nau ngời ntât ma ba*

<sup>24</sup> Brah Yêsu ngời ntât du ntil nau jăt ăn ma bu kơt nđã: “Nau Kôranh Brah măt uảnh bunuyh, jêng tâm ban ma du huê bunuyh hăn sui gǎr ntil ba ueh ta mir păng nơm. <sup>25</sup> Yơn ma tăt bu lẽ bêch, geh du huê bunuyh rlǎng đah păng, hăn sui gǎr ntil ba brak ta mir i nây đổng, jêh ri du roh klăk. <sup>26</sup> Tăt ma ba lẽ hon lẽ jêng lỏh mbôn, ba brak i nây hon đổng. <sup>27</sup> Jêh ri phung đăk i tơm mir i nây hăn

---

\* 13:17 13:17: Hêb 11:13; 1Pê 1:10-12 \* 13:21 13:21: 1Tê 3:5 \* 13:22  
13:22: Mat 19:23-24; 1Ti 6:9-10 \* 13:23 13:23: Yôh 15:5



mboh a kôranh khân păng: ‘Ơ kôranh, nôk may sui gǎr ntil ta mir may nơh, gǎr ntil ba ueh. Lah ndri boh tǎ lôh ba brak dja?’ <sup>28</sup> Kôranh i này lah: ‘Geh bunuyh rlǎng ro hǎn sui i ri’. Phung dǎk ơh ma păng: ‘Lah ndri may ũch ǎn hên rôk lơi boh?’ <sup>29</sup> Kôranh păng ơh: ‘Mâu khǎch ôh, lah khân may rôk, klach lah geh rôk ndǎp ma ba. <sup>30</sup> Ừch rong ǎn păng hon ndrel hỏ, tǎt khay rek ri tay, gǎp mra mboh ma bunuyh rek, đǎ khân păng rek lor ba brak chấp rgum pur lơi ta ũnh, jêh ri dǎng rek rgum ba ngǎn tồh prǎp ta jay gǎp nơm’.”\*

*Nau ngơi ntât ma gǎr si du ntil dũt jẻ, ndrel ma ndrui  
(Mar 4:30-34; Luk 13:18-21)*

<sup>31</sup> Brah Yêsu ngơi ntât ǎn ma khân păng du ntil nau jât: “Nau Kôranh Brah mǎt uǎnh bunuyh tâm ban ma geh du huê bunuyh hǎn sui gǎr du ntil dũt jẻ ta mir păng nơm.\*

<sup>32</sup> Bol lah gǎr ntil i này jẻ rlau bu ngǎn đǎh ma dǎng lẻ gǎr ntil êng êng, tǎt păng lẻ hon, păng kuông rlau tơm si êng êng ta mir, jêng du mlỏm tơm si kuông ngǎn, geh siũm đrỏm gũ jan rsuǎn ta n'ging nthan păng.”\*

<sup>33</sup> Brah Yêsu ngơi ntât du ntil nau jât: “Nau Kôranh Brah mǎt uǎnh bunuyh jêng tâm ban ma ndrui i đẻ, du huê bu ur sỏ pot lai ndrel rnih Ba Prǎng ỏk, păng tẻ dak mpiǎch ǎn tâm lǎp bǎl gay ma jan nũmpǎng. Tǎt jỏ du mong bar mong boh kơi này, bol lah păng tẻ ndrui đẻ kađôi, hỏm dǎng lẻ ndơ i này lơ ma kuông lơ ma kuông.” <sup>34</sup> Dǎng lẻ nau i này Brah Yêsu ngơi ǎn ma phung bon lan, Păng ngơi ntât dadê, Păng mâu geh ôh ngơi nau lah Păng mâu ngơi ntât. <sup>35</sup> Păng ngơi kơt này, gay ma tâm di đǎh nau mpỏl

---

\* 13:30 13:30: NTM 14:14-15 \* 13:31 13:31: Mat 17:20 \* 13:32 13:32: Êsê 17:22-23

bunuyh ntøyh nau ngõi Kôranh Brah kăl e nơh lể lah kot nđa:

‘Gập mra ngõi ma khân păng ma nau ngõi ntât,

Gập mboh nkoch nau ndöpf mpôn boh nơm saom ăn khân păng gít’†.

*Brah Yêsu mboh nkoch nau khlay ma nau ntât ba brak*

<sup>36</sup> Jêh ri Brah Yêsu sât boh phung ðon lan nây lăp ta du mlôm jay, phung oh mon hăn ôp Păng: “Dăn May mboh ăn hên, moh nau khlay ngõi ntât ma ba brak ta mir i nây?”

<sup>37</sup> Brah Yêsu mboh ma khân păng: “Nơm i sui găr ntil ba ueh, ntât tâm ban ma Gập i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah. <sup>38</sup> Mir i nây ntât tâm ban ma neh ntu dja. Găr ntil ba

ueh ntât tâm ban ma phung bunuyh i lể gủ ta nau Kôranh Brah mât uănh. Ba brak i nây ntât tâm ban ma phung bunuyh i iăt nau kôranh mpôl brah djoh.\* <sup>39</sup> Bunuyh rlăng

sui ba brak i nây ntât tâm ban ma kôranh mpôl brah djoh. Khay rek ntât tâm ban ma nar n'glể dủt neh ntu tay. Nơm năk rek ntât tâm ban ma phung tông păr. <sup>40</sup> Bu rek ba brak

su lơi ta ũnh, lah ndri ta nar n'glể dủt neh ntu tay păng geh tâm ban kot nây ðong: <sup>41</sup> Gập i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah mra ðă tông păr Gập nơm hăn nhủp dăng lể

phung jan djoh, ndrel ma dăng lể phung leo bu jan tih, nglôh khân păng boh nau Gập mât uănh,\* <sup>42</sup> nklăch lơi khân păng ta ndrung ũnh, ta ntũk nây geh nau nhhiăng

nhũm, ndrel ma rchiăt sêk. <sup>43</sup> Yơn ma bunuyh sổng geh nau chrăt ang tâm ban ma nar ngăn, gủ ndrel nau Kôranh Brah Bở khân păng nơm mât uănh. Bu moh tăng nau Gập

ngõi dja, ăn păng mân êng ta săk păng nơm.”\*

*Ngõi ntât nđơ tốp ta trôm neh*

† 13:35 13:35: NMƠ 78:2 \* 13:38 13:38: 1Kô 3:9 \* 13:41 13:41: Mat 24:31 \* 13:43 13:43: Dan 12:3

44 “Nau Kôranh Brah mât uãnh ntât tâm ban ma bu tốp ndõp drăp ndr khlay ta mir. Geh du huê bu klô say drăp ndr khlay i nây, păng pôn ro, păng răm maak hô ngăn, jêh ri păng sât tách dăng lể ndr păng geh, gay ma sô prăk rvăt neh mir i nây.”\*

*Ngơi ntât ma pích mlôm (lũ glo) i khlay*

45 “Nau Kôranh Brah mât uãnh ntât tâm ban ma du huê bunuyh hăn joi rvăt pích mlôm (lũ glo) i khlay đong. 46 Tât păng lể say pích du mlôm (lũ glo) dứt khlay, păng sât tách dăng lể ndr păng geh, gay ma rvăt pích (lũ glo) khlay i nây.”

*Ngơi ntât ma mong i bu tể ta dak*

47 “Nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh ntât tâm ban ma mong i bu drăng ta dak văch dak văr geh ka ăp ntil ngăn. 48 Tât ma lể geh bêng mong ri, bu uih hao a kớh dja, jêh ri gũ dônkh ka i ueh ueh tể ta trôm sah, ka i mâu ueh mắbả lới. 49 Ta nar n'glẻ dứt neh ntu tay tâm ban ma kớh nây đong. Phung tông pắh hăn tâm nkhhah phung tih lỏh bớh phung sớng.\* 50 Jêh ri khân păng nklăch phung tih ta ndrung ẩnh, ta ntũk nây geh nau nhhiăng nhũm, ndrrel ma rchiăt sêk.” 51 Brah Yêsu ỏp phung oh mon Pắng: “Ah khân ay may gít văt đong nau dăng lể dja?” Khân pắng ớh: “Văt.” 52 Brah Yêsu lah tay ma khân pắng: “Dăng lể phung nớm nti nau vay bần, i nti tắng nau Gắp nti ma nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh, pắng tâm ntât tâm ban ma du huê bunuyh tớm jay, pắng nglỏh dăng lể drăp ndr khlay pắng nớm bớh ntũk pắng pắp, ndắp ma ndr ớm ndr mhe.”

\* 13:44 13:44: Mat 19:29; Phi 3:7-8

\* 13:49 13:49: Mat 25:32

*Bunuyh ta ðon Nasaret m u rom Brah Yêsu*

*(Mar 6:1-6; Luk 4:16-30)*

<sup>53</sup> J h Brah Yêsu ng i nt t k t n y, j h ri P ng du l h b h nt k n y, <sup>54</sup> h n ta ðon Nasaret i ðon P ng n m, P ng nt m nti bu ta nhii r b n kh n p ng n m. D ng l  bunuyh geh nau ndr t hii rh l ng n, j h ri t m lah ndr ng kh n p ng n m: “Hay! B h t  geh nau m n g t blao P ng i n y, ndr l ma nau d i, d i jan nau khlay n y hay?\*

<sup>55</sup> P ng i n y i Kon bunuyh n k jan kar t m si d m, m  P ng rnha Mari, oh bu kl  P ng rnha Yak , Y sep, Sim n, ndr l ma Yu das,\* <sup>56</sup> d ng l  i oh oh bu ur P ng g  ndr l b n ta ðon dja đ ng. Lah ndr  b h t  nau g t nau d i P ng i n y?”

<sup>57</sup> Ndr  d ng kh n p ng ji nuui k  nuui k  n' m m u  ch i t nau P ng. Brah Y su lah ma kh n p ng: “Di ng n! Mp l bunuyh nt y h nau ng i K ranh Brah k l e n h, bu y k ta d ng l  nt k, y n ma bu m ch kh n p ng ta bri kh n p ng n m, ndr l ma ta jay kh n p ng n m đ ng.”

<sup>58</sup> Ta nt k n y Brah Y su jan ndr  ueh ndr  khlay m u  h  k, yorlah bu m u  h nsing ma P ng.

## 14

*H r t nkh t Y han-Baptem*

*(Mar 6:14-29; Luk 3:19-20; 9:7-9)*

<sup>1</sup> N k n y H r t- ntipas i k ranh m t u nh bri Galilê t ng l r Brah Y su. <sup>2</sup> P ng lah ma phung k l jan kar ma p ng: “Bunuyh i n y Y han-Baptem i g p l  nkh t, p ng l  d k r h tay, ndr  d ng P ng i n y geh nau d i jan l  nau k t n y.”

<sup>3-4</sup> A lor n h H r t pit s  ur i oh p ng rnha Philip, j h ri p ng s  i ur Philip rnha H r đias jan ur. J h g t ndr  Y han-Baptem lah H r t: “M u  h di đ h nau vay

\* 13:54 13:54: Mat 2:22-23; Y h 7:15 \* 13:55 13:55: Y h 6:42

bân, ver sô ur oh jan ur may.” Jêh ri Hêrôt đã taken nhữp Yôhan-Baptem kât krưng ta ndrung ri, gay ma i ur păng nây răm maak.\* <sup>5</sup> Kot ndri dăng Hêrôt ếch nkhât Yôhan-Baptem, yơn ma păng mâu ôh bảnh, klach phung bon lan, yor ma phung bon lan uảnh Yôhan-Baptem jêng bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah, ndri dăng Hêrôt nhữp nkrưng păng đơm.\* <sup>6</sup> Ta nar nhêt bũn kah gĩt nar deh Hêrôt, kon bu ur Hêrôđias lạp rôm bơh nấp phung bu năch gũ r̄bũn ta nây, jan ăn Hêrôt răm ngăn, <sup>7</sup> tât ma păng ton ăn ndrơ ma kon bu ur i nây, moh ndrơ kon bu ur i nây dăn, păng ăn dadê ro. <sup>8</sup> Kon bu ur i nây iătt nau mẽ păng đã, păng dăn ma Hêrôt kot nđa: “Gập dăn bôk Yôhan-Baptem ăn ma gập, tể ta kalơ ngan thang ta dja ro.” <sup>9</sup> Jêh tăng nau dăn i nây, Hêrôt nduih tôr hô ngăn, yơn ma păng đã bu jan kot nau kon bu ur i nây dăn, yor ma kadăch lể lăn ton bơh nấp phung bu năch i gũ ta nây. <sup>10</sup> Păng đã bu hăn koh tong ko Yôhan-Baptem ta trôm ndrung ri. <sup>11</sup> Bu sô i bôk tể kalơ ngan thang, jêh ri ndrơ ăn ma bu drôh nây, bu drôh i nây ndjôt ndrơ ăn ma i mẽ păng nơm. <sup>12</sup> Jêh ri phung oh mon Yôhan-Baptem hăn sô săk păng hăn tốp, jêh ri hăn mbơh nkoch nau i nây ăn ma Brah Yêsu.

*Brah Yêsu siăm 5000 nuyh*

*(Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Yôh 6:1-14)*

<sup>13</sup> Tât Brah Yêsu tăng nau i nây, jêh ri Păng lôh bơh ntũk nây ncho duk ndrel mpôl oh mon Păng hăn ta du ntũk bah ma bu. Yơn ma phung bon lan lể tăng, khân păng lôh tã bơh bon êng êng, hăn brố tăng Brah Yêsu. <sup>14</sup> Nôk Brah Yêsu jũr bơh duk nây say phung bon lan ôk mpưm ngăn. Păng geh nau yỗ ndach ma khân păng ngăn, jêh ri Păng jan

\* 14:3-4 14:3-4: Mat 11:2; KLê 18:16; 20:21 \* 14:5 14:5: Mat 21:26

bah bunuyh geh nau ji kuet ta phung khân păng.\* <sup>15</sup> Tât bôh ma dêh nar, mpôh oh mon Păng hăn mboh ma Brah Yêsu lah: “Ta dja ntük rdah ngai bôh bon, mâu ôh geh ndơ sa, nar lể bôh nhôp đổng. May đã phung bon lan plở sât joi rvăt ndơ ma sông sa rồ bon i dăch dăch oi ta dja.” <sup>16</sup> Yơn ma Brah Yêsu lah ma khân păng: “Mâu khăch ôh ăn bu joi rvăt ndơ, khân ay may ăn bu sông sa heh.” <sup>17</sup> Mpôh oh mon ơh ma Păng: “Hên geh prăm mlôm numpăng, ndrel ma bar mlôm ka đơm.” <sup>18</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ndjôt leo numpăng, ndrel ma ka i này a Gáp dja.” <sup>19</sup> Jêh ri Brah Yêsu đã phung bon lan gũ kalơ rệp nse, Păng sỏ prăm mlôm numpăng, ndrel ma bar mlôm ka ri, Păng n'gơr măt jăt lơ mboh sơm ndơ sông sa i này ma Kôranh Brah. Lôch jêh Păng gích numpăng i này ndở ăn oh mon, mpôh oh mon pả phung bon lan sa. <sup>20</sup> Jêh tâm pả ndơ sa i ri, dăng lể bunuyh gũ sa ta này hơm dadê, jêh ri mpôh oh mon rgum numpăng, ndrel ma ka i hơm rmeh này geh 12 sah.\* <sup>21</sup> Phung bon lan i sa này nơh kợp i bu klô đơm ốk 5000 nuyh, mâu kợp ôh phung bu ur, ndrel ma kon se.

*Brah Yêsu brồ ta kalơ dak nglao kuông*

*(Mar 6:45-52; Yôh 6:15-21)*

<sup>22</sup> Du ndởm ta này, Brah Yêsu đã mpôh oh mon Păng hăn lor ncho duk mpeh jăt kăl ti ri, jêh ri Păng đã phung bon lan dăng lể i gũ ta này plở sât. <sup>23</sup> Jêh đã ndri, Brah Yêsu hao ta kalơ yôk du huê êng gay ma mboh sơm. Tât bri lể mănđ Păng hơm gũ du huê êng ta ntük này.\* <sup>24</sup> Nôk này duk lể ta nklang dak nglao kuông, ngai bôh kơh, geh dak rbuh düt dăng, yorlah khân păng hăn rồ bôh chông sial. <sup>25</sup> Tât ma lể du tở ndrau iă, Brah Yêsu hăn tâng phung oh mon Păng, Păng brồ ta kalơ dak. <sup>26</sup> Tât ma say Păng brồ ta

\* 14:14 14:14-21: Mat 15:32-39  
14:23: Luk 5:16

\* 14:20 14:20: 2KK 4:42-44

\* 14:23

kalơ dak nglao nây, mpôl oh mon klach nsör ngăn, khân păng lah: “Chiak nhhu bân mễ!” Khân păng nter drôu.\*  
<sup>27</sup> Yơn ma Brah Yêsu lah khân păng ro: “Lơi klach ôh, ăn nuh n'hâm bãnh, Gập ya!”<sup>28</sup> Pêtrôh lah ma Brah Yêsu: “Ô Kôranh, lah May ngăn, ăn gập brỗ kalơ dak hăn a May nây.”<sup>29</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Văch ta dja hõm!” Jêh ri Pêtrôh jür bớh lơ duk, brỗ kalơ dak hăn a Brah Yêsu.<sup>30</sup> Yơn ma tât păng say sial hô ir, ntơm klach ngăn, păng ntơm ngõm ta dak, n'ho ma nter kuăl Brah Yêsu: “Ô Kôranh, kớl gập ơ!”<sup>31</sup> Brah Yêsu nta ti nhũp ti păng ro, ndâp ma lah: “Ô bunuyh geh nau nsing đễ, mớm may mầu gũ nập ta nau nsing?”\*<sup>32</sup> Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma Pêtrôh hao ta kalơ duk, sial bah rngõn ro.<sup>33</sup> Phung gũ ncho ta kalơ duk ri, yỏk mbah Brah Yêsu, ndâp ma lah Păng: “May Kon Kôranh Brah ngăn ro.”\*

<sup>34</sup> Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng, hăn tât kăl ti dak, tât ta bri Gênesaret.<sup>35</sup> Bunuyh ta bri nây năl Păng ro, jêh ri khân păng hăn mớh nkoch rỏ jay lam bri nây. Dâng lễ bunuyh i geh nau ji kuet, bu njũn a Păng dadê.<sup>36</sup> Khân păng bonh Brah Yêsu dẫn pah Păng, bol lah pah ta chiăng ao Păng đờm kađôi, bu moh i geh pah bah dadê.\*

## 15

### *Nau vay phung Pharisi (Mar 7:1-13)*

<sup>1</sup> Jêh ri phung Pharisi, ndrel ma phung nớm nti nau vay phung Israel i tã bớh bõn Yêrusalem, hăn ỏp Brah Yêsu:  
<sup>2</sup> “Moh si kỏ mpôl oh mon May mầu jan tâng nau vay ỏm

---

\* 14:26 14:26: Luk 24:37 \* 14:31 14:31: Mat 8:26 \* 14:33 14:33: Mar 15:39 \* 14:36 14:36: Mat 9:21

bơh kăl e, yorlah khân păng sông ê hờ rao ti lor?”\* 3 Brah Yêsu ởh ma khân păng: “Lah ndri khân may, moh si kổ mâu jan tâng nau Kôranh Brah đă, nkhơng ma jan tâng nau vay khân may nơm? 4 Yorlah Kôranh Brah lể lah kốt nđă: ‘Ăn khân ay may yơk hỡm ma mẽ bỡ\*†, jêh ri ‘Bu moh rak suai ma mẽ bỡ păng nơm, păng i nây geh dôih tât bu nkhât ro’†. 5 Yơn ma khân may lah, bu moh lah ma mẽ bỡ păng nơm: ‘Dâng lể nđơ i di ma gập ăn ma khân ay may, lể gập ton nhhơ ma Kôranh Brah’.\* 6 Lah ndri bunuyh i nây mâu hôm ôh khăch yơk ma mẽ bỡ păng. Kốt ndri khân may n'gơh lơi nau ngơi Kôranh Brah, ndjôt nkhơng nau vay khân may nơm chrao.\* 7 Khân may bunuyh jan iătt nau Kôranh Brah đơm. Di ngăn nau Êsai i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nờh lể nchih lah ma khân may kốt nđă: 8 ‘Kôranh Brah lah:

‘Phung bơn lan dja yơk mbah Gập ma bỡr mbung đơm,  
Nuih n'hâm khân păng gũ ngai đah Gập.

9 Khân păng yơk mbah Gập mâu ôh geh ntil khlay

Mâu ơm yor ma khân păng ntũm nti sỡ nau vay tă  
bơh bunuyh đơm, yơn ma khân păng lah nau vay  
i nây tă bỡh Gập đă” †.

### *Nđơ i jan bunuyh mâu hôm kloh*

10 jêh ri Brah Yêsu kuăl phung bơn lan văch a Păng, lah ma khân păng: “Ơ oh nô kôngh va, iătt nau Gập ler nger bốt, ăn gít văt nau dja: 11 Mâu ôh di nđơ lăp rỡ mbung ăn bunuyh jêng mâu hôm kloh. Nđơ i ăn bunuyh jêng mâu hôm kloh, jêng nđơ i lôh tă bỡh mbung chrao.”\* 12 Mpôl

\* 15:2 15:2; Mat 23:25; Luk 11:38 \* 15:4 15:4: Ta dja ‘Yok’ geh nau khlay lah: ‘Kốt nđơ ăn ma mẽ bỡ’. † 15:4 15:4: NNg 20:12; NVa 5:16 † 15:4 15:4: NNg 21:17; KLê 20:9 \* 15:5 15:5: 1Ti 5:8 \* 15:6 15:6: Yêr 8:8 † 15:9 15:9: Êsa 29:13 \* 15:11 15:11: 1Kô 8:1-13



oh mon hăn a Brah Yêsu ôp Păng: “Ah May gĩt đống ãh, phung Pharisi ji nuh ma May, tãng nau May ngơi kơt này nơh?”<sup>13</sup> Brah Yêsu ơh ma khân pãng: “Dâng lẽ tơm si i mâu geh Bở Gập i gũ ta kalơ trök tãm, bu rôk lơi. Bunuyh i ji nuh ãh Gập tâm ban ma tơm si i này.<sup>14</sup> Lơi dâng ôh rvě khân pãng, khân pãng i này tâm ban ma bunuyh cheh mắt tâm tềk ndrăng bunuyh cheh mắt. Lah ăn bunuyh cheh mắt tâm tềk ndrăng bunuyh cheh mắt, lẽ bar hê khân pãng tũp ta ntu dadê ro.”\*<sup>15</sup> Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Dăn May mboh nau ngơi ntât i này ăn hên vât.”<sup>16</sup> Brah Yêsu lah: “Ah khân may ê hỏ đống gĩt vât? <sup>17</sup> Nđơ i lạp rỏ mbung bunuyh, pãng n'hot lạp trôm ndũl, jêh ri lôh ạch, ndrì ãh? <sup>18</sup> Yơn ma nđơ i lôh tã bớh mbung bunuyh, pãng lôh tã bớh nuh n'hâm, nđơ i này jan ăn bunuyh mâu hòm kloh: <sup>19</sup> Nau ũch jan nđơ djơh, nau nkhât bu, nau tâm lỏm tâm rlau, nau tâm đống, nau ntũng n'glãnh, nau mbrôh rlãm, nau ngơi nchơt, jêng lôh tã bớh nuh n'hâm bunuyh dadê.\*<sup>20</sup> Dâng lẽ nđơ i này jan ăn bunuyh dâng geh jêng bở bớch, ăn Kôranh Brah mâu hòm rom. Sông mâu geh rao ti lor, mâu geh ôh ăn bunuyh mâu hòm kloh.”

*Nau nsing du huê bu ur i mâu di phung Israel*

*(Mar 7:24-30)*

<sup>21</sup> Jêh ri Brah Yêsu lôh bớh ntũk này, hăn ta ntũk dăch ta ãn kuông Tirus, ndrêl ma hăn dăch ta ãn kuông Sidôn.  
<sup>22</sup> Ta bri này geh du huê bu ur bri Kanaan i mâu di phung Israel pãng hăn a Brah Yêsu, n'ho ma nter kuẩl Brah Yêsu mâu bậh ôh: “Ơ Kôranh! Ơ Kon Sau kădăch Đavid! Dăn May yỏ nđăch gập ơ, kon bu ur gập brah djơh lơh, pãng geh nau rêh rnhẩl hô ngăn!”\*<sup>23</sup> Yơn ma Brah Yêsu mâu ơh ôh, jêh ri mpôl oh mon hăn a Brah Yêsu, bonh Păng:

\* 15:14 15:14: Mat 23:16, 24; Rôm 2:17-24 \* 15:19 15:19: Gal 5:19-21

\* 15:22 15:22: Mat 20:30-31

“Dăn May đã bu ur i nây du bôh bân, yorlah hô ngăn păng nter tâng bôh kôi bân.” <sup>24</sup> Brah Yêsu ôh: “Kôranh Brah đã Gập hăn, ăn Gập joi bunuyh ta phung Israel i mâu iăt nau Kôranh Brah đơm, khân păng tâm ban ma be biăp lě hiot.”\* <sup>25</sup> Yơn ma bu ur i nây hăn dăch a Brah Yêsu chon kômôk mbah bôh năp Păng ri, jêh ri lah: “Ơ Kôranh, dăn kôi gập ơ.” <sup>26</sup> Brah Yêsu ôh: “Mâu di ôh, lah sô ndr sông sa bôh kon, jêh ri m̄băr ăn so sa.” <sup>27</sup> Bu ur i nây ôh ma Brah Yêsu: “Di ngăn Kôranh, yơn ma so hôm sa ndr ndăk trôh bôh kalơ gre kôranh păng đổng.” <sup>28</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Ơ yôh, nau nsing ay kuông ngăn, lah ndr i ăn geh kot nau ay lě ũch ngăn ro!” Jêh ri kon bu ur păng dô ma bah nôk nây ro.\*

*Brah Yêsu jan bah bunuyh geh nau ji êng êng ăn bah*

*(Mar 7:31)*

<sup>29</sup> Brah Yêsu lôh bôh ntúk nây, hăn a dak nglao kuông Galilê, jêh ri hao a kalơ yôk gũ rợp ta nây. <sup>30</sup> Ôk ngăn bunuyh hăn a Păng, ndâp ma leo bunuyh kuet rven, bunuyh siăr jông ti, bunuyh cheh mắt, bunuyh mlo, ndrel ma bunuyh ji kuet êng êng. Bu ăn bêch bôh năp jông Brah Yêsu ri, jêh ri Păng jan bah dadê. <sup>31</sup> Dâng lě bunuyh say kot nây geh nau ndrôt hih rhôl ngăn, say bunuyh mlo blao ngoi, bunuyh siăr jông ti jêng dăng, bunuyh kuet rven blao brỗ, bunuyh cheh mắt uảnh say. Dâng lě khân păng leo bảl rnê Kôranh Brah i brah phung Israel dadê.

*Brah Yêsu pã siăm bunuyh 4000 nuyh*

<sup>32</sup> Brah Yêsu kuăl mpôl oh mon Păng hăn a Păng, jêh ri lah ma khân păng: “Gập yố ngăn ma phung bon lan nây, khân păng gũ ndrêl Gập lě pe nar hơi, ndr ma sông sa mâu geh đổng. Gập mâu ũch ăn khân păng pữ sât ndr đơm,

\* 15:24 15:24: Mat 10:5-6; Rôm 15:8

\* 15:28 15:28: Mat 8:13; 9:29

klach lah huär rǒ trong.”\* <sup>33</sup> Mpôl oh mon lah ma Brah Yêsu: “Ta dja rngot rngăt, lah ndri ah ntük hên joi gay ma tǒng ăn phung bunuyh ők i nây sa?” <sup>34</sup> Brah Yêsu ỏp khân păng: “Lah ndri dah ők geh nũmpăng khân may?” Khân păng ỏh: “Hên geh pỏh mlǒm, ndrel ma ka jẻ đẻ đả.” <sup>35</sup> Jẻh ri Brah Yêsu đả phung bon lan gũ rỏp gỏp ta neh ri. <sup>36</sup> Păng sỏ pỏh mlǒm nũmpăng nây, ndrel ma ka i nây, mỏh sỏm lah ueh ma Kỏranh Brah, Păng gỉch ăn ma mpôl oh mon, jẻh ri mpôl oh mon pả ma phung bon lan nây. <sup>37</sup> Dâng lẻ bu sa hỏm dadê, jẻh ri rgum nũmpăng, ndrel ma ka i rmeh nây geh pỏh sah. <sup>38</sup> Dâng lẻ bunuyh i gũ sa ta nây geh 4000 nuyh bu klô, mầu kỏp ôh phung bu ur, ndrel ma kon se. <sup>39</sup> Jẻh Brah Yêsu ăn phung bon lan sât, jẻh nây Păng ncho duk hăn ta ntük kuẩ lah Makadan.

## 16

### *Phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi ỷch say nau mbên (Mar 8:11-13; Luk 12:54-56)*

<sup>1</sup> Nỏk nây phung Pharisi, ndrel ma phung Sadôsi abả hăn ỷch rlong Brah Yêsu, đả Păng jan du nau mbên gay ma nhỏ nau dỏi Păng tả bỏh Kỏranh Brah ri.\* <sup>2</sup> Yỏn ma Brah Yêsu lah ma khân păng: “Trỏk gử a ôi, khân may vay lah prăng\*.” <sup>3</sup> Trỏk gử kêng mǎng, khân may vay lah nar ôi tay mih ro†. ‡Khân may blao mbên trỏk, lah ndri mỏm dâng mầu gít vât nỏ i Kỏranh Brah jan ta rnỏk abỏ dja? <sup>4</sup> Bunuyh ta rnỏk abỏ dja hô ngẵn dỏh mỈk jan tih

\* 15:32 15:32-39: Mat 14:14-21 \* 16:1 16:1: Yỏh 6:30; 1Kỏ 1:22 \* 16:2 16:2: Ta nau ngỏi Grek lah: ‘Tắt chǎng trỏk kêng mǎng, khân may vay lah ôi tay prăng’, yỏr ma ta bri Israel bu vay say kot nđa. † 16:3 16:3: Ta nau ngỏi Grek lah: ‘Trỏk gử ỏm ôi, khân may vay lah nar dja mih nđập ma phũt ro’, yỏr ma ta bri Israel bu vay say kot nđa. ‡ 16:3 16:3 Sambũt ỏm nchih ma ti abả geh ntop lah: ‘Hỏi bunuyh nuih n'hâm nđỏp mpôn’.

ma nau ũch Kôranh Brah, ũch say ma nau mbên dơm, yơn ma Kôranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jât, Păng ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh dơm.” Jêh ri Brah Yêsu hăn ntơi khân păng ta nây.\*

*Nuih n'hâm ndõp mpôn phung Pharisi, ndrel ma phung Sađôsi*

*(Mar 8:14-21)*

<sup>5</sup> Nôk mpôl oh mon hăn glăt kăl ti dak nglao kuông Galilê, khân păng chuêl ndjôt nũmpăng. <sup>6</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ăn khân ay may njrăng ngăn hõm ndrui phung Pharisi, ndrel ma ndrui phung Sađôsi hõ.” <sup>7</sup> Mpôl oh mon ngơi ndrăng khân păng nơm: “Păng ngơi kot nây ach ma bản mâu geh ndjôt nũmpăng dơm mâu, yor ma bu jan nũmpăng ma ndrui!” <sup>8</sup> Brah Yêsu gít nau khân păng ngơi, Păng lah: “Ơ phung geh nau nsing đễ dơm, moh ngơi khân mre nau mâu geh nũmpăng nây?\*” <sup>9</sup> Khân ay may hõm mâu gít vật nau đõng? Ah khân ay may mâu hõm kah gít nôk Gập pã prăm mlõm nũmpăng ăn ma bunuyh 5000 nuyh nơh? Jêh ri khân ay may lể chuêl ãah, nôk khân ay may rgum ndơ rmeh, dah ỏk sah?\*” <sup>10</sup> Mâu lah pơh mlõm nũmpăng Gập ăn bunuyh 4000 nuyh nơh, jêh ri khân ay may rgum ndơ rmeh dah ỏk sah hõm geh?\*” <sup>11</sup> Mơm dăng khân ay may ê hõ gít vật đõng, Gập mâu geh ôh ngơi ma nũmpăng ngăn. Gập ăn khân ay may njrăng ndrui phung Pharisi, ndrel ma ndrui phung Sađôsi.” <sup>12</sup> Jêh ri mơ dăng mpôl oh mon gít nau Brah Yêsu lah i nây ăn khân păng njrăng nau ntũm nti phung Pharisi, ndrel ma phung Sađôsi, mâu ôh di ndrui tể rnih ngăn.

---

\* 16:4 16:4: Mat 12:39-41; Yôn 2:1 \* 16:8 16:8: Mat 8:26 \* 16:9 16:9: Mat 14:20 \* 16:10 16:10: Mat 15:37-38

*Nau Pêtrôs mboh nkoch, Brah Yêsu i Brah Krist  
(Mar 8:27-30; Luk 9:18-21)*

<sup>13</sup> Nôk Brah Yêsu hăn ntũk dăch ma ðon Sêsara-Philip, Păng ôp mpôl oh mon Păng: “Tâng ma nau bu lah, bu moh Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah?” <sup>14</sup> Jêh ri khân păng ôh: “Bu abă lah May Yôhan-Baptem i lě dăk rêh, bu abă lah May Êliya i bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah kăl e nơh lě plở ta dja, bu abă jăt lah May Yêrêmi i bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah i lě dăk rêh, mâu lah May du huê bunuyh êng jăt ta mpôl bunuyh ntôyh nau ngôi Kôranh Brah i lě dăk rêh.”\* <sup>15</sup> Brah Yêsu ôp khân păng: “Lah ndri khân ay may eh, Gâp bu moh khân ay may lah mêh?” <sup>16</sup> Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống lah: “May Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl, i kon Kôranh Brah, Brah i rêh ngăn.”\* <sup>17</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Ơ Simôn kon Yônais, răm maak ngăn ma May, yorlah Bở Gâp gũ ta kalở trôk ăn may gĩt Gâp Brah Krist. Nau i nây mâu geh ôh tă bôh nau gĩt blao bunuyh.\* <sup>18</sup> Gâp mboh ma may, may rnha Pêtrôs, rnha i nây geh nau khlay lah ‘Rlat lữ’, jêh ri ta kalở rlat lữ dja Gâp ntăm i nhiih brah Gâp i dăng lě mpôl bunuyh nsing ma Gâp. Nau khăt mâu ôh dơi đăh phung khân păng i nây§.\* <sup>19</sup> Gâp mra ăn may nau dơi ma ăn bunuyh lăp ta nau Kôranh Brah măt uănh, tâm ban ma ăn du mlôm kon so mpông ma may. Jêh ri moh ndơ may buay mâu ăn bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalở trôk ũch kọt nđay. Moh ndơ may mâu buay ma bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalở trôk ũch kọt nđay đống.”\* <sup>20</sup> Jêh ri Păng buay hô ngăn mpôl oh mon

\* 16:14 16:14: Mat 14:2; 17:10-13; 21:11 \* 16:16 16:16: Mar 15:39

\* 16:17 16:17: Mat 11:27; 1Kô 2:10 § 16:18 16:18: Mâu lah ‘Kôranh mpôl brah djořh mâu ôh dơi đăh khân păng i nây’.

\* 16:18 16:18: Êph 2:20 \* 16:19 16:19: Mat 18:18; Yôh 20:23

Păng, lơi mboh nkoch ăn bu gít ôh Păng Brah Krist i nơm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl.\*

<sup>21</sup> Ntơm bôh nôk nây, Brah Yêsu ntơm mboh nkoch ăn ma mpôl oh mon Păng gít lah, iăt ma Păng hăn ta bon kuông Yêrusalem, n'ho ma ta bon nây Păng geh nau jêr jôt dūt hô ngăn tă bôh mpôl bu ranh, mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, n'ho ma nkhât lơi Ôbăl, yơn ma tăt pe nar Păng dâk rêh đổng.\*

<sup>22</sup> Jêh ri Pêtrôs jă Brah Yêsu hăn ntük êng bah ma bu, gay ma lah Păng: “Ớ Kôranh, ăn Kôranh Brah buay nau i nây, lơi ôh ăn nau i nây tăt ma May.”\* <sup>23</sup> Yơn ma Brah Yêsu n'gâl jăt Pêtrôs, jêh ri lah: “Hơi Satăng\*, may du ngai bôh Gáp hồm, may ũch nking lơi trong Gáp. Nau mân may mâu ôh di đah nau mân Kôranh Brah, nau mân nây tă bôh bunuyh đơm.” <sup>24</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Bu moh păng i ũch tâng Gáp, ăn m̄băr lơi ndr săk păng nôm ũch, jêh ri tui si tâm rkăng† păng nôm, bol lah tăt khât săk kađôi, ri m̄r păng tâng Gáp ngăn.”\*

<sup>25</sup> “Yorlah bu moh i ũch prăp ma nau rêh păng nôm, păng i nây mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh khât yor ma tâng Gáp, păng i nây mra geh nau rêh n'ho ro ngăn.\* <sup>26</sup> Lah du huê bunuyh păng joi geh dâng lě neh ntu dja jêng drăp ndr păng nôm dadê, tih ma săk păng nôm khât roh hêng, mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, ndr moh geh nau khlay ma păng? Mâu lah bunuyh ơm đơi sô drăp ndr rgâl ma nau rêh păng nôm n'ho ro đổng bôh?\*” <sup>27</sup> Nôm Gáp

\* 16:20 16:20: Mar 7:36 \* 16:21 16:21: Mat 17:22-23; 20:18-19 \* 16:22

16:22-23: 1Kô 1:23; 1Pê 2:8 \* 16:23 16:23: Satăng i kôranh mpôl brah djoh.

† 16:24 16:24: Phung Rôm nkhât bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân păng nkhât păng đă tui si tâm rkăng bôh ntük phat dôiht tăt ta ntük păng nkhât.

\* 16:24 16:24: 1Pê 2:21 \* 16:25 16:25: NTM 12:11 \* 16:26 16:26: Luk 12:16-21

i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plớ vắch ndập ma nau chrêk lớp Bớ Gập nớm, ndrel ma phung tông pớ Gập, Gập ndjôt nớ nkhôm, mâu lah tể dôi h tâng nau jan kar du huê du huê sắk.\* 28 Gập lah n'hêl nan ẻ ngắn ma khân ay may, bunuyh abả i gủ ta dja mâu khât ôh ê lor ma say Gập i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah jêng nớm mắt uắnh.”\*

## 17

### *Nau chrêk lớp Brah Yêsu*

*(Mar 9:2-8; Luk 9:28-36)*

<sup>1</sup> Geh prao nar bớh kới nắy Brah Yêsu jắ Pêtrớs, Yakớ, ndrel ma Yôhan i oh Yakớ, hao kalớ yỏk prêh, mâu ôh leo bu a êng hắn.\*\* <sup>2</sup> Ta nắy sắk jắn Pắng rgắl bớh nắp khân pắng. Muh mắt Pắng ril ngắn tâm ban ma ang nar, i bok ao Pắng jêng nglang, ang chrát ngắn.\* <sup>3</sup> Khân pắng dô ma say bunuyh ntóyh nau ngới Kôranh Brah bớh kắl e nớh rnha Êliya, ndrel ma kôranh phung Israel kắl e nớh rnha Môsê gủ ngới ndrel Brah Yêsu ta nắy đờng. <sup>4</sup> Jêh say lể nau i nắy, Pêtrớs lah ma Brah Yêsu: “Hới Kôranh, bắn gủ ta dja ueh ngắn mê. Lah May ứch, ắn gập jan pe mlỏm chun, du mlỏm ắn ma May, du mlỏm ắn ma Môsê du mlỏm jắt ắn ma Êliya.” <sup>5</sup> Nỏk pắng hỏm ngới, dô ma say geh tắk nkủm jủm khân pắng lể rngỏch ang ral hỏ ngắn, tắng nte h ngới tă bớh tắk nắy lah: “Pắng dja Kon Gập i Gập rờng hỏ ngắn. Hỏ ngắn Gập rắm Pắng. Iắt nau Pắng dô!”\* <sup>6</sup> Tắt mpỏl oh mon tắng kớt i nắy, khân pắng chỏt chủn muh mắt a neh su dadê, klach hỏ ngắn. <sup>7</sup> Yớn ma Brah Yêsu hắn pah khân pắng lah: “Đắk hỏm, lới ôh klach!” <sup>8</sup> Tắt khân pắng ngỏk

\* 16:27 16:27: Yỏh 5:29; Rỏm 2:6; NTM 22:12 \* 16:28 16:28: Mat 10:23

\* 17:1 17:1-8: 2Pê 1:16-18 \* 17:1 17:1: Mat 26:37; Mar 5:37 \* 17:2

\* 17:2: NTM 1:16 \* 17:5 17:5: Mat 3:17; NMỚ 2:7; NVa 18:15

uănh, say du huê Brah Yêsu dơm, bunuyh abă êng mầu ôh say.

<sup>9</sup> Jêh ri khân păng jūr tă bơh yôk, Brah Yêsu buay khân păng kơt nđa: “Lơi ôh nkoch ăn bu gít nđơ i khân may say nây nơh, n'ho ma kộp tăt Gập i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah khât dâk rêh bốt.”\* <sup>10</sup> Jêh ri khân păng ôp Brah Yêsu: “Lah ndri moh nau dâng phung nơm nti nau vay phung bân nti lah Êliya\* iăt ma păng văch lor ta dja, Brah Krist i nơm rklaih tă bơh Kôranh Brah de njuăl văch bơh kơi ro?”\* <sup>11</sup> Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Di ngăn nau pre lah. Êliya văch, gay ma kơi ndrăp ăn ăp dâng lể rngôch. <sup>12</sup> Yơn ma Gập mbơh nkoch ma khân may, Êliya lể plở ngăn, jêh ri bu mầu ôh gít năl păng, hô ngăn bu jan jêr ma ôbăl dah dăng ếch khân păng nơm. Kơt nđa đōng Gập i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah khân păng jan jêr đōng.”\* <sup>13</sup> Nôk nây mpôl oh mon gít văt, Brah Yêsu ngơi ma Yôhan-Baptem.

*Brah Yêsu mproh brah djơh ta du huê kon se*

*(Mar 9:14-27; Luk 9:37-43)*

<sup>14</sup> Nôk Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh mpôl oh mon Păng tăt ta ntũk bunuyh phung, geh du huê bu klô hăn chon kômôk bơh năp Brah Yêsu ri <sup>15</sup> jêh ri lah: “Ô Kôranh, dăn May yỗ nđach kon bu klô gập ơ! Păng khât brüt mê, ta păng rêh rnhăl ngăn, ôk tở păng vay chôt ta ũnh, chôt ta dak mro. <sup>16</sup> Gập lể leo păng a mpôl oh mon May, yơn ma khân păng jan mầu dơi ôh.” <sup>17</sup> Brah Yêsu lah ma dâng lể bunuyh: “Hơi bunuyh djơh, bunuyh mầu iăt nau Kôranh

\* 17:9 17:9: Mar 7:36 \* 17:10 17:10: Phung Israel hơm kộp Êliya plở văch ta neh ntu dja, yor ma nđơ i geh nchih ta sambüt nơm ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh rnha Malaki ta sambüt Malaki, Mal 4:5-6. \* 17:10 17:10-11: Mal 4:5-6 \* 17:12 17:12: Mat 11:14; 14:3-11



Brah! Dah hòm jǒ ăn Gập nsrôyh gũ ndrel khân ay may? Dah hòm jǒ ăn Gập nsrôyh ndrel khân ay may? Leo hòm păng i nây a dja.”<sup>18</sup> Jêh ri Brah Yêsu mbram brah djơh i gũ ta kon se ri, brah djơh lôh bơh kon se ro, ntơm bơh nòk nây ro kon se i nây bah.

<sup>19</sup> Jêh ri mpôl oh mon hăn ôp êng Brah Yêsu: “Mơm dâng hên mâu dơi mprơh brah djơh ăn lôh hiah?”<sup>20</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ach ma nau nsing khân ay may để ir. Gập lah n'hêl nanế ngăn ma khân ay may, lah khân ay may geh nau nsing để tâm ban ma du ntil gữ ntil dũt jế, khân ay may dơi đã yôk: ‘Du hòm bơh ntũk dja, hăn gũ ta ntũk ri’, păng du ngăn ro, n'ho ma mâu geh ôh du ntil ndơ khân ay may mâu dơi jan.\*<sup>21</sup> [Dâng bu dơi mprơh ăn lôh ntil brah djơh i dja, yor ma nau mbơh sơm, ndrel ma ăt sông sa.]”

*Brah Yêsu mbơh nkoch sǎk Păng nơm khât dâk rêh  
(Mar 9:30-32; Luk 9:43-45)*

<sup>22</sup> Nòk gũ ta bri Galilê, Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon: “Gập i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah, bu mra njũn ăn ma bunuyh\*<sup>23</sup> i nkhat lơi Gập, yơn ma tât pe nar Gập dâk rêh đổng.” Mpôl oh mon tăng kơt nây, khân păng ngot hô ngăn.

*Prăk ăn ma nhiih jan brah ma Kôranh Brah*

<sup>24</sup> Nòk Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng tât ta ẵn Kapơnũm, mpôl bunuyh i rgum prăk ma ăn nhiih jan brah ma Kôranh Brah ta ẵn Yêrusalem†, khân păng hăn mập Pêtrôs, jêh ri ôp: “Ah nơm nti khân may ăn prăk ma

\* 17:20 17:20: Mat 21:21; Luk 17:6 \* 17:22 17:22-23: Mat 16:21; 20:18-19

† 17:24 17:24: ‘Prăk ma ăn...ẵn Yêrusalem’ ta nau ngơi Grek lah: ‘Bar kăk prăk’. Jêng prăk phung Israel vay ăn ma nhiih jan brah ặp năm.

nhìh jan brah ma Kôranh Brah đống?”\* <sup>25</sup> Pêtrôs oh: “Ơ, Păng ăn.” Nôk Pêtrôs lăp ta trôm jay, Brah Yêsu ôp păng lor: “Ơ Pêtrôs, tâng ma nau may mân, kađăch ta neh ntu dja bôh tă păng sô prăk mêh? Sô bôh oh kon păng nôm, mâu lah bôh bu êng?” <sup>26</sup> Pêtrôs oh: “Sô bôh bu êng.” Brah Yêsu lah: “Lah ndri kon kađăch mâu khăch ăn ôh. <sup>27</sup> Yon ma gay ma lơi ăn khân păng ji nuìh, ăn may hăn tể ndar a dak nglao kuông Galilê, may nkhak mbung ka i lor ðoh ndar, ta trôm mbung ka i này may say geh du mlôm prăk kăk<sup>‡</sup> ma găp bar hê bân, jêh ri may sô prăk i này ndở ăn bu, sôm ndở ăn ma Găp, ndâp ma may nôm đống.”

## 18

### *Bunuyh kuông rlau bu*

(*Mar 9:33-37; Luk 9:46-48*)

<sup>1</sup> Nôk này mpôl oh mon hăn ôp Brah Yêsu: “Bu moh kuông rlau bu ta nau Kôranh Brah mât uănh?” <sup>2</sup> Brah Yêsu kuăl du huê kon se jẻ gủ ta nklang phung khân păng ri, <sup>3</sup> jêh ri lah: “Găp lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân ay may, lah khân ay may mâu rgâl nuìh n'hâm ăn jêng tâm ban ma kon se jẻ, khân ay may mâu ôh dơi lăp ta nau Kôranh Brah mât uănh.\* <sup>4</sup> Bu moh i njữ săk păng nôm jêng tâm ban ma kon se jẻ dja, păng i này jêng kuông rlau bu ta nau Kôranh Brah mât uănh.\* <sup>5</sup> Jêh ri bu moh rom du huê kon se jẻ kọt nda, yor ma kon se i này nsing ma Găp, păng i này tâm ban ma rom Găp đống.”\*

\* 17:24 17:24: NNg 30:13-14 ‡ 17:27 17:27: ‘Prăk kăk’, mâu lah ‘Sotato’.  
Prăk kăk i này găp ma bar hê ma ăn prăk ma nhìh jan brah ma Kôranh Brah.

\* 18:3 18:3: Mat 19:14; 1Kô 14:20 \* 18:4 18:4: Mat 23:12 \* 18:5 18:5: Mat 10:40

*Lời leo bu jan tih**(Mar 9:42-48; Luk 17:1-2)*

<sup>6</sup> Brah Yêsu lah jât: “Bu moh leo du huê kon se jê i nsing ma Gâp jan nau tih<sup>\*</sup>, ndri ueh rlau lah bu sô mpăl lữ kât ta tong ko păng nklăch ta dak văch dak văr, rmok ta dak văch dak văr jru ri, ma đah ăn păng rêh jan kot nây. <sup>7</sup> Rêh rnhăl ngăn ma bunuyh ta neh ntu, yor ma leo bu jan tih. Mra geh ngăn nau leo jan tih, yon ma rêh rnhăl ngăn ro ma bu moh i leo ăn jan tih! <sup>8</sup> Lah say ti mâu lah jông khân ay may leo jan nau tih, koh mbăr lơi ti mâu lah jông i nây. Ueh rlau ma gũ rêh jât năp tay rong du ding ti mâu lah du ding jông đơ, jêh ri đơ nau rêh n'ho ro, ma đah ti mâu lah jông bar đah, jêh ri gũ ta ntũk i geh ũnh hit n'ho ro.\* <sup>9</sup> Lah say trôm mắt khân ay may leo jan nau tih, rvek mbăr lơi trôm mắt i nây. Ueh rlau ma rong du ding trôm mắt đơ nau rêh n'ho ro, ma đah bar ding trôm mắt, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ũnh. <sup>10</sup> Ăn khân ay may njrăng hơm, lơi ôh uănh mâu khlay ta kon se jê kot nây. Gâp mboh ma khân ay may, ta ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk phung tông pãr i kol njrăng kon se i nây gũ nâng ta năp mắt Bở Gâp.\* <sup>11</sup> [Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, gay ma rklaih bunuyh tih i roh yot, bunuyh i nuh n'hâm ngai bôh Kôranh Brah tâm ban ma be biăp roh].”

*Nau ngơi ntât ma du mlôm be biăp roh**(Luk 15:4-7)*

<sup>12</sup> “Mơm khân ay may gít, mơm jan du huê bunuyh lah geh be biăp 100 yon ma geh du mlôm be biăp roh? Ôm mâu lah păng ntłoi be biăp i 99 ta kalơ yôk, jêh ri hăn joi

\* 18:6 18:6: Ấp ntũk i geh nchih: ‘Leo...jan nau tih’, ta trong 6 tât trong 9 đơi vật đổng: ‘Leo...ăn bah nsing’.

\* 18:8 18:8-9: Kôl 3:5

\* 18:10 18:10:

Hêb 1:14

be biăp i roh nây ro? <sup>13</sup> Gâp lah n'hêl naně ngăn ma khân ay may, lah păng joi say be biăp i roh nây, păng răm rơn ngăn ma be biăp i nây, rlau ma be biăp 99 i mâu roh jât. <sup>14</sup> Lah ndri tâm ban kot nây đổng Bở khân ay may i gũ ta kalơ trôk, păng mâu ếch ôh ăn du huê kon se jế i dja roh khât n'ho ro.”

*Yỗ nau tih ăn bu*

<sup>15</sup> “Lah geh du huê bunuyh nsing ma Kôranh Brah jan tih đah khân ay may, ăn khân ay may hăn du huê êng mập păng, ngời đah păng. Lah păng iăt nau khân ay may, khân ay may geh tay nau đăp mpăn đah păng kot ơm đổng.\* <sup>16</sup> Lah păng mâu ôh iăt khân ay may, ăn khân ay may jă du huê, mâu lah bar hê hăn ndrel khân ay may, gay ma gĩt tằng dăng lể ndơ i geh ngời.\* <sup>17</sup> Lah păng hôm e mâu iăt đổng phung khân ay may i nây, lah ndri mboh nkoch nau i nây ăn ma phung nsing ma Kôranh Brah. Lah păng mâu ếch iăt đổng phung nsing i nây, lah ndri kộp păng jêng bunuyh i mâu nsing ma Kôranh Brah, mâu lah kộp păng jêng bunuyh jan tih a êng jât.\* <sup>18</sup> Gâp lah n'hêl naně ngăn ma khân ay may, jêh ri moh ndơ khân ay may buay mâu ăn bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk ếch kot nday. Moh ndơ khân ay may mâu buay ma bu jan ta neh ntu dja, Kôranh Brah i gũ ta kalơ trôk ếch kot nday đổng.\* <sup>19</sup> Du tở jât, Gâp lah n'hêl naně ngăn ma khân ay may, lah geh bar hê ta phung khân ay may ta neh ntu mboh sơm du ntôr nau, moh ndơ khân păng đăn, Bở Gâp i gũ ta kalơ trôk ăn ndơ i nây ma khân păng ro.\* <sup>20</sup> Yorlah plăng ntũk geh bar pe nuyh gũ rbum yor ma khân păng nsing ma Gâp, Gâp gũ ndrel ta nây đổng.”

\* 18:15 18:15: KLê 19:17; Gal 6:1 \* 18:16 18:16: NVa 19:15 \* 18:17  
 18:17: 1Kô 5:12-13; Tit 3:10 \* 18:18 18:18: Mat 16:19; Yôh 20:23 \* 18:19  
 18:19: Mat 7:7

<sup>21</sup> Jêh ri Pêtrôs hăn ôp Brah Yêsu: “Ớ Kôranh, lah geh du huê bunuyh nsing ma Kôranh Brah jan tih ma gâp, lah ndri dũm bri tở gâp yỏ nau tih ăn pãng mêh? Tât ma pơh tở bơh?” <sup>22</sup> Brah Yêsu ơh ma pãng: “Mâu ôh dơn ma pơh tở dơn, yơn ma 70 tở pơh†.”\*

*Nau ngơi ntât ma nau mâu ỷch yỏ nau tih bu*

<sup>23</sup> “Kơt ndri ta nau Kôranh Brah mât uảnh, ntât tâm ban ma du huê kađăch ỷch tâng rnon mpôl bunuyh kơl jan kar i khan rnon đah pãng.\* <sup>24</sup> Nôk kađăch nây ntơm jan, geh bu njũn du huê bunuyh ma pãng i hơm khan rnon ớk rkeh‡. <sup>25</sup> Ach ma pãng i nây mâu hơm dơi geh prăk ma tởm rnon, kađăch đă bu tách ur tách kon, ndâp ma tách săk pãng nơm, ndrel ma tách dăng lể đrăp nơp pãng, gay ma tởm rnon i nây. <sup>26</sup> Bunuyh kơl jan kar i nây păn mbah ta jông pãng ri, jêh ri lah: ‘Ớ kôranh! Dẫn may nsrôyh kốp bốt ơ, gâp mra tởm râng ăn may’. <sup>27</sup> Kađăch yỏ ndach ma pãng hô ngăn, ăn pãng sât, nkre ma n'groh lể i rnon pãng đong. <sup>28</sup> Jêh ri bunuyh kơl jan kar i nây du sât bơh kađăch, pãng tâm mập đah du huê mât jăng vay kơl jan kar ndrel pãng nơm. Ôbăl i nây khan rnon đah pãng 100 prăk kăk§, nhữp mpet ôbăl ta tong ko, jêh ri lah: ‘Tởm hơm rnon gâp!’ <sup>29</sup> I mât jăng pãng nây păn ta jông pãng, bonh dẫn pãng: ‘Dẫn may nsrôyh kốp bốt ơ, gâp mra tởm râng ăn may’. <sup>30</sup> Yơn ma pãng mâu ỷch iẩt ôh, nhữp krũng ôbăl ta trôm ndrung, n'ho ma tât ôbăl tởm râng rnon mơ. <sup>31</sup> Bunuyh kơl jan kar abă êng say kơt nây, khân pãng rngot hô ngăn,

† 18:22 18:22: Mâu lah ‘77 tở’, geh nau khlay lah: ‘Yỏ nâng’. \* 18:22 18:22: NNT 4:24 \* 18:23 18:23: Mat 25:19 ‡ 18:24 18:24: ‘Ớk rkeh’, ta nau ngơi Grek lah: ‘Jât rơmưn Talenta’. Du Talenta geh khlay nkhôm du huê bunuyh jan kar klăp lah 16 năm. § 18:28 18:28: ‘100 prăk kăk’, mâu lah ‘100 Đênari’. Du kăk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar.

mboh nkoch dâng lě nau i nây ăn ma kađăch. <sup>32</sup> Kađăch đă bu hăn kuăl păng, jêh ri lah: ‘Hơi bunuyh djơh mhi! Dâng lě rnon may lě gập n'groh lơi lě phiao, ach ma gập say may dẫn hô ngăn. <sup>33</sup> Mơm dâng may mâu ứch yỗ ôh bunuyh kơ jan kar ndrel may nơm, kơ gập lě yỗ ma may?’\* <sup>34</sup> Kađăch i nây ji nuh hô ngăn ma păng, jêh ri njũn păng ma kôranh mât uănh ndrung gay ma nkrit păng, tể păng ta trôm ndrung n'ho ma tât păng tòm râng rnon. <sup>35</sup> Tâm ban đổng ta phung khân ay may, lah khân ay may mâu ôh tâm yỗ nau tih, mâu blao bah kơp nau tih ndrăng khân ay may nơm ăn lě bơh nuh n'hâm ngăn, Bờ Gập gũ ta kalơ trôk Păng jan ma khân ay may kơ nây đổng.’\*

## 19

*Nau ntơi ur sai*  
(*Mar 10:1-12; Luk 16:18*)

<sup>1</sup> Lôch jêh Brah Yêsu ngơi kơ nây, Păng lôh bơh bri Galilê, hăn jât bri Yuđa mpeh bơh kăi ti dak rlai Yôđăn, jêng mpeh bơh lôh nar. <sup>2</sup> Geh bunuyh ỏk ngăn tâng Păng, jêh ri Păng jan bah phung ji kuet ta nây.

<sup>3</sup> Geh phung Pharisi abă hăn a Brah Yêsu ôp rlong Păng: “Hơi nơm nti! Ah tâng ma nau vay phung bân, sai dơi ntơi ur, moh nau abă êng dơi đổng bơh?” <sup>4</sup> Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Khân may lě uănh bah ta Nau Kôranh Brah Ngơi, bơh ntơm saom Kôranh Brah njêng bunuyh đổng, geh bu klô, geh bu ur?\*” <sup>5</sup> Jêh ri lah: ‘Ndri dâng geh bu klô lôh du bơh mẽ bở, hăn gũ a ur, jêh ri bar hê khân păng jêng ur sai jêng du rnglay săk’† <sup>6</sup> Ndri khân păng mâu ôh hêm jêng bar hê tay, lě jêng du rnglay săk đơm. Lah ndri bar hê

\* 18:33 18:33: Mat 5:7; 6:12; Kôl 3:13 \* 18:35 18:35: Mat 6:15; Yak 2:13

\* 19:4 19:4: Nnt 1:27 † 19:5 19:5: Nnt 2:24

ur sai i Kôranh Brah de rnglăp nây lơi ôh ăn bunuyh tâm nkah.”\* 7 Phung Pharisi ôp Brah Yêsu: “Lah ndri mớ m dâng Môsê đã i sai jan sambüt nau tâm ntlơi, jêh ri dơi mproh i ur păng nôm?”\* 8 Brah Yêsu lah khân păng: “Ach ma nuih n'hâm khân may dăng ko hô ir, ndri dâng Môsê đã khân may jan sambüt ntlơi ur. Yơn ma bớh ntôm nớh mâu ôh geh kớ nây. 9 Gập mớh ma khân may, bu moh ntlơi ur păng nôm, yơn ma ur păng mâu geh ôh lỏm sai, jêh ri sớ ur êng, bunuyh i nây kớ păng lể jêng bunuyh lỏm ur\*.”\* 10 Mpôl oh mon lah ma Păng: “Lah kớ ndri ngấn nau sớ ur sai, ueh để lah mâu sớ ur sớ sai.” 11 Brah Yêsu plớ lah ma khân păng: “Mâu di ôh dâng lể bunuyh gít vât nau dja, geh bunuyh i Kôranh Brah ăn, păng i nây dơ m dơi gít vât. 12 Geh bunuyh abă n'ho ma mâu blao sớ ur sớ sai ntôm bớh deh, bunuyh abă lể bu char lơi, bunuyh abă jât mâu ứch ôh sớ ur sớ sai yor ma ứch kớ jan kar ta nau Kôranh Brah mât uảnh. Lah ndri bu moh i blao gít vât nau ngớ i nây, ăn păng tâng kớ dô!”\*

*Brah Yêsu tể ti ta kon se  
(Mar 10:13-16; Luk 18:15-17)*

13 Jêh ri geh bu leo kon se jể jể njũn a Brah Yêsu, gay ma ăn Păng tể ti mớh sớ m ma khân păng, yơn ma mpôl oh mon buay lơi khân păng. 14 Yơn ma Brah Yêsu lah: “Ăn phung kon se vách ta Gập, lơi ôh buay khân păng. Bunuyh i Kôranh Brah mât uảnh, khân păng geh kớ ndri đống†.”\*

\* 19:6 19:6: 1Kô 7:10 \* 19:7 19:7: NVa 24:1 \* 19:9 19:9 Sambüt ỏm nchih ma ti abă geh ntop lah: ‘Jêh ri bu moh sớ ur lể sai ntlơi, kớ păng jêng bunuyh pit ur bu đống’.

\* 19:9 19:9: Mat 5:32 \* 19:12 19:12: 1Kô 7:7 † 19:14 19:14: Mâu lah ‘Bunuyh kớ ndri lể geh bri kadăch Kôranh Brah jêh’.

\* 19:14 19:14: Mat 18:3

<sup>15</sup> Jêh Brah Yêsu tể ti ta kon se ri, jêh ri Păng du lôh boh ntũk nây.

*Du huê bunuyh ndrông ũch geh nau rêh n'ho ro*

*(Mar 10:17-31; Luk 18:18-30)*

<sup>16</sup> Nôk nây geh du huê bu klô hăn dăch a Brah Yêsu ôp Păng: “Ớ Nơm Nti, mớ m gập jan nau ueh gay ma geh nau rêh n'ho ro mêh?” <sup>17</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Mớ may ôp Gập ma nau ueh? Geh du huê Kôranh Brah đơ jêng ueh, jêh ri lah may ũch geh nau rêh n'ho ro, ăn may ndjôt nau vay bân dô.” <sup>18</sup> Păng ôp Brah Yêsu: “Moh nau vay ăbă mêh?” Brah Yêsu ôh ma păng: “Lơi nkhât bu, lơi lôm ur lôm sai, lơi ntũng, lơi ngơi nchot, <sup>19</sup> yok ma mẽ bở hỏ, jêh ri rông ma phung chiaio meng tâm ban ma rông săk may nơm.”\* <sup>20</sup> Bu klô ndăm i nây lah ma Brah Yêsu: “Dâng lể nau vay i nây lể gập ndjôt dadê, lah ndri moh ndr ề hỏ geh đơng?” <sup>21</sup> Brah Yêsu lah ma păng: “Lah may ũch jêng sỡng dũt ueh ngăn, ăn may tách hỏm dâng lể đrăp ndr may geh, pă ăn ma mpôl o ach, ndri mớ may geh ndr khlay ta bôn ueh ta kalơ, jêh ri hăn tâng Gập.”\* <sup>22</sup> Tât bu klô ndăm i nây tâng nau ngơi kơt nây, păng du sât ndăp ma nau rngot, yorlah păng geh đrăp ndr dũt ốk.

<sup>23</sup> Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Gập lah n'hêl nanể ngăn ma khân ay may, jêr ngăn ma bunuyh ndrông lăp ta nau Kôranh Brah mât uănh.\* <sup>24</sup> Gập lah tay ma khân ay may, ma bunuyh ndrông lăp ta nau Kôranh Brah mât uănh, jêr rlau đah ăn seh samô lăp ta trôm nglai.” <sup>25</sup> Tât ma tâng nau ngơi kơt nây, mpôl oh mon mầu ôh gít vât, khân păng ndrốt hih rhỏl ngăn, ôp Brah Yêsu: “Lah bunuyh ndrông lể geh jêr jêh lăp ta nau Kôranh Brah mât

---

\* 19:19 19:19: NNg 20:12-16; KLê 19:18 \* 19:21 19:21: Mat 6:19-21; 13:44-46; 16:24 \* 19:23 19:23-24: Mat 13:22



uănh, lah ndri bunuyh a êng hôm dơi lăp ta nau Kôranh Brah măt uănh đống lah mầu<sup>‡</sup>?” <sup>26</sup> Brah Yêsu uănh jăt khân păng lah: “Nau lăp i nây bunuyh jan mầu ôh dơi, yơn ma Kôranh Brah dơi jan dadê dăng lě ndr.”\*

<sup>27</sup> Jêh ri Pêtrôș ôp Brah Yêsu: “Lě May say hoyh hên, hên lě ntłoi ndr hên nơm lě phiao, hăn tâng May. Lah ndri hên tay moh ndr geh?”\* <sup>28</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gâp lah n'hêl naně ngăn ma khân may, nôm neh ntu rgâl mhe, nôm Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah gũ ta rnoł kađăch Gâp i geh nau chrêk lợp, lah ndri khân may i lě tâng Gâp gũ ta rnoł kađăch 12 ở đống, n'ho ma phat dôi h lě bunuyh 12 mpôl rnoi deh phung Israel đống.\* <sup>29</sup> Lah ndri bu moh ntłoi nhieh jay, mẽ bở, oh nô, oh nur, oh kon, mầu lah mir ba yor ma tâng Gâp, păng i nây geh du mlôm jêng lôh 100 đăp ma đơn nau rêh n'ho ro. <sup>30</sup> Geh bunuyh ôk ta neh ntu dja bu gĩt khân păng geh nau khlay ngăn, yơn ma ta jăt năp tay mầu ôh geh nau khlay. Tih ma geh bunuyh ôk êng jăt ta neh ntu dja bu gĩt khân păng mầu ôh geh nau khlay, yơn ma ta jăt năp tay bêng ma geh nau khlay§.”\*

## 20

### *Nau ngoi ntât ma phung jan kar ta mir play yũng yar bon*

<sup>1</sup> “Nau Kôranh Brah măt uănh bunuyh, tâm ban ma du huê bunuyh geh mir. Ôm ôi păng hăn, gay ma joi bunuyh jan kar ta mir play yũng yar bon păng nôm. <sup>2</sup> Păng lě tâm

‡ 19:25 19:25: Phung Israel gĩt lah, bunuyh i ndrông yor ma păng sổng, ndri Kôranh Brah rom ăn nau geh jêng ma păng. \* 19:26 19:26: NNT 18:14; Yê 32:17 \* 19:27 19:27: Mat 4:18-22; 9:9 \* 19:28 19:28: Luk 22:28-30; 1Kô 6:2; NTM 3:21 § 19:30 19:30: ‘Geh bunuyh ôk ta neh ntu dja...bôh năp’, mầu lah ‘Lông ôk bunuyh i bôh năp plăch bôh kơi, bunuyh i bôh kơi plăch bôh năp’. \* 19:30 19:30: Luk 13:30

di jêh du ntôr nau ăn ma dâng lể bunuyh jan kar i nây du mlôm prăk kăk\* du nar, jêh ri đã khân păng hăn jan kar ta mir păng ri. <sup>3</sup> Klăp lah ta mong sân păng hăn tay đống, say bunuyh abă hôm gũ dơm ta ntũk tách đrăp, mâu geh ntũk jan kar. <sup>4</sup> Păng lah ma khân păng: ‘Ăn khân may hăn jan kar ta mir gập ri, gập mra nkhôm khân may ăn tâm di’. <sup>5</sup> Jêh ri phung i nây hăn ro. Tât n'gul nar, tât mong pe kêng măng, păng hăn đã tay bu a êng kơt nây đống. <sup>6</sup> Tât lể mong prăm, păng hăn tay du tở jât, say bunuyh abă a êng jât hôm gũ dơm ta ntũk tách đrăp ri. Păng lah ma phung i nây: ‘Moh gũ dơm khân may ta dja du nar rmăng nây?’ <sup>7</sup> Khân păng ơh: ‘Yorlah mâu geh bunuyh ũch joi hên jan kar’. Păng lah ma phung i nây: ‘Khân may hăn jan kar hôm a mir gập ri’. <sup>8</sup> Tât kêng măng, păng i tơm mir nây lah ma bunuyh ndjôt prăk: ‘Kuăl hôm phung jan kar, bớk prăk ăn khân păng, bớk ntơm bớh n'glể dũt bu, tât ma păng i lor bu’.\* <sup>9</sup> Tât phung jan kar i ntơm mong prăm, bu bớk ăn khân păng du huê du mlôm prăk kăk. <sup>10</sup> Jêh ri tât phung jan kar i lor bu, khân păng nklôn geh prăk ỏk rlau bu, yơn ma geh du mlôm prăk kăk tâm ban dơm. <sup>11</sup> Jêh khân păng sỏ prăk i nây, khân păng ngơi bớk ma bunuyh i tơm mir i nây: <sup>12</sup> ‘Phung i jan kar n'glể dũt bớh kơi, jan du mong dơm. May bớk prăk ăn khân păng tâm ban ma hên jan kar gũ thổng ta dờh nar du nar rmăng đống!’ <sup>13</sup> Bunuyh i tơm mir nây lah ma du huê bunuyh ta khân păng i nây: ‘Ớ jăng, gập mâu geh ôh mbrôh may, yorlah may lể tâm di du ntôr nau ũch jan kar ăn gập du nar du mlôm prăk kăk. <sup>14</sup> Lah ndri sỏ prăk may nây hăn hôm, bunuyh i jan kar bớh kơi may, gập ũch ăn tâm ban ma may đống, <sup>15</sup> yorlah prăk gập nơm tâng nuih n'hâm gập nơm ũch đống. Mâu lah ach

\* 20:2 20:2: ‘Du mlôm prăk kăk’, mâu lah ‘Du Đênari’. Geh ta trong 9, 10, 13 đống. \* 20:8 20:8: KLê 19:13; NVa 24:14-15

ma say gâp jan ueh, may tâm mâu nach ma khân păng?\*" 16 Geh bunuyh ta neh ntu dja bu gít khân păng geh nau khlay ngãn, yơn ma ta jât nấp tay mâu ôh geh nau khlay. Tih ma geh bunuyh êng jât ta neh ntu dja bu gít khân păng mâu ôh geh nau khlay, yơn ma ta jât nấp tay bêng ma geh nau khlay†."\*

*Nau Brah Yêsu mboh sắk pắng nờm khắt*

*(Mar 10:32-34; Luk 18:31-34)*

17 Nôk Brah Yêsu hăn ta bon kuông Yêrusalem, Pắng leo 12 nuyh mpôl kờnrah oh mon Pắng, hăn êng, nôk hôm hăn rỏ trong, Pắng lah ma khân pắng kot nđa: 18 “Abaş dja bân hăn jât bon Yêrusalem. Gâp dja i Kon Bunuyh tă bớh Kờnrah Brah, bu de njũn ăn ma mpôl kờnrah jan brah, ndrel ma phung nờm nti nau vay phung bân. Jêh ri khân pắng i nây tẻ dôi h Gâp tât khắt.\* 19 Khân pắng i nây njũn Gâp ma phung i mâu di phung Israel, ăn bu gờm n'gờh, rpăt ma mớng rse, n'ho ma nkhắt Gâp ta si tâm rkắng. Yơn ma tât pe nar Kờnrah Brah ăn Gâp dắk rêh tay đờng.”

*Nau dẫn i ur Sêbêđê*

*(Mar 10:35-45; Luk 22:24-27)*

20 Nôk nây i ur Sêbêđê, leo bar hê kon pắng nờm hăn chon kômỏk ta jờng Brah Yêsu ri, ứch dẫn du ntil nau. 21 Brah Yêsu ôp pắng: “Moh nau ay ứch?” Pắng ờh: “Nôk May jềng kắch ngãn ta nau may nờm mắt uảnh tay, ăn bar hê kon gâp dja jềng kuông rlau bu gũ ta nằm May nờm, du huê gũ bớh ma du huê gũ bớh chiaio May.”\* 22 Yơn ma Brah Yêsu ờh: “Khân ay may mâu gít vắt ôh, moh nđớ

\* 20:15 20:15: Rôm 9:16 † 20:16 20:16: ‘Geh bunuyh ta neh ntu dja...bớh nấp’, mâu lah ‘Lờng bunuyh i bớh nấp plắch bớh kớ, bunuyh i bớh kớ bêng ma plắch bớh nấp’. \* 20:16 20:16: Mat 19:30 \* 20:18 20:18-19: Mat 16:21; 17:22-23 \* 20:21 20:21: Mat 19:28

khân ay may dân. Lah ndrî khân may dơi sô dơi nhêt đổng ndrănh play yững yar ðon ta kchok i Gâp be nhêt, geh nau khlay lah geh nau jêr jôt kot Gâp đổng?” Yakơ, ndrêl ma Yôhan ơh: “Ơ, hên dơi sô dơn.”\* <sup>23</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Nau khân may sô dơn nhêt ndrănh play yững yar ðon ta kchok i Gâp nhêt mra geh ngă, tih ma i nau gũ bôh ma bôh chiaio ri, Gâp mâu ôh dơi rom, yor ma ntũk i này lẽ ndrăp ăn ma bunuyh i Bở Gâp nơm lẽ ũch ăn dơn.”\* <sup>24</sup> Tăt mpôl oh mon i jât nuyh này tăng lah kot này, khân păng ji nuih ma bar hê khân păng i này. <sup>25</sup> Jêh ri Brah Yêsu kuăl dăng lẽ mpôl oh mon Păng, jêh ri lah: “Khân may lẽ gĩt hoyh bunuyh i măt uănh ma phung bunuyh i mâu di phung Israel, khân păng i này dah ũch jan ma phung ðon lan khân păng nơm, geh đổng mpôl i têh kuống tũn jot ma phung ðon lan khân păng nơm. <sup>26</sup> Ta mpôl khân may tay mâu ôh geh kot này! Ta mpôl khân may lah geh du huê ũch jan kuống, ăn păng i này jêng bunuyh sơm kơl jan kar ma khân may.\* <sup>27</sup> Lah geh du huê ũch jan kuống rlau bu, iăt ma păng jan dăk ma khân may bôt. <sup>28</sup> Tâm ban ma Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah văch ta neh ntu dja, mâu ôh Gâp đă bu sơm kơl jan kar ăn ma Gâp. Bêng ma Gâp chrao sơm kơl jan kar ăn ma bu, jêh ri Gâp jao săk Gâp nơm tăt khăt săk, gay ma chuai ők bunuyh.”\*

*Brah Yêsu jan bah trôm măt bar hê bunuyh ăn say ang  
(Mar 10:46-52; Luk 18:35-43)*

<sup>29</sup> Nôk khân păng lôh bôh ðon Yêrikhô, geh ők bunuyh tâng Brah Yêsu. <sup>30</sup> Nôk này geh bar hê bunuyh cheh măt gũ ta meng trong ri. Tăt khân păng tăng lah Brah Yêsu hăn rỏ trong này, khân păng nter ro: “Ơ Kôranh i kon

\* 20:22 20:22: Mat 26:39 \* 20:23 20:23: Kar 12:2 \* 20:26 20:26-27: Yôh 13:14-15; 1Kô 9:19 \* 20:28 20:28: Êsa 53:10-12; Kôl 1:13-14

sau kađäch Đavid, yỗ ndach hên bả ơ!”\* <sup>31</sup> Geh bunuyh ők buay khân păng ăn gũ iất sắk rklăk hỏ, yơn ma lơ hô khân păng nter: “Ơ Kôranh i kon sau kađäch Đavid, yỗ ndach hên ơ!” <sup>32</sup> Brah Yêsu nsrũng, jêh ri kuăl bar hê bunuyh cheh mắt i nây ôp: “Moh ndr khân may öch ăn Gập jan ma khân may?” <sup>33</sup> Khân păng ơh: “Ơ Kôranh, ăn mắt hên say ang.” <sup>34</sup> Brah Yêsu yỗ ndach khân păng hô ngăn, pah trôm mắt khân păng, jêh ri trôm mắt khân păng dô ma say ang ro, jêh ri khân păng tâng Brah Yêsu.

## 21

### *Brah Yêsu lăp ta ðon Yêrusalem*

*(Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Yôh 12:12-19)*

<sup>1</sup> Nôk Brah Yêsu hăn bơi ma tât ðon kuông Yêrusalem, lể tât ta ðon Bêthphasê ta yôk tom Ôlive, Păng đã bar hê mpôl oh mon Păng hăn lor, <sup>2</sup> Păng lah: “Ăn khân may hăn ta ðon bơi năp ri, lăp ta ðon nây khân may mra say du mlôm me seh lia bu kât ndăp ma kon păng đổng. Khân may droh têk lể bar a Gập dja.\* <sup>3</sup> Lah geh bu ôp khân may, khân may lah ma păng kơt nđă: ‘Kôranh öch đổng păng dăng lể bar’, bu mra ăn khân may têk ro.” <sup>4</sup> Dăng lể nau dja geh, gay ma tâm di đăh nau mpôl bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lể nchih lah:

<sup>5</sup> ‘Ăn mboh nkoch hỏm ma phung ðon lan ta ðon Yêrusalem\*:  
 ‘Lông uảnh dja, kađäch khân ay may văch.  
 Păng mleh hô ngăn, ncho ta kalơ seh lia,  
 Ncho ta kon seh lia đổng”†.\*

---

\* 20:30 20:30-31: Êsa 9:6; Mat 1:1; 12:23; 15:22; 21:9; 22:42-45; Kar 13:23; Rôm 1:3-4; NTM 3:7; 22:16 \* 21:2 21:2-3; Mat 26:18 \* 21:5 21:5: Ta nau ngơi Grek lah: ‘Nkoch hỏm ma kon bu ur Siôn’. † 21:5 21:5: Sak 9:9 \* 21:5 21:5: Êsa 62:11

<sup>6</sup> Jêh ri bar hê mpôl oh mon i nây hăn jan kơt nau Brah Yêsu đã. <sup>7</sup> Khân păng têk me seh lia, ndâp ma i kon păng, jêh ri ntã ao kuông khân păng nơm ta kalơ lể bar mlôm seh nây, ăn Brah Yêsu ncho lăp ta ðon.\* <sup>8</sup> Phung ðon lan dūt ők ngăn ta ðon nây, khân păng droh ao kuông khân păng nơm lăk ta trong. Bunuyh abã te nthan si bớh mir lăk rỏ trong nây đống. <sup>9</sup> Bunuyh ők ngăn bở tâng Brah Yêsu bớh năp bớh kơi, leo bảl nter dơu lah:

“Rnê ma Kôranh Brah† ăn ma i kon sau kadăch Đavid!

Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Păng i Kôranh  
Brah de đã văch!

Rnê ma Kôranh Brah i gũ kalơ trôk dūt prêh ri!”\*

<sup>10</sup> Nôk Brah Yêsu lăp ta ðon Yêrusalem, dăng lể bunuyh ta ðon nây geh nau ndrôt dūt hô ngăn, khân păng mầu ôh vât, ôp: “Bu moh Păng i nây?” <sup>11</sup> Phung bunuyh i tâng Brah Yêsu lah: “Păng dja Yêsu bunuyh ntơyھ nau ngơi Kôranh Brah tă bớh ðon Nasaret bri Galilê.”\*

*Brah Yêsu mproh phung tách drăp bớh jông gung nhiih jan  
brah ma Kôranh Brah*

(*Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Yôh 2:13-22*)

<sup>12</sup> Jêh ri Brah Yêsu ndrel mpôl oh mon Păng hăn lăp ta jông gung nhiih jan brah. Phung i tách rgâl ta nây Păng mproh lể phiao. Păng nklở gre bu gũ rgâl prăk‡, ndâp ma gre bu tách plūk.\* <sup>13</sup> Brah Yêsu lah khân păng i nây: “Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lể geh nchiih kơt đũa: ‘Kôranh Brah lah:

\* 21:7 21:7-8: 1KK 1:38-40; 2KK 9:13 † 21:9 21:9: ‘Rnê ma Kôranh Brah’, mầu lah ‘Hôsana’. ‘Hôsana’ jêng nau ngơi Hêbrơ, geh nau khlay lah: ‘Dăn may rkliaih’, yon ma ta nôk Brah Yêsu bu đống ‘Hôsana’, jêng nau rnê. \* 21:9

21:9: Mat 20:30-31; NMỚ 118:26 \* 21:11 21:11: Mat 16:14 ‡ 21:12 21:12: Bu rgâl prăk ta nây, yorlah geh du ntil prăk đơm i bu sỏ đơn ma nhhơr ta nhiih jan brah. \* 21:12 21:12: Sak 14:21

‘Nhih Gâp jêng ntũk ma mboh sòm ma Gâp’†

Bêng ma khân may sỏ jan ntũk gũ rgum mpôl ntũng chrao.”\*

14 Nôk nây geh bunuyh cheh măt, ndrel ma bunuyh kuet rven hăn a Brah Yêsu ta jông gung nhiih jan brah ri, jêh ri Păng jan bah dadê.\* 15 Yon ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, say Brah Yêsu jan ndr ỉ nây lẻ nau ngăn, jêh ri tăng phung kon se nter ta jông gung nhiih jan brah lah: “Rnê ma Kôranh Brah§ ma i kon sau kađăch Đavid!” Khân păng ji nuih hô ngăn.\* 16 Khân păng ôp Brah Yêsu: “May tăng đổng nau phung kon se nter nây?” Brah Yêsu oh: “Tăng đổng. Lah ndrỉ khân may lẻ uănđ đổng ta Nau Kôranh Brah Ngơi nchiih kot nđă:

‘Ổ Kôranh Brah, May lẻ ndrăp ăn nau rnê ma May nôm

Ta mbung kon se, ndrel ma ta oh bê hôm pu toh’†.”

17 Jêh ri Brah Yêsu ntłoi khân păng gũ ta nây. Păng lỏh boh ntũk nây hăn ta ðon Bêthani, gũ ta ðon nây du măng.

### *Brah Yêsu rtăp tơm play Rvi*

*(Mar 11:12-14, 20-24)*

18 Tăt ơm ôi, ôi tay Brah Yêsu plỏ tay ta ðon Yêrusalem. Nôk nây Păng ji ngọt. 19 Păng say tơm play Rvi du tơm rỏ trong, jêh ri Păng hăn đăch tơm play i nây joi play, yon ma mâu ôh geh play, geh n'ha dơm. Păng lah ma tơm play i nây: “Ntơm boh nar dja, may tơm play i dja lơi hôm ôh geh play!” Jêh ri dô ma ndro ro tơm Rvi i nây.\* 20 Tăt ma mpôl oh mon say kot nây, khân păng ndrôt hih rỏl ngăn, khân păng ôp: “Mơm ndro ndal tơm Rvi i dja hiah?”

† 21:13 21:13: Êsa 56:7 \* 21:13 21:13: Yêr 7:11 \* 21:14 21:14: 2Sa 5:8

§ 21:15 21:15: ‘Rnê ma Kôranh Brah’, mâu lah ‘Hôsana’. \* 21:15 21:15:

Mat 20:30-31 † 21:16 21:16: NMỚ 8:2 \* 21:19 21:19: Yêr 29:17; Hôs 9:10; Mik 7:1-4

<sup>21</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, lah khân may lě geh nau nsing nâp mâu geh nau vĩ về ta nuh n'hâm, mâu ôh đơn kơt ma Gâp jan tơm play Rvi dja đơm khân may đơi jan, yơn ma lah khân may đả yôk dja: ‘Du hỡm bỡh ntũk dja, ăn tũp a dak vấch dak vấ ri’, păng geh kơt nây ngăn ro.\*” <sup>22</sup> Moh ndr khân may mỡh sỡm đản Kờranh Brah ma nuh n'hâm geh nau nsing, khân may geh ngăn ro.”

*Nau đơi Brah Yêsu bỡh tấ  
(Mar 11:27-33; Luk 20:1-8)*

<sup>23</sup> Jêh ri Brah Yêsu lấp ta jỡng gung nhih jan brah ma Kờranh Brah. Nờk Păng nti bu, geh mpờl kờranh jan brah, ndrêl ma mpờl bu ranh phung bỡn lan hấn a Brah Yêsu ôp Păng: “Mỡh ăn ma hên gít, ndr May jan dja bỡh tấ nau đơi? Bu moh ăn nau đơi i nây ma May mêh?”\* <sup>24</sup> Brah Yêsu ỡh: “Gâp ôp du nau ma khân may bỡt, lỡng khân may ỡh ma Gâp đờng, ndr i mỡ Gâp mra mỡh ma khân may, bỡh tấ nau đơi ma ndr i Gâp jan. <sup>25</sup> Lah ndr i bu moh đả Yôhan-Bấtem jan bấtem yũk ma dak? Tấ bỡh Kờranh Brah, mâu lah tấ bỡh bunuyh?” Khân păng tâm nchrấ êng: “Lah bân lah: ‘Tấ bỡh Kờranh Brah’, Păng mra lah bân: ‘Lah ndr i mỡm đảng khân may mâu iất nau păng?’\* <sup>26</sup> Lah bân ỡh: ‘Tấ bỡh bunuyh’, ndr i bân klach phung bỡn lan ji nuh, yor ma ôk bunuyh iất nau Yôhan-Bấtem kỡp păng jêng bunuyh ntỡyh nau ngời Kờranh Brah ro.”\* <sup>27</sup> Jêh ri khân păng ỡh ma Brah Yêsu: “Hên mâu ôh gít!” Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah ndr i Gâp mâu mỡh ăn ma khân may gít đờng, bu moh ăn nau đơi Gâp jan dja.”

*Nau ngời ntât ma bar hê kon bu klô*

---

\* 21:21 21:21: Mat 17:20; Luk 17:6 \* 21:23 21:23: Mat 21:12-14 \* 21:25  
21:25: Luk 7:29-30 \* 21:26 21:26: Mat 14:5



<sup>28</sup> “Mơm khân may vât ma nau ntât bar hê kon bu klô? Geh du huê bu klô geh bar hê kon bu klô, păng lah ma kon bôk dak: ‘Ơ nô, nar dja đã may hăn jan kar ta mir play yũng yar bon ri’.” <sup>29</sup> I kon păng ơh: ‘Gập mâu ếch hăn ôh!’, yon ma bớh kơi nây păng rgâl nau mân, jêh ri hăn ta mir.\* <sup>30</sup> Jêh ri i bớh ngơi kơt nây đổng ma kon a êng, kon i nây ơh: ‘Ơ gập hăn bớ!’, yon ma păng mâu hăn ôh. <sup>31</sup> Lah ndrì dăng lể bar hê kon i nây, bu moh i iăt nau bớ păng?” Khân păng ơh: “I nô.” Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gập lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân may, mpôl kớp sớ pắk phung bon lan gay ma ăn kờranh mât uảnh, ndrêl ma bu ur vắng târ, khân păng i nây lắp ta nau Kờranh Brah mât uảnh lor bớh nắp khân may. <sup>32</sup> Yorlah Yôhan-Baptem lể vắch ntũm nti nau gũ rêh tâng nau Kờranh Brah ếch ma khân may, tih ma khân may mâu ếch ôh iăt păng. Mpôl kớp sớ pắk phung bon lan i nây, ndrêl ma bu ur vắng târ i nây, khân păng iăt nau păng. Lớng khân may bol lah lể say dăng lể nau i nây kạđôi, khân may hôm e mâu ếch ôh rgâl nuih n'hâm gắt mân ma păng, mâu ếch nsing ma păng đổng.”\*

*Nau ngơi ntât ma mpôl mât uảnh mir tơm play yũng yar bon*

*(Mar 12:1-12; Luk 20:9-19)*

<sup>33</sup> “Dăn iăt du nau ngơi ntât êng jât. Geh du huê bu klô tắm du lỏk mir tơm play yũng yar bon. Păng jan n'gar jũm mir nây, jan du ntũk ma bu njot play i nây\*, ndrêl ma jan du mlỏm chuanh nkờng đổng gay ma njrắng. Jêh ri ăn bu mât mir i nây, đã bu pắ play ma păng ắp nắm. Păng nờm ri hăn gũ bri êng.\* <sup>34</sup> Tắt di khay dũm play yũng yar bon ri, păng đã dắk păng ắbả hăn tâm mập ma mpôl mât mir

\* 21:29 21:29-31: Mat 7:21 \* 21:32 21:32: Luk 7:29-30 \* 21:33 21:33: Ntũk bu jot play yũng yar bon, bu jot gay ma lỏh dak jan ndrắnh. \* 21:33 21:33-46: Êsa 5:1-7

i nây, gay ma sỏ play i bu pả nây.\* 35 Mpỏl mât mir i nây nhủp khân pảng, i du huê mbang, i du huê nkhât lơi, jêh ri i du huê jât ntủp ôbảl ma lủ.\* 36 Jêh ri pảng đả tay dâk pảng a êng jât hăn, ỏk rlau dâk i bớh kới nớh. Yỏn ma mpỏl mât mir lơi khân pảng kớt dâk i bớh kới nớh jât. 37 Kêng ma dủt pảng đả i kon bu klỏ pảng nớm hăn bớh kới bu, pảng mần êng lah: ‘Bu klach yỏk ma kon gập ro’. 38 Yỏn ma tât mpỏl mât mir say pảng, khân pảng tâm lah: ‘Pảng i nây ro ntrỏ ndỏn mir i dja nar jât nấp tay. Hăn bần nkhât lơi pảng i nây dỏh, sỏ mir i dja ma bần ro’.\* 39 Jêh ri bu de nhủp i kon pảng nớm i tom mir nây, mbảr ôbảl bớh dih mir i nây, nkhât lơi ôbảl.\* 40 Lah tât pảng nớm i tom mir hăn, mớm pảng jan ma mpỏl mât mir i nây?’ 41 Khân pảng ớh ma Pảng: “Pảng nkhât nkrit lơi mpỏl djớh i nây ro, mầu ôh geh rong, jêh ri joi nkhỏm ăn bu êng jât mât mir pảng, mpỏl i pả play ma pảng tât di khay pẻ play.”\* 42 Brah Yêsu lah ma khân pảng: “Ndri khân may mầu geh rỏ sambủt Nau Kỏranh Brah Ngới lẻ geh nchih lah: ‘Bunuyh blao jan jay lủ blon lẻ mbảr lơi du mlỏm lủ blon, Yỏn ma lủ blon i nây nkhớng ma jêng lủ dủt nấp khlay rlau bu ma jan jay.

Kỏranh Brah nớm jan nau i nây lẻ nau ngắn,

Say kớt nây ăn bần ndrỏt hih rhỏl hô ngắn†.\*

43 Kớt ndri dâng Gập lah ma khân may, Kỏranh Brah sỏ lơi nau Pảng nớm mât uảnh tả bớh khân may ăn phung bunuyh êng i ăn geh play ma Pảng. 44 Lah ndri moh nau bu ntât dja? Lủ blon i nây jêng ntât ma Gập. Bu moh i chỏt ta lủ blon i nây, pảng i nây lẻk rhỏch ro. Jêh ri lah lủ blon i nây tủp kalỏ du huê bunuyh, bunuyh i nây hắch

\* 21:34 21:34-36: Yêr 7:25-26 \* 21:35 21:35: Mat 22:6 \* 21:38 21:38: Mat 26:3-4 \* 21:39 21:39: Hêb 13:12 \* 21:41 21:41: Mat 22:7 † 21:42 21:42: NMỎ 118:22-23 \* 21:42 21:42: Êsa 28:16

lễ phiao.”\* <sup>45</sup> Nôk mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung Pharisai tăng nau ntât kơt nây, khân păng gít lah Brah Yêsu lah ntrông jât khân păng ngăn ro. <sup>46</sup> Khân păng ứch nhữp Brah Yêsu, tih ma khân păng klach ma phung bon lan, yorlah phung bon lan kơp Păng jêng bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah.\*

## 22

### *Nau ngơi ntât ta nau tâm ndăp*

*(Luk 14:16-24)*

<sup>1</sup> Brah Yêsu ngơi ntât ma khân păng du tở jât: <sup>2</sup> “Ta nau Kôranh Brah mât uảnh tâm ban ma du huê kađăch ndrăp nau nhêt sông kuông ma ndăp kon ndăm păng nơm.\* <sup>3</sup> Jêh ri păng đã phung dăk păng hăn kuăl bunuyh i lễ păng jă lăp nhêt sông sa tâm ndăp i nây, yơn ma khân păng mầu ứch ôh văch. <sup>4</sup> Păng đã tay phung dăk a êng jât hăn, lah ma phung dăk i nây: ‘Ăn khân may mboh ma bunuyh i lễ jêh jă: ‘Găp lễ jêh ndrăp phiao piăng trao, găp lễ mbang ndrôk, ndrel ma mpômpa (siũm) i găp pêt, lah ndri hăn nhêt sông hõm!’”\* <sup>5</sup> Yơn ma bu mầu ôh geh dôt tôt, abă lôh a mir, abă hăn tách drăp, <sup>6</sup> abă jât nhữp lơh phung dăk păng, n'ho ma nkhât lơi khân păng.\* <sup>7</sup> Kađăch ji nuh hô ngăn, jêh ri đã phung taken hăn nkhât lơi phung i nkhât dăk păng nây, n'ho ma su bon khân păng lễ phiao.\* <sup>8</sup> Jêh ri păng lah ma phung dăk păng: ‘Nau nhêt sông tâm ndăp bân ndrăp lễ jêh phiao, yơn ma dăng lễ phung i nây mầu geh ôh di lăp ta ntũk dja. <sup>9</sup> Lah ndri khân may hăn hõm rỏ meng trong, jă dăng lễ bunuyh i khân may mập ăn khân păng lăp nhêt

\* 21:44 21:44: Dan 2:34-35, 44-45 \* 21:46 21:46: Mat 21:11; 26:4-5

\* 22:2 22:2: NTM 19:7, 9 \* 22:4 22:4: Êsa 25:6 \* 22:6 22:6: Mat 21:35-36 \* 22:7 22:7: Mat 21:41; 24:2

sông sa ndrel ta dja dadê'.\* <sup>10</sup> Jêh ri phung dâk păng hăn rõ trong, jã dâng lě bunuyh i khân păng mạp, ndăp ma bunuyh ueh bunuyh djơh, geh bêng jay (rông), tâm ndăp ri ngă. <sup>11</sup> Nôk kađăch lăp ta trôm jay tâm ndăp uảnh bu năch gũ sông sa ta nây, păng say geh du huê bu klô nsoh n'gut mâu ôh tâm di ma nau nhêt sông tâm ndăp.\* <sup>12</sup> Păng lah ma bu klô i nây: 'O jăng! Mơ mạp lăp ta ntũk dja nsoh n'gut mâu tâm di đah nau nhêt sông tâm ndăp?' Bu klô i nây joi nau ma ơh mâu hôm ôh bla. <sup>13</sup> Kađăch lah ma phung kơl jan kar ma păng: 'Nhữp kât jông ti păng, mảb păng bơh dih ta ntũk ngo, ta ntũk nây geh nau nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk'.\* <sup>14</sup> Bunuyh Kôranh Brah kuăl ők ngă, ơn ma đễ dơm Păng kơh."

*Ma nau ăn prăk ma bri dak*

*(Mar 12:13-17; Luk 20:20-26)*

<sup>15</sup> Nôk nây phung Pharisi hăn tâm nchră bảl, joi nhữp nau tih ta nau Brah Yêsu ngơi. <sup>16</sup> Jêh ri khân păng đă mpôl oh mon khân păng, ndrel ma mpôl i tâng kôranh măt uảnh Hêrôt-Ôntipas hăn a Brah Yêsu. Tât ta nây khân păng ôp: "Hơi Nơm Nti! Hên gĩt Mạp bunuyh sông ngă, Mạp nti nau Kôranh Brah ăn tâm di ngă, Mạp mâu ôh klach ma bunuyh, mâu ôh kơh bunuyh.\* <sup>17</sup> Lah ndri đăn Mạp mơh ăn hên, mơm nau Mạp măn? Di đơng tâng nau vay bân ăn prăk i kôranh kađăch ta bôn kuông Rôm đă bân ăn ma păng nây mâu lah mâu?" <sup>18</sup> Brah Yêsu lě gĩt nau măn djơh ta khân păng, ndri Păng lah: "Ơ phung jan iăt nau Kôranh Brah đơm! Mồh nau khân mạp ũch ôp rlong ma Gập kơ nây mêh? <sup>19</sup> Nhhơ ntil prăk i bu ăn ma kôranh kađăch ri, ăn Gập uảnh!" Jêh ri khân păng sô prăk du mlôm prăk kăk

\* 22:9 22:9: Mat 28:18-20 \* 22:11 22:11: Êph 4:24; NTM 19:8 \* 22:13  
22:13: Mat 8:12 \* 22:16 22:16: Mar 3:6

ntil i này\* nđỡ ăn Brah Yêsu. <sup>20</sup> Brah Yêsu ôp khân păng: “Nđri ta kalơ prak kăk dja bu moh rup? Bu moh rnhà?”  
<sup>21</sup> Khân păng ôh: “Rup, ndrel ma rnhà kôranh kadăch ta bon Rôm!” Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah ndri, nđỡ kôranh kadăch ta bon Rôm mplỡ ăn ma păng, nđỡ Kôranh Brah mplỡ ăn† ma Kôranh Brah nôm.”\* <sup>22</sup> Tât tăng nau Brah Yêsu ôh kot này, khân păng ndrốt hih rhỏi ngăn, jêh ri du lôh boh Brah Yêsu này.

*Nau bunuyh khât dâk rêh tay*

*(Mar 12:18-27; Luk 20:27-40)*

<sup>23</sup> Nôk nar này geh phung Sadôsi hăn a Brah Yêsu, phung i này mâu iăt ôh lah bunuyh khât dâk rêh, khân păng ôp Brah Yêsu:\* <sup>24</sup> “Hơi nôm nti, Môsê kăl e nơh lể nchih jêh ta sambăt ăn ma bân phung Israel lah kot nđa: ‘Lah bu klô sỏ ur, jêh ri păng khât, lah păng mâu geh kon, đă i oh nô păng ri ntrỗ sỏ ur păng, jêh ri kơp kon khân păng jêng kon ma păng i lể khât này.’\* <sup>25</sup> Ntât lah ta phung hên geh oh nô pơh nuyh, i nô bôk dak sỏ ur, jêh ri khât mâu ôh geh kon, i ur này ăn i oh păng trở sỏ. <sup>26</sup> Oh tỗl nguai, oh tỗl bar, n'ho ma tât i oh mpăt, khân păng nđăp đah bu ur i này dadê, tih ma dăng lể khân păng này khât mâu geh kon dadê. <sup>27</sup> N'glẻ dũt n'glẻ dẻl bu ur i này khât đổng. <sup>28</sup> Lah ndri ta nar bunuyh khât dâk rêh tay, bu ur i này bre moh ur? Yorlah dăng lể pơh nuyh khân păng lể sỏ păng dadê.” <sup>29</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may lể vật tih jêh, yorlah khân may mâu gĩt ôh ta Nau Kôranh Brah Ngơi, nđăp ma nau đơi Kôranh Brah. <sup>30</sup> Nôk bunuyh

\* 22:19 22:19: ‘Du mlôm prak kăk ntil i này’, mâu lah ‘Du Đênari’. † 22:21 22:21: Nđỡ ăn ma Kôranh Brah jêng nđỡ tâm ban ma: Ăn Kôranh Brah măt uănh ma nau rêh, nau nsing, nau yơk mbah, nau iăt, nau lah ueh, nau rnê ma Kôranh Brah, nau rông ma bu. \* 22:21 22:21: Rôm 13:7 \* 22:23 22:23:

Kar 23:6-8 \* 22:24 22:24: NVa 25:5-6

lễ khât, jêh ri dâk rêh tay, khân păng mâu hôm ôh sô ur sô sai jât. Khân păng jêng tâm ban ma tông pâr Kôranh Brah gũ ta ðon ueh kalo.\*<sup>31-32</sup> Lõng ma nau bunuyh khât dâk rêh tay, lễ Kôranh Brah mboh ma khân may ta nau Păng ngời, Păng lah kot nđa: ‘Gáp jêng Brah Abrahãm yok mbah, jêng Brah Isăk yok mbah, jêng Brah Yakôp yok mbah’†. Ah khân may geh rỏ uănh đống ðah? Nôk Kôranh Brah ngời nau i nây pe nuyh khân păng i nây lễ khât ôk năm jêh, yon ma boh Nau Kôranh Brah Ngời i nây gĩt năi khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mâu ôh di Brah ma bunuyh khât, Păng Brah ma bunuyh rêh.”<sup>33</sup> Phung ðon lan tăng nau Păng ntũm nti kot nây, khân păng geh nau ndrôt hih rhõl hô ngăn ta săk khân păng ri.

*Nau vay khlay rlau bu*

*(Mar 12:28-34; Luk 10:25-28)*

<sup>34</sup> Nôk phung Pharisi gĩt Brah Yêsu dơi ðah phung Sadôsi, khân păng rgum băi.<sup>35</sup> Jêh ri ta phung khân păng geh du huê bunuyh geh nau mân gĩt blao mpeh ma nau vay phung Israel, ôp rlong Brah Yêsu: <sup>36</sup> “Ô Nơm Nti! Ta nau vay bân moh ndr i khlay rlau bu mêh?”<sup>37</sup> Brah Yêsu ôh: “ ‘Ăn rống ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nơm, ma lễ nuih n'hâm, ma lễ huêng, ndrel ma lễ nau mân’†.<sup>38</sup> I nây nau vay i dũt kuông, nau vay khlay rlau bu ngăn.<sup>39</sup> Nau vay boh kớ nau vay i nây geh nau khlay tâm ban kot nây đống: ‘Ăn rống ma bu chiaio meng kot rống ma săk khân ay may nơm đống’†.\*<sup>40</sup> Yorlah dăng lễ nau vay bân a êng, ndrel ma dăng lễ nau i mpôl bunuyh ntôyh nau

\* 22:30 22:30: 1Kô 15:35-44 † 22:31-32 22:31-32: NNg 3:6 † 22:37  
22:37: NVa 6:5 † 22:39 22:39: KLê 19:18 \* 22:39 22:39: Rôm 13:9; Gal  
5:14; Yak 2:8

ngơi Kôranh Brah käl e nơh lě nchih, jêng lôh tă bôh bar nau vay i này.”\*

*Brah Krist jêng kôranh ma kađäch David*

*(Mar 12:35-37; Luk 20:41-44)*

<sup>41</sup> Nôk phung Pharisì hôm gũ gum ta ri, Brah Yêsu ôp khân păng: <sup>42</sup> “Mơm khân may gít Brah Krist i nơm rklaìh tă bôh Kôranh Brah de njuäl, Păng bu moh kon sau?” Khân păng ôh: “Păng kon sau kađäch David.”\*\* <sup>43</sup> Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Lah Brah Krist i kon sau kađäch David, mơm dâng kađäch David ngơi ma Brah Huêng Ueh kuäl Brah Krist: ‘Kôranh’?” <sup>44</sup> Yorlah kađäch David lě nchih kôť nđă:

‘Kôranh Brah lah ma kôranh gâp:

‘Gũ mpeh bôh ma Gâp hồm ta ntük bu lư,

Kôp tât Gâp ăn phung rlăng đah May mâu hôm geh nau dơi ăn gũ ta nâm jông<sup>†</sup> May bôt”†.

<sup>45</sup> Lah lě kađäch David nơm kuäl Brah Krist kôranh păng nơm kôť này, yơn ma kon sau mâu geh kuông rlau ma u che, lah ndrì Brah Krist mơm hôm blaô jêng kon sau kađäch David jât?” <sup>46</sup> Mâu geh ôh bunuyh dơi ôh ma Brah Yêsu, jêh ri nơm bôh nôk này mâu hôm ôh geh bunuyh a êng bãnh ôp Păng.

## 23

*Brah Yêsu đă njrăng đah phung nơm nti, ndrêl ma phung Pharisì*

*(Mar 12:38-40; Luk 20:45-47; 11:39-52)*

<sup>1</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung bunuyh ôk, ndrêl ma mpôl ôh mon Păng kôť nđă: <sup>2</sup> “Phung nơm nti nau vay

\* 22:40 22:40: Mat 5:17; 7:12 \* 22:42 22:42-45: Mat 20:30-31 \* 22:42

22:42: Êsa 9:6 † 22:44 22:44: Sambüt ôm nchih ma ti abă geh nchih lah:

‘Ăn jêng ntük rkôl jông’. † 22:44 22:44: NMO 110:1

phung bân, ndrel ma phung Pharisî, khân păng tâm ban ma gũ ta rno! Môsê, yor ma khân păng nti nau vay păng. <sup>3</sup> Dâng lě ndơ khân păng ntũm nti ăn ma khân ay may, ăn khân ay may iăt, ndrel ma sỗ đơ. Yơn ma lơi ôh jan tâng khân păng jan, yorlah khân păng man ma lah đơm, sắk khân păng nơm mâu ôh jan tâng.\* <sup>4</sup> Khân păng njêng nau vay dũt jêr dũt jök ngãn ăn ma bunuyh ndjôt, yơn ma khân păng nơm mâu ếch ôh pah, bol lah pah đễ mâu ếch đơng\*.\* <sup>5</sup> Dâng lě ndơ khân păng jan nây, gay ma ăn bu say, jêh ri ăn bu kợp khân păng jêng bunuyh i tâng nau Kôranh Brah rlau bu đơm. Ndiri dâng khân păng lơ ma jan kuông dũng i bân vay kăt ta bôk, ndrel ma kăt ta ti nôk mboh sơm†, ndrel ma jan chiăng ao lơ ma jong jăt‡.\* <sup>6</sup> Khân păng rông geh gũ ta ntũk bu yơk nôk nhêt sông kuông, jêh ri ta trôm nhieh r̄bũn ếch gũ bớh nấp bu ta ntũk bu lư.\* <sup>7</sup> Khân păng ếch ăn bu mbah kũnh bôk ma khân păng rỏ ntũk bu tách rgâl đrăp ndơ, mâu lah rỏ trong kuông, ndrel ma ếch ăn bu kuẩ khân păng: ‘Nơm nti’. <sup>8</sup> Lỡng ma khân ay may nây, lơi ôh ăn bu kuẩ khân ay may ‘Nơm nti’, yorlah geh du huê ‘Nơm nti’ đơm, jêh ri dâng lě rngôch khân ay may jêng oh nô ndrel dadê. <sup>9</sup> Lơi ôh kuẩ du huê bunuyh ta neh ntu dja ‘Bớ’, yorlah khân ay may lě geh du huê Bớ i gũ ta kalơ trôk. <sup>10</sup> Lơi ôh kuẩ sắk khân ay may nơm ‘Nơm nti’, yorlah khân ay may geh du huê nơm nti: Brah Krist i nơm rklaiah tắ bớh Kôranh Brah de njuẩ.

\* 23:3 23:3: Rôm 2:21-23 \* 23:4 23:4: Mâu lah ‘Yơn ma khân păng nơm mâu ếch ôh kợl bu jan tâng, bol lah kợl đễ mâu ếch đơng’. \* 23:4 23:4: Mat 11:28-30 † 23:5 23:5: Ta trôm dũng i nây geh n'ha rdayh nchih trong Nau Kôranh Brah Ngơi abă. ‡ 23:5 23:5: Phung Israel vay jan tâng ma ndơ i geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi. Ma dũng i nây geh nchih ta NNg 13:9, 16; NVa 6:8, ma chiăng ao geh nchih ta NKơ 15:38-39. \* 23:5 23:5: Mat 6:1

\* 23:6 23:6: Luk 14:7-11



11 Yon ma bu moh păng i kuống rlau bu ta phung khân ay may, ăn păng jêng bunuyh i sôm kôl jan kar ăn ma khân ay may.\* 12 Bu moh i n'hao êng sắk păng nôm, Kôranh Brah njữ lơi, yon ma bu moh i njữ êng sắk ứch iắt păng, Kôranh Brah sôm n'hao păng.”\*

*Nau rêh rnhăl ma phung nôm nti, ndrel ma phung Pharisí*

13 “Ớ phung nôm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iắt nau Kôranh Brah đơ. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngắn ma khân may, yorlah khân may nking lơi trong ta nau Kôranh Brah mắt uắnh. Khân may nôm mắu ứch lắp, jêh ri bunuyh i ứch lắp khân may nking lơi đống.”

14 [“Ớ phung nôm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iắt nau Kôranh Brah đơ. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngắn ma khân may, yorlah khân may mbrôh bu ur ndrô lể khắ sai gay ma sỏ pit đắp ndrô nhíh jay khân pắng. Khân may jan mbrôh sôm đứt jỏ ngắn ăn bu êng tăng, gay ma nhhớ khân may nôm jêng bunuyh rống ma Kôranh Brah ngắn. Nđri đắng Kôranh Brah tể đoih jru rlau bu êng ta nar jắt nắp tay.”]

15 “Ớ phung nôm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisí! Khân may jan iắt nau Kôranh Brah đơ. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngắn ma khân may, yorlah khân may hắn nsong đứt ngai rỏ kalớ neh, rỏ dak vắch dak vắ, gay ma jắ du huê bunuyh lắp tắng nau vay phung bân. Tắt ma lể geh bu lắp jêh, khân may jan ăn bunuyh i nắy lơ ma hô đjớh đứt hô ngắn, di ma tắp ta ndrung ứnh, đjớh rlau bar tở khân may nôm jắt.”

\* 23:11 23:11: Mat 20:25-28 \* 23:12 23:12: Mat 18:4; 1Pê 5:5-6

<sup>16</sup> “Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may. Khân may bunuyh leo bu, yơn ma khân may nơm tâm ban ma bunuyh cheh măt, yorlah khân may ngơi kơt nđa: ‘Bu moh ton đah nhiih jan brah ma Kôranh Brah, nau ton i nây mâu ôh geh nau khlay, yơn ma bu moh ton đah mayh ta nhiih jan brah ma Kôranh Brah, ri mơ nau ton i nây geh nau khlay’.\* <sup>17</sup> Ơ mpôl bunuyh mblũ, khân may tâm ban ma mpôl bunuyh cheh măt! Moh nđơ i geh nau khlay rlau? Mayh i geh ta nhiih jan brah, mâu lah nhiih jan brah i ăn mayh i nây jêng kloh ueh jêng nđơ Kôranh Brah nơm? <sup>18</sup> Khân may lah đơng: ‘Bu moh ton đah nsưng gũch pur nđơ jan brah, nau ton i nây mâu ôh geh nau khlay, yơn ma bu moh ton đah nđơ jan brah ta kalơ ntũk jan brah, ri mơ nau ton i nây dăng geh nau khlay’. <sup>19</sup> Ơ mpôl bunuyh cheh măt, moh nđơ i geh nau khlay rlau? Nđơ jan brah, mâu lah nsưng gũch pur nđơ jan brah i ăn nđơ jan brah jêng kloh ueh jêng nđơ Kôranh Brah nơm? <sup>20</sup> Lah ndri bu moh ton ma nsưng gũch pur nđơ jan brah, păng ton ma nsưng gũch pur nđơ jan brah, ndrel ma dăng lể nđơ jan brah i geh ta kalơ nây. <sup>21</sup> Jêh ri bu moh ton đah nhiih jan brah ma Kôranh Brah, păng ton ma nhiih i nây, ndrel ma ton đah ma Kôranh Brah i gũ ta nhiih jan brah nây đơng.\* <sup>22</sup> Bu moh ton đah ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk, păng i nây ton nđập ma rnơl Kôranh Brah nơm, nđập ma Kôranh Brah i gũ ta rnơl i nây.”\*

<sup>23</sup> “Ơ phung nơm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisii! Khân may jan iăt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnhăl ngăn ma khân may, yorlah khân may nơh sỏ nđơ geh jăt ở rhuăt nguai nhhơr ma Kôranh Brah, kơt lah nđơ mâu khlay, klôyh, gir, ndrel ma nđơ bô abă êng đơng. Nau i nhhơr jêng di, tih

\* 23:16 23:16: Mat 15:14 \* 23:21 23:21: 1KK 9:3 \* 23:22 23:22: Êsa 66:1

ma khân may m̄b̄ar lơi n̄ơ i geh nau khlay rlau ma n̄ơ i n̄ây ta nau vay bân, n̄ơ i geh nau khlay rlau n̄ây: Nau s̄ong, nau ȳo n̄dach, ndrel ma nau nsing ma Kôranh Brah. Lah ndr̄i ăn khân may nsr̄ôyh jan nau s̄ong, nau ȳo n̄dach, ndrel ma nau nsing, jêh ri nh̄ơ kot i n̄ây ma Kôranh Brah đ̄ong.”\*

<sup>24</sup> “Khân may bunuyh leo bu, ȳon ma khân may n̄om tâm ban ma bunuyh cheh m̄ăt. Khân may nkh̄ê lơi rhuay b̄ơh dak ta kchok khân may, gay ma lơi r̄ngũan̄§, tih ma khân may tâm ban ma r̄ngũan̄ du ml̄om seh samô\*!”

<sup>25</sup> “Ơ phung n̄om nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharis̄i! Khân may jan īăt nau Kôranh Brah đ̄om. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnh̄ăl nḡăn ma khân may, yorlah khân may jêng tâm ban ma bunuyh i rao ngan, rao ȳang ta b̄ơh dih đ̄om, ȳon ma ta tr̄om h̄om e uk rmao. Khân may rao ti t̄ang ma nau vay khân may, tih ma ta nūih n'ham khân may ri h̄om d̄ũt ũch ma nau rvan k̄onh geh ma đ̄r̄ap n̄ơ, ndrel ma nau sa nsīăn h̄o nḡăn.\* <sup>26</sup> Ơ phung Pharis̄i cheh m̄ăt, ăn rao keo rao ngan ta tr̄om lor b̄ốt, jêh ri rao b̄ơh dih đ̄ong, ri m̄ơ d̄ang l̄ẽ kloh dadê.”

<sup>27</sup> “Ơ phung n̄om nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharis̄i! Khân may jan īăt nau Kôranh Brah đ̄om. Kôranh Brah mra ăn nau rêh rnh̄ăl nḡăn ma khân may, yorlah khân may tâm ban ma m̄och bu h̄ang ma dak si nglang, ūanh b̄ơh dih tâm ban ma ueh nḡăn, tih ma ta tr̄om ri nting bunuyh kh̄ăt, ndrel ma n̄ơ b̄ở ăp ntil nḡăn. <sup>28</sup> Khân may tâm ban ma kot n̄ây nḡăn, bu ūanh b̄ơh

\* <sup>23:23</sup> 23:23: KLê 27:30-33; Mik 6:8 § <sup>23:24</sup> 23:24: Khân p̄ang jan kot n̄ây gay ma tâm di đ̄ah ma nau vay khân p̄ang i buay m̄âu ăn sa n̄ơ i tâm ban ma rhuay. \* <sup>23:24</sup> 23:24: Seh samô jêng mp̄ompa (sīum) kūong rlau bu ta bri Israel, jêh ri pūach p̄ang nau vay phung Israel m̄âu ăn sa đ̄ong. \* <sup>23:25</sup> 23:25: Mar 7:4

dih jan tâm ban ma bunuyh sǒng, tih ma ta trôm ri nuìh n'hâm ndǒp mpôn, ndrel ma mǎu jan tâng nau Kôranh Brah ũch.”\*

<sup>29</sup> “Ớ phung nǒm nti nau vay phung bân, ndrel ma khân may i phung Pharisi! Khân may jan iǎt nau Kôranh Brah đơm. Kôranh Brah mra ǎn nau rêh rnhǎl ngǎn ma khân may, yorlah khân may jan ueh jay môch ma mpôl bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah kǎl e nǒh, ndrel ma nkrǒ ueh môch ma phung bunuyh sǒng, <sup>30</sup> jêh ri khân may lah: ‘Lah hên gũ rêh rnôk phung u che i nây nǒh, hên mǎu ôh tâm di nau đǎh khân pǎng nkhât mpôl bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah’. <sup>31</sup> Ndri nau khân may ngơi kǒt nây, yǒn ma khân may hôm kuǎl bunuyh i nây u che khân may, kǒt ndri khân may lǐ nhhơ nuìh n'hâm khân may tâm di ma phung nkhât mpôl bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah i nây.\*

<sup>32</sup> Lah ndri ǎn khân may hôm jan kǒt phung u che khân may nây tât lôch† hǒm!”

<sup>33</sup> “Yê! Mpôl bunuyh djǒh bunuyh janh tâm ban ma bêh ku! Mǒm jan khân may hôm đơi klaih bǒh Kôranh Brah tǔ dôih ntǔp ta ndrung ũnh?\*” <sup>34</sup> Kǒt ndri dǎng Gâp njũn tay mpôl bunuyh ntǒyh nau ngơi Kôranh Brah, mpôl bunuyh gĩt blaol, ndrel ma phung nǒm nti ǎn ma khân may, tih ma ǎbǎ khân may nkhât lǒi khân pǎng ta si tâm rkǎng, ǎbǎ jât khân may rpǎt khân pǎng ma mǒng rse ta nhìh rbũn khân may, ndrel ma khân may tâng joi khân pǎng rǒ bǒn dja bǒn ri đǒng. <sup>35</sup> Lah ndri dǎng lǐ mham mpôl bunuyh sǒng i nây krêp ta khân may dadê, jêng ntǒm bǒh kon Adǎm‡

\* 23:28 23:28: Luk 16:15 \* 23:31 23:31: Mat 5:12; Kar 7:52 † 23:32 23:32: Brah Yêsu ngơi ma nau khân pǎng nkhât sǎk Brah Yêsu nǒm. \* 23:33 23:33: Mat 3:7 ‡ 23:35 23:35: Adǎm jêng bunuyh tǒl nguai Kôranh Brah njêng. Nau nkoch nkhât Abel geh nhìh ta sambũt Nau Ntǒm i sambũt tǒl nguai ta Nau Kôranh Brah Ngơi.

rnha păng Kain nkhât i oh păng rnha Abel, n'ho ma tât bu nkhât Sakari i kon Barki<sup>§</sup> i u che khân may nkhât păng ta vah vang nhìh jan brah, ta nsưng gũch pur ndơ jan brah ri. Bol lah dăng lể bunuyh i nây lể bu nkhât bớh kăl e nớh, dôih i nây hôm e tể ma khân may đổng.\*<sup>36</sup> Gập lah n'hêl nanế ngắn ma khân may, dăng lể dôih dak i nây nsũn ma bunuyh ta rnôk dja ro.”

*Bunuyh ta ðon Yêrusalem mâu rom Brah Yêsu  
(Luk 13:34-35)*

<sup>37</sup> “Hơi bunuyh ta ðon Yêrusalem, bunuyh ta Yêrusalem, khân ay may lể nkhât jêh bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nớh, sỗ lữ ntũp nkhât lơi i bunuyh Kôranh Brah ðã hắn nti khân ay may. Yơn ma lể ðabớ ngắn Gập ũch rgum khân ay may, tâm ban ma me iăr rtũk kon ăn gũ gum ta nâm nar păng. Tih ma khân ay may mâu ôh ũch.\*<sup>38</sup> Lổng uănh, ðon khân ay may tay Kôranh Brah ntlơi ngắn, jêng rngol.\*<sup>39</sup> Gập mớh ma khân ay may, Gập hắn a khân ay may hôm du tở đơm, jêh ri tay khân ay may mâu hôm ôh say Gập jât, n'ho ma tât khân ay may lah: ‘Đăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma du huê bunuyh dja i Kôranh Brah de ðã văch\*†.’”

---

§ 23:35 23:35: Sakari jêng bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nớh, nau nkoch păng geh nchih ta sambũt 2 Nau Rêh Jêng, 2NR 24:20-21. Sambũt 2 Nau Rêh Jêng dja jêng sambũt n'glẽ dũt ta Nau Kôranh Brah Ngơi nôk Brah Yêsu, yơn ma nar dja bu tể ta ntũk êng ta Nau Kôranh Brah Ngơi. \* 23:35  
23:35: NNT 4:8; 2NR 24:20-21 \* 23:37 23:37: Mat 5:12; 1Tê 2:15; Hêb 11:37  
\* 23:38 23:38: Mat 24:2 \* 23:39 23:39: Mâu lah ‘Đăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma du huê bunuyh văch ta rnha Kôranh Brah’. † 23:39 23:39: NMO 118:26

## 24

*Brah Yêsu mboh lơh rlôm nhiih jan brah ma Kôranh Brah  
(Mar 13:1-2; Luk 21:5-6)*

<sup>1</sup> Nôk Brah Yêsu lôh bôh jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah hăn a ri, mpôl oh mon nchông dâng lể ndrô geh ta nhiih jan brah nây ăn Păng say. <sup>2</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gâp lah n'hêl nanêl ngăn ma khân ay may: Nar jât nấp tay, lể ndrô i khân ay may say nây bu mra lơh rlôm lể phiao ro, mâu hôm ôh geh du mlôm lủ blon tâm rdăp jât.”\*

*Ndrô geh ta nar n'glê dũt  
(Mar 13:3-13; Luk 21:7-19)*

<sup>3</sup> Nôk Brah Yêsu gũ ta yôk tơm Ôlive, mpôl oh mon hăn êng a Păng, ôp Păng: “Hơi Nơm Nti, lông May mboh ăn ma hên gĩt đổng, dah hôm jô nar tât nau i nây mêh? Lah ndrô moh ndrô mbên ăn ma hên gĩt lah nar May plở văch, ndrôl ma ta nar n'glê dũt neh ntu tay?” <sup>4</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ăn khân ay may njrăng ngăn hỏ. Lơi dâng ôh ăn bu mbrôh ndrô khân ay may nhôt lả lêng.\* <sup>5</sup> Yor ma nar jât nấp tay geh ôk bu ntup rnhâ Gâp: ‘Gâp dja Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuăl heh!’, khân păng leo nhôt bunuyh ôk ngăn.\* <sup>6</sup> Khân ay may mra tăng nau mhe ma nau tâm lơh tâm sreh, ndrôl ma tăng bu nkoch nchroh ma nau tâm lơh tâm sreh. Lơi ôh klach, yorlah lể nau i nây păng geh ngăn ro, yon ma nar n'glê dũt neh ntu ê hỏ ôh tât. <sup>7</sup> Du mpôl tâm lơh đah du mpôl êng jât, du bri dak tâm lơh đah du bri dak jât. Geh nau ji sôt ji ngot kuông, ndrôl ma geh nau n'găi neh ta ntũk êng êng.\* <sup>8</sup> Yon ma nau jêr i nây jêng ntôm nau jêr đơm, tâm ban ma nau bu ur

\* 24:2 24:2; Luk 19:44; Yêr 7:14 \* 24:4 24:4; 2Tê 2:9-10 \* 24:5 24:5;

1Yô 2:18 \* 24:7 24:7; Êsa 19:2

ntơm tât ji ndũl gũ oh. <sup>9</sup> Nôk nây bu njũn khân ay may ăn bu nkrit jan jêr, ndrel ma bu nkhât lơi khân ay may. Dâng lể bunuyh ta bri dak ta neh ntu dja bu rngõ biãnh ngãn ma khân ay may ach ma tâng Gâp. <sup>\*\*</sup> <sup>10</sup> Ta nôk nây geh ők bunuyh m̄bãr nau nsing ma Gâp, jêh ri tâm m̄brôh ndrăng nôm gay ma njũn ăn bu jan jêr, ndrel ma tâm rngõ biãnh ndrăng nôm. <sup>11</sup> Mra geh ők bunuyh ntōyh nklă nau ngơi Kôranh Brah leo ők bunuyh hiot. <sup>\*</sup> <sup>12</sup> Jêh ri yor ma nau jan tih ma nau Kôranh Brah ũch lơ ma ők, nau rông bunuyh ők lơ ma roh. <sup>\*</sup> <sup>13</sup> Yơn ma bu moh i dơi nsrôyh n'ho ma tât lôch, Kôranh Brah mra rklaih pãng i nây. <sup>\*</sup> <sup>14</sup> Nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah mât uãnh dja bu mboh nkoch lam neh ntu, gay ma dâng lể bunuyh dâng lể bri dak tăng nau khlay i nây, ri mơ nar n'glẽ dũt neh ntu tât. <sup>\*\*</sup>

*Ta nôk geh nau jêr*

*(Mar 13:14-23; Luk 21:20-24)*

<sup>15</sup> “Tât khân ay may say ndr dũt bõ bõch bu tể ta ntũk kloh ueh i bunuyh ntōyh nau ngơi Kôranh Brah rnha Daniel de lể mboh nkoch kăl e nơh - bu moh i rỏ nau i nây ăn pãng gĩt vât nau i nây - <sup>\*</sup> <sup>16</sup> jêh say ndr i nây bunuyh i gũ ta bri Yuđa ri ăn du nchuăt nde ta yôk. <sup>17</sup> Bu moh i gũ kalơ chor jay lõng<sup>\*</sup>, lơi hơm ôh jũr lăp ta trôm sỏ đrăp ndr. <sup>18</sup> Bu moh i gũ ta mir, lơi hơm đổng plở ta jay sỏ ao kuống. <sup>19</sup> Nôk nây bu ur ntreo, bu ur mpu toh kon geh nau rêh rnhăl hô ngãn. <sup>\*</sup> <sup>20</sup> Ăn khân ay may mboh sơm dẫn ma Kôranh Brah hồm, gay ma lơi ôh geh nau nchuăt

<sup>\*</sup> 24:9 24:9-14: Mat 10:17-22    <sup>\*</sup> 24:9 24:9: 2Ti 3:12    <sup>\*</sup> 24:11 24:11: 1Yô 4:1    <sup>\*</sup> 24:12 24:12: 2Ti 3:1-5    <sup>\*</sup> 24:13 24:13: NTM 2:7, 11, 17    <sup>\*</sup> 24:14 24:14: Mat 28:18-20    <sup>\*</sup> 24:15 24:15: Dan 9:27; 11:31; 12:11    <sup>\*</sup> 24:17 24:17: Ta bri Israel jay geh chor lõng, gay ma jan kar, gũ rlu, mâu lah ih ndr, jêh ri gung hao ta boh dih jay.    <sup>\*</sup> 24:19 24:19: Luk 23:29

du i nây ta nôk khay ji kăt, mâu lah ta nar Sabăt i nar rlu bân, <sup>21</sup> yorlah ta nôk nây geh nau jêr jôt hô ngăn. Ntôm bôh rnôk ntôm geh neh ntu dja tăt abao dja, n'ho ma nar n'glê dūt neh ntu tay, mâu prot geh nau dūt jêr kot nây đōng.\* <sup>22</sup> Lah Kôranh Brah mâu n'hũch lơi dâng lẽ nar nây, ndri mâu hôm ôh geh du huê bunuyh rêh, khât lẽ phiao. Yon ma Kôranh Brah n'hũch lơi nar i nây, yor ma nau yố mpôl i lẽ Păng kơih. <sup>23</sup> Ta nôk nây lah geh bu mboh ma khân ay may: 'Lõng khân ay may uãnh Brah Krist i nôm rklaih tă bôh Kôranh Brah de njuäl gũ ta dja!', mâu lah 'Gũ ta to!', lơi ôh iăt bu, <sup>24</sup> yor ma geh bunuyh ntup lah sắk păng Brah Krist, ndrel ma geh bunuyh ntup lah sắk păng bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah. Khân păng i nây jan nau mbên i khlay kuống êng êng đōng, gay ma leo bunuyh ăn nhhot lă lêng, nkhêp lah dơi leo nhhot phung i Kôranh Brah lẽ kơih đōng, yon ma mâu ôh dơi.\* <sup>25</sup> Ăn njrăng hõ! Ndri dâng Gập mboh nkoch ăn khân ay may gít lor. <sup>26</sup> Lah geh bu lah ma khân ay may: 'Brah Krist gũ ta bri rdah!', khân ay may lơi ôh hăn uãnh. Mâu lah, lah bu lah ma khân ay may: 'Brah Krist gũ krap ta trôm jrô!', khân ay may lơi đōng iăt nau bu. <sup>27</sup> Yorlah nar Gập i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah plở vắch, tâm ban ma lợp nglayh ang bôh jống trôk du ding tăt ma jống trôk du ding. Kot nây đōng lam neh ntu mra gít say nar Gập plở vắch. <sup>28</sup> Ah ntũk geh ndơ khât, grôt mra rgum bắl mpăr ndăch ta ntũk i nây đōng, kot ndri ndơ i nây ăn mpơl ma

\*

24:21 24:21: Dan 12:1

\*

24:24 24:24: 2Tê 2:9; 2Pê 2:1; NTM 13:13-14



bunuyh say bớh ngai†.”

*Nau Brah Krist plở vắch*

*(Mar 13:24-27; Luk 21:25-28)*

<sup>29</sup> “Lôch jêh nar jêr jốt i nây ro  
‘Ta nôk nây nar jêng ngo,  
Khay mâu hôm ôh ang,  
Mãnh mbing đuh bớh trôk,

Lễ ndr i tềh kuông kalơ trôk n'gơ dadê†\*.”

<sup>30</sup> Nôk nây ta trôk mpơl ndr gít mbên Gập i Kon Bunuyh  
tả bớh Kôranh Brah de njuăl. Jêh ri dâng lễ mpôl bunuyh  
ta neh ntu dja nhũm ndr. Khân păng mra say Gập i Kon  
Bunuyh tả bớh Kôranh Brah de njuăl hăn rỏ ndr tũk ta  
kalơ trôk, ndâp ma nau dơi, ndrel ma nau chrêk lợp dũt  
hô.\* <sup>31</sup> Jêh ri Gập njuăl phung tông pãr Gập hăn ăp puăn  
njôn h bri lam neh ntu, ndrel ma ôh nũng dũt nteh, gay  
ma rgum lễ mpôl i Kôranh Brah nờm lễ kớih nớh bớh jông  
trôk du ding tât ma jông trôk du ding.”\*

*Brah Yêsu ngơi ntât ma tởm Rvi*

*(Mar 13:28-31; Luk 21:29-33)*

<sup>32</sup> “Ăn khân ay may gít nklõn đô nau ntât ma tởm Rvi  
dja: Lah n'ging păng geh chăt n'ha nse ndr, khân ay may  
gít lah khay ta mih bới tât hợyh. <sup>33</sup> Ndri lah khân ay may  
say dâng lễ nau i nây lễ tât, gít ro Gập i Kon Bunuyh tả bớh

---

† 24:28 24:28: Geh bunuyh gít êng bắl ma nau khlay ta trong i dja, geh pe  
ntil 1: Nar plở vắch Brah Yêsu mâu ntũng ôh, dâng lễ bunuyh dơi say, tâm  
ban ma say siũm grốt bớh ngai. 2: Nôk nau djơh bunuyh dũt kuông, nau djơh  
i nây uih mphỏk nau tẻ dôi h Kôranh Brah, tâm ban ma mpômpa (siũm) khât  
uih mphỏk siũm grốt. 3: Nau gít mbên ta neh ntu mra nhhơ nar i nây bới ma  
tât, kot siũm grốt ta trôk nhhơ geh ndr khât ta ntũk i nây. † 24:29 24:29:  
Êsa 13:10; 34:4 \* 24:29 24:29: 2Pê 3:10 \* 24:30 24:30: Mat 16:1; Dan  
7:13 \* 24:31 24:31: 1Kô 15:52; 1Tê 4:16-17

Kôranh Brah bôir tât đống. <sup>34</sup> Gâp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, lẽ nau dja pãng tât dôi bunuyh ta rnôk abao dja hôm rêh.\* <sup>35</sup> Trôk neh ntu mra roh lêk ro, yơn ma nau Gâp ngơi mâu ôh blao roh lêk, hôm geh dâng lẽ ngãn.”\*

*Ndrăp săk jăn kôp Brah Krist*

*(Mar 13:32-37; Luk 17:26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> “Mong nar i này mâu ôh geh du huê bunuyh dơi gít, bol lah tông pãr ta kalơ trôk i ntũk Kôranh Brah, mâu lah Gâp i Kon Kôranh Brah mâu dơi gít đống, geh du huê Bở Gâp dơm dơi gít.\* <sup>37</sup> Ta nôk Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah plở văch này, jêng tâm ban ma rnôk Nôê kăl e nơh đống,\* <sup>38</sup> ê lor ma geh dak lêng dak đơng kuông. Rnôk này bunuyh gũ nhêt sông sa, ndăp ur sai, lơh mir jan ba, n'ho ma tât nar Nôê lăp ta trôm duk kuông ri. <sup>39</sup> Khân pãng mâu gít ôh nar dak lêng dak đơng lẽ tât jêh, n'ho ma bũk khân pãng lẽ phiao. Ta nar Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah plở văch tay tâm ban kô i này đống. <sup>40</sup> Nôk này lah geh bar hê bunuyh gũ ta mir, du huê Kôranh Brah sô ma ăn gũ ta ðon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tẽ dôi. <sup>41</sup> Lah geh bar hê bu ur gũ peh tâm răp, Kôranh Brah sô du huê ăn gũ ta ðon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tẽ dôi. <sup>42</sup> Lah ndrì khân ay may gũ njrăng nâng, yorlah mâu gít ôh moh mong Kôranh khân ay may văch. <sup>43</sup> Ăn khân ay may gít nau dja: Lah bunuyh tơm jay gít mong bu hăn ntũng ta măn, pãng rneghe mâu ôh ðok gor ăn bunuyh ntũng i này lăp ta jay pãng.\* <sup>44</sup> Lah ndrì ăn khân ay may gũ njrăng tâm ban đống, yorlah Gâp i Kon Bunuyh

\* 24:34 24:34: Mat 16:28 \* 24:35 24:35: Êsa 40:8; 51:6 \* 24:36 24:36: Kar 1:7; 1Tê 5:1-2 \* 24:37 24:37-39: NNT 6:11-13; 7:7-13 \* 24:43 24:43-44: Tit 2:13

tă bôh Kôranh Brah plở văch ta mong khân ay may mâu geh mân.”

*Bunuyh jan kar sông, bunuyh jan kar mâu sông*

*(Luk 12:41-48)*

<sup>45</sup> “Bu moh i tâm ban ma du huê dâk i geh nuih n'hâm sông, ndrel ma lě blao ngăn? Kôranh jao păng mât uănh dâng lě dâk a êng ta jay, ndrel ma ăn păng pă nđơ sông sa tâm di mong ăn ma khân păng đổng. Jêh ri kôranh păng hăn ta ntúk ngai jở nar. <sup>46</sup> Nôk kôranh păng sât tât ta jay ri, hôm say păng jan kar kốt nây, dâk i nây geh nau ueh ngăn ro. <sup>47</sup> Gập lah n'hêl naně ngăn ma khân ay may, kôranh i nây mra ăn dâk i nây mât uănh dâng lě nđơ păng geh.\* <sup>48</sup> Yon ma lah dâk i nây djơh, păng geh lah êng ta nuih n'hâm păng nơm ri: ‘Kôranh gập jở ngăn sât, mâu ôh gơnh sât’.\* <sup>49</sup> Jêh ri păng ntôm rpăt mbang dâk a êng, ndrel ma sông sa nhêt ndrănh ndrel bunuyh hay nhêt. <sup>50</sup> Jêh ri kôranh dâk i nây plở sât tât ta ri, ta nar dâk i nây mâu ôh geh njrăng, ta mong păng mâu đổng geh gít lor. <sup>51</sup> Kôranh nkrit păng ro, ndrel ma ăn păng gủ ta ntúk phung jan iăt nau Kôranh Brah đơm đổng. Ta ntúk nây geh nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk.”

## 25

*Nau ngoi ntât ma phung bu ur drôh jât nuyh*

<sup>1</sup> “Nôk nây nau Kôranh Brah mât uănh tâm ban ma bu ur drôh jât nuyh hăn vớt sai mhe a măng. Khân păng ndjôt ũnh sagêng ăp bunuyh.\* <sup>2</sup> Geh prăm nuyh ta mpôl khân păng nây mâu geh ôh nau mân, yon ma geh prăm nuyh geh nau mân. <sup>3</sup> Mpôl i mâu geh nau mân nây, ndjôt đơm dak pring ta sagêng, tih ma mâu geh ôh ndjôt rănă.

\* 24:47 24:47: Mat 25:21, 23

\* 24:48 24:48: 2Pê 3:4

\* 25:1 25:1: Mat

<sup>4</sup> Yơn ma mpôl i geh nau mân, khân păng ndjôt dak pring ta sagêng, ndrel ma geh ndjôt rnă ta đop đổng. <sup>5</sup> Yơn ma kộp sai mhe i này jở ngấn tăt, khân păng ji bêch n'ho ma hăk lêr khêr. <sup>6</sup> Tăt n'gul măng ri, tấng bu nter: 'Sai mhe lê tăt jêh! Ran vọt păng hồm!' <sup>7</sup> Dâng lê bu ur drôh i này dâk, ndrăp sagêng bu ma he ro. <sup>8</sup> Mpôl i mâu geh nau mân lah ma mpôl i geh nau mân: 'Dăn pă ăn hên bả dak pring ơ, yorlah ỉnh sagêng hên bời ma nhhăt'. <sup>9</sup> Mpôl i geh nau mân ơ: 'Mâu ôh, lah hên pă ăn khân ay, mã ma hên nơm, mã ma khân ay. Ăn khân ay hăn ta ntũk bu tách pring ri rvăt dô!' <sup>10</sup> Yơn ma ndũt khân păng hăn rvăt pring, sai mhe tăt ro. Lõng mpôl bu ur i lẽ gũ ndrăp săk leo bảl lăp rngăt ta trôm jay ntâl mpông, jêh ri sông sa. <sup>11</sup> Jở du blăt tăt mpôl bu ur i mâu geh nau mân ri nter: 'Ơ kôranh, ơ kôranh! Pở mpông ăn hên ơ!' <sup>12</sup> Yơn ma kôranh mâu ôh ăn lăp, păng ơ: 'Gập lah n'hêl nanể ngấn ma khân ay, gập mâu ôh gĩt năl khân ay'.\* <sup>13</sup> Lah ndri ăn gũ njrăng hồm, yorlah khân ay may mâu gĩt ôh Gập i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở văch moh mong, nar mâu gĩt đổng."

*Nau ngơi ntăt ma ăn prăk*

*(Luk 19:11-27)*

<sup>14</sup> "Nau Kôranh Brah măt uănh tâm ban ma du huê bu klô, ê lor ma păng hăn bon ngại, păng kuăl phung dăk păng, jêh ri jao đrăp ndrơ ma khân păng ăn măt uănh.\* <sup>15</sup> Du huê păng ăn 5000\*, du huê păng ăn 2000, du huê jăt păng ăn 1000. Păng ăn du huê du huê tấng i nau khân păng blaol. Jêh ri i păng nơm này du lôh bớh ntũk này.\* <sup>16</sup> Nơm i đơn 5000 ri, păng sỏ prăk i này hăn tách rgâl ro, păng hao geh 5000 jăt. <sup>17</sup> Nơm i đơn 2000 tâm ban kot

\* 25:12 25:12: Mat 7:23 \* 25:14 25:14: Mat 21:33 \* 25:15 25:15: Prăk 5000 i này tâm ban ma nkhôm du huê bunuyh jan kar 15 năm. \* 25:15 25:15: Rôm 12:6

nây đờng, păng sỏ prak hăn tách rgâl hao geh 2000 jât. <sup>18</sup> Lõng nôm i đơn 1000 ri, păng kuyh ntu tốp lơi prak i kôranh păng ăn ri. <sup>19</sup> Tât jở nar bớh kới sât i kôranh khân păng i nây bớh ri, păng ôp prak tâng rnoh ôk păng ăn ma khân păng ri nớh. <sup>20</sup> Nôm i đơn prak 5000 ri nớh hăn ta bớh nấp păng ri, ndjôt prak i hao 5000 ri nớh jât, lah ma kôranh păng: ‘Ô kôranh, may ăn prak ma gập nớh 5000, abao dja hao geh 5000 jât’.\* <sup>21</sup> Kôranh lah ma păng: ‘Ueh ngãn! Ô dâk ueh geh nuih n'hâm rấp jấp, ndr jẻ gập ăn, may jan lẻ rấp jấp. Gập mra ăn may mât uánh ndr kuông jât. Lấp hỏm gủ maak ndrel gập nôm’. <sup>22</sup> Nôm i đơn prak 2000 ri nớh, ndjôt prak i hao 2000 jât, hăn ndr a kôranh păng, lah kot ndri đờng: ‘Ô kôranh! May ăn prak ma gập nớh 2000, abao dja hao geh 2000 jât’. <sup>23</sup> Kôranh păng ớh: ‘Ueh ngãn! Ô bunuyh jan kar ueh geh nuih n'hâm sỏng, ndr jẻ gập ăn, may jan lẻ sỏng. Gập mra ăn may mât uánh ndr kuông jât. Lấp hỏm gủ maak ndrel gập nôm’. <sup>24</sup> Jẻh ri nôm i đơn prak 1000 ri nớh hăn a kôranh păng đờng, lah ma păng: ‘Ô kôranh! Gập gít may jẻng bunuyh janh ngãn. Yorlah may kách ta ntúk may mâu prot tuch, jẻh ri rek ta ntúk mâu prot tằm. <sup>25</sup> Kot ndri gập sỏ prak i may ăn ma gập nớh tốp lơi, yorlah gập klach hô ir ngãn. Dja prak may nôm sỏ hỏm’. <sup>26</sup> Yỏn ma kôranh păng ớh: ‘Ô bunuyh jan kar djớh mhĩk, ndrel ma rleh ẳlao! May gít gập kách ta ntúk gập mâu prot tuch, jẻh ri rek ta ntúk mâu prot tằm. <sup>27</sup> Lah ndri di lah ăn may sỏ prak i nây ăn ta jay bu tách rgâl, tât gập plở sât, gập geh prak ỏm, geh ndập ma lỏh kon păng đờng! <sup>28</sup> Lah ndri khân may sỏ hỏm prak bớh păng dja ăn ma bunuyh i geh 10000. <sup>29</sup> Kot ndri bu moh i lẻ geh, bu kới ntop ăn tay, ăn geh ôk rmeh jât. Yỏn ma bu moh i mâu geh ôh, bu rhuất lơi ndập ma moh ndr i păng

\* 25:20 25:20-23: Mat 24:45-47

lễ geh đōng.\* <sup>30</sup> Lōng bunuyh i jan kar m̄u geh nau khlay dja, nhũp m̄b̄ar lơi p̄ang ta ntũk ngo bōh dih, ta ntũk n̄y nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk!’ ”

*Nau phat dōih ta nar n'glẽ dũt*

<sup>31</sup> “Nōk Gâp i Kon Bunuyh tă bōh Kôranh Brah plở v̄ach ndâp ma nau chrêk lợp Gâp, ndrel ma d̄ang lễ phung tông p̄ar, nōk n̄y Gâp gũ ta r̄n̄ol kađăch chrêk lợp Gâp n̄m.\*

<sup>32</sup> Nōk n̄y d̄ang lễ bunuyh d̄ang lễ ndũl mp̄ol v̄ach gum ta Gâp dadê. Gâp tâm nkah lơi khân p̄ang, tâm ban ma bunuyh chiăp tâm nkah be biăp đah be. <sup>33</sup> Bunuyh i tâm ban ma be biăp Gâp ăn gũ bōh ma, bunuyh i tâm ban ma be Gâp ăn gũ bōh chia. <sup>34</sup> Nōk n̄y Gâp i kađăch lah ma phung gũ bōh ma Gâp ntũk bu lư: ‘Ô phung lễ Bở Gâp ăn nau geh jêng jêh! V̄ach h̄om, lăp gũ ta nau Kôranh Brah m̄at uănh i lễ P̄ang ndrăp ăn ma khân ay may n̄m bōh njêng neh ntu n̄m. <sup>35</sup> Yorlah nōk Gâp ji ngot khân ay may lễ ăn n̄m sông sa ma Gâp, nōk Gâp ji hir khân ay may ăn dak Gâp nhêt, nōk Gâp jêng bu năch i khân ay may m̄u gĩt năl, khân ay may h̄om rom ăn gũ,\* <sup>36</sup> nōk Gâp gũ s̄ak kuh khân ay may ăn bok ao nsoh, nōk Gâp geh nau ji khân ay may h̄an chop, nōk Gâp geh ndrung khân ay may h̄an kh̄ol k̄ol Gâp đōng’. <sup>37</sup> Jêh ri phung sông lah ma Gâp: ‘Ô Kôranh! Hên m̄u prot ôh say May ji ngot, jêh ri ăn May sông, m̄u lah ji hir dak ăn dak May nhêt. <sup>38</sup> Hên m̄u prot ôh say May jêng bu năch i hên m̄u gĩt năl, jêh ri rom May lăp jay, m̄u lah say May gũ s̄ak kuh hên ăn bok ao ma May. <sup>39</sup> Hên m̄u prot đōng say May geh nau ji, m̄u lah geh ndrung, jêh ri h̄an chop kh̄ol k̄ol May’. <sup>40</sup> Jêh ri Gâp i kađăch lah ma khân p̄ang: ‘Gâp lah n'hêl nanẽ nḡan ma khân ay may, ăp tở khân ay may lễ geh jan nau i n̄y ma

\* 25:29 25:29: Mat 13:12 \* 25:31 25:31-32: 2Kô 5:10 \* 25:35 25:35-36: Êsa 58:7

du huê bunuyh i düt jế ta nâm bu ta phung oh nô Gập, tâm ban ma khân ay may lế geh jan ăn ma Gập đờng’.\* <sup>41</sup> Jêh ri Gập lah ma phung i gũ bớh chiaio Gập: ‘Ớ phung lế Kờranh Brah rak rtặ! Rũch du ngai hỏm bớh Gập hắn ta ndrung ũnh hit mro mrặng, jềng ntũk ndrặp ma tể dờih Satặng i kờranh mpờl brah djớh, ndrẻl ma phung i tặng pặng†!\*

<sup>42</sup> Yorlah nỏk Gập ji ngot khân ay may mầu ăn Gập sỏng, nỏk Gập ji hir khân ay may mầu ăn dak Gập nhết, <sup>43</sup> nỏk Gập jềng bu nặch i khân ay may mầu gít nặ, khân ay may mầu rom gũ, nỏk Gập gũ sắk kuh khân ay may mầu ăn bok ao ma Gập, Gập geh nau ji, ndrẻl ma geh ndrung khân ay may mầu hắn khỏl kớl Gập đờng’.

<sup>44</sup> Jêh ri phung i nậy ớh ma Gập: ‘Ớ Kờranh! Hên mầu prot ôh say May ji ngot, ji hir dak, jềng bu nặch i hên mầu gít nặ, gũ sắk kuh, geh nau ji, mầu lah geh ndrung, jêh ri mầu geh kớl May!’ <sup>45</sup> Jêh ri Gập lah tay ma khân pặng: ‘Gập lah n'hêl nanế ngắn ma khân ay may, ặp tớ khân ay may mầu geh ôh jan nau i nậy ma du huê bunuyh i düt jế ta nâm bu ta phung oh nô Gập, lah ndrẻ jềng tâm ban ma khân ay may mầu geh đờng jan ma Gập’.

<sup>46</sup> Lỏng dặng lế phung i nậy hắn ta ntũk tể dờih n'ho ro, yớn ma phung sỏng geh nau rêh n'ho ro.”\*

## 26

*Bu tâm nchrặ bắl gay ma nhựp nkhậ Brah Yêsu  
(Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Yỏh 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jêh Brah Yêsu lah kớt nậy, jêh ri Pặng lah ma mpờl oh mon Pặng: <sup>2</sup> “Khân may lế gít jêh hỏm bar nar jật di nar

\* 25:40 25:40: Mat 10:42 † 25:41 25:41: Mầu lah ‘Phung tồng pặ pặng’.

\* 25:41 25:41: NTM 20:10, 15 \* 25:46 25:46: Dan 12:2; Yỏh 5:29

nhêt bũn n'hot, jêh ri bu nhũp njũn Gâp i Kon Bunuyh tă bơn Kôranh Brah ăn bu nkhât ta si tâm rkăng.”\*

<sup>3</sup> Nôk nây mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh bon lan gũ r̄bũn ta jay kôranh jan brah dũt kuông, rnha păng Kaiphas,\* <sup>4</sup> jêh ri tâm nchră băl joi nau, mớ m dâng geh nhũp ntũng Brah Yêsu nkhât loi.\* <sup>5</sup> Yon ma khân păng tâm nchră băl lah: “Lôi ôh bân nhũp ta nôk jan bũn, klach lah geh nau uh ah tah tở ma phung bon lan.”

*Du huê bu ur tở dak ngi bô kah ta bôk Brah Yêsu  
(Mar 14:3-9; Yôh 12:1-8)*

<sup>6</sup> Nôk Brah Yêsu gũ ta bơn Bêthani, Păng gũ ta jay Simôn bunuyh tă phũng sa. <sup>7</sup> Nôk Păng sông sa ndrel, geh du huê bu ur bở tât lạp ta jay nây ndjôt du mlôm đop lũ. Ta trôm đop nây geh ngi bô kah i khlay ngăn. Jêh ri păng tở dak ngi bô kah ta bôk Brah Yêsu. <sup>8</sup> Yon ma mpôl oh mon say kôt nây ji nuh, khân păng lah: “Moh jan mpũng mpăng kôt nây! <sup>9</sup> Lah sỏ dak ngi i nây tách geh prăk ôk ngăn, jêh ri pă ăn bunuyh o ach!” <sup>10</sup> Yon ma Brah Yêsu gũ nau khân păng ngoi, Păng lah ma khân păng: “Mớ m dâng khân may jan ăn bu ur i nây geh nau rngot kôt nây? Păng lẻ jan nau ueh ăn ma Gâp. <sup>11</sup> Bunuyh o ach hôm gũ ndrel khân may mro, yon ma Gâp dja mầu ôh gũ ndrel khân may mro.\* <sup>12</sup> Yôh dja tở dak ngi bô kah ta sắk Gâp, păng ndrăp tởp Gâp ta môch. <sup>13</sup> Gâp lah n'hêl nanẻ ngăn ma khân may, ăp ntũk bu hăn mơn nkoch nau mhe mhan ueh dja lam n'gor bri ta neh ntu dja, bu nkoch ma nau i păng jan nớh đong, gay ma nkah tôr bu bah chuêl păng.”

---

\* 26:2 26:2: Mat 20:18-19; NNg 12:1-14 \* 26:3 26:3: Luk 3:2 \* 26:4  
26:4-5: Mat 21:46 \* 26:11 26:11: NVa 15:11



*Yudās-Isakariyôt rlänge Brah Yêsu**(Mar 14:10-11; Luk 22:3-6)*

<sup>14</sup> Nôk này geh du huê oh mon ta mpôl kôranh oh mon 12 nuyh ri, rnha păng Yudās-Isakariyôt, păng hăn mậ mpôl kôranh jan brah, ôp khân păng:<sup>\*</sup> <sup>15</sup> “Moh ndrơ khân may ăn ma gập, lah gập njũn bunuyh i này ma khân may?” Khân păng ăn prăk ma păng 30 kăk prăk<sup>.\*</sup> <sup>16</sup> Ntơm bớh nôk này Yudās-Isakariyôt joi mong i ueh, gay ma leo bu hăn nhữp Brah Yêsu.

*Brah Yêsu ndrăp nhêt bũn n'hot ndrel mpôl oh mon Păng**(Mar 14:12-21; Luk 22:7-14, 21-23; Yôh 13:21-30)*

<sup>17</sup> Ta nar lăp nhêt bũn nũmpăng mậ geh ndrui, mpôl oh mon hăn a Brah Yêsu ôp Păng: “Hơi Kôranh, ah ntũk May ũch ăn hên ndrăp ma May nhêt sông bũn n'hot† dja mêh?”<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may hăn ta bon kuông Yêrusalem ri, hăn ta du huê bu klô i này, lah ma păng: ‘Nơm nti lah, nar nau jêr jôt Gập bớh tât jêh, Gập ũch ndrăp nhêt bũn n'hot ndrel mpôl oh mon Gập ta jay may’.”<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Jêh ri mpôl oh mon jan tâng nau Brah Yêsu đã ma khân păng, n'ho ma khân păng ndrăp ndrơ sông sa ma nau nhêt bũn n'hot ta ntũk này. <sup>20</sup> Tât kêng mắng Brah Yêsu gũ ta nsưng ndrel 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng. <sup>21</sup> Nôk gũ sông sa Păng lah kớ nđa: “Gập lah n'hêl nanẽ ngăn ma khân may, ta mpôl khân may geh du huê leo bu hăn nhữp Gập.” <sup>22</sup> Dâng lể mpôl kôranh oh mon rvê hô ngăn, khân păng ôp Brah Yêsu: “Ơ Kôranh! Gít gập hơ?” <sup>23</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Bu moh păng

\* 26:14 26:14: Mat 10:4 \* 26:15 26:15: 30 prăk kăk dja geh khlay nkhôm du huê bunuyh klăp lah puăn khay. \* 26:15 26:15: Sak 11:12; NNg 21:32

† 26:17 26:17: Bũn n'hot du nar, jêh ri n'ho ma lăp bũn nũmpăng mậ geh ndrui pớh nar. Uănh ta Luk 22:1 đống. \* 26:17 26:17: NNg 12:15-20

\* 26:18 26:18: Mat 21:2-3

i lüp nũmpǎng ta ngan ndrel Gáp, pǎng i nây leo bu hǎn nhũp Gáp. <sup>24</sup> Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah bu mra nkhât, tâng ma nau lě nchih lah ma nau Gáp. Tih ma pǎng i leo bu hǎn nhũp Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah nây, pǎng i nây geh nau rêh rnhǎl ngǎn ro, ueh rlau lới dâng deh pǎng i nây nớh.”\* <sup>25</sup> Yudas-Isakariyôt i nớm leo bu hǎn nhũp Pǎng ri lah: “Ớ Nớm Nti! Gít gáp hơ?” Brah Yêsu lah ma pǎng: “Di kớt nau may lah nây ngǎn!”

*Ndrǎp nau nhêt sa nkhah kloh ueh*

(*Mar 14:22-26; Luk 22:15-20; 1Kô 11:23-25*)

<sup>26</sup> Khân pǎng hóm gũ sông sa, jêh ri Brah Yêsu sỏ du mlỏm nũmpǎng, lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri gích ǎn mpỏl oh mon sa, n'ho ma lah: “Khân may sỏ sa yỏ, dja i sǎk jǎn Gáp†.” <sup>27</sup> Jêh ri Pǎng sỏ kchok ndrǎnh play yũng yar ẵn lah ueh ma Kôranh Brah, Pǎng ndở ǎn ma khân pǎng, jêh ri lah: “Nhêt dâng lě ma bǎl hỏm, <sup>28</sup> yorlah ndrǎnh play yũng yar ẵn ta kchok dja i mham Gáp§, i hoch bớh sǎk jǎn Gáp nôk Gáp khât tay, gay ma yỏ bunuyh mầu hóm ôh kớp nau tih khân pǎng. Ma mham i dja Kôranh Brah jan nau tâm rnglǎp mhe.\* <sup>29</sup> Gáp mớh ǎn ma khân may gít, Gáp mầu hóm ôh nhêt ndrǎnh play yũng yar ẵn dja jât, n'ho ma tât nar Gáp nhêt ndrǎnh play yũng yar ẵn mhe tât nau Bớ Gáp mât uǎnh lě tât ngǎn mớ.”\* <sup>30</sup> Jêh mpro rnê, Brah Yêsu ndrel mpỏl oh mon Pǎng lỏh bớh nây hǎn jât yỏk tớm Ôlive.

*Brah Yêsu lah Pêtrỏs rlǎch mầu gít nǎl Pǎng*

(*Mar 14:27-31; Luk 22:31-34; Yỏh 13:36-38*)

\* 26:24 26:24: Êsa 53:8-9 † 26:26 26:26: Mầu lah ‘Dja jềng nớ mben ma sǎk jǎn Gáp nớ’. § 26:28 26:28: Mầu lah ‘Yorlah ndrǎnh play yũng yar ẵn ta kchok dja jềng nớ mben ma mham Gáp’. \* 26:28 26:28: NNg 24:8; Yêr 31:31-34 \* 26:29 26:29: Luk 22:30

<sup>31</sup> Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Dâng lẽ khân may ntlo̩i Gâp ta mǎng dja, yor ma ta Nau Kôranh Brah Ngôi lẽ geh nchih: ‘Kôranh Brah lah: ‘Gâp mbang nkhât lơi nôm chiăp be biăp,

Jêh ri phung be biăp du chah chrai lẽ”†.\*

<sup>32</sup> Yon ma jêh Gâp dâk rêh tay, Gâp hăn tât lor bơh năp khân may ta bri Galilê.”\* <sup>33</sup> Jêh tǎng Brah Yêsu ngôi ndrî Pêtrô̩s lah ma Păng: “Bol lah dâng lẽ khân pǎng ntlo̩i May kađô̩i, du njar̩ nau rêh gâp, gâp mǎu ôh ntlo̩i May.” <sup>34</sup> Brah Yêsu lah ma pǎng: “Gâp lah n'hêl nanẽ ngǎn ma may: Ta mǎng dja ro, ê lor ma iǎr ndrau, may rlăch pe tở lah mǎu gĩt nǎl Gâp.”\* <sup>35</sup> Pêtrô̩s lah ma Brah Yêsu: “Mǎu ôh! Bol lah bu nkhât Gâp ndrel may kađô̩i, Gâp mǎu geh ôh rlăch lah mǎu gĩt nǎl may.” Dâng lẽ mpôl oh mon abǎ lah kot pǎng dadê đong.\*

*Brah Yêsu gũ mboh sơm ta ntũk Gêtsêmanê*

*(Mar 14:32-42; Luk 22:39-46)*

<sup>36</sup> Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma phung oh mon Păng hăn jât du ntũk rnha Gêtsêmanê. Păng lah: “Khân may gũ ta dja bốt yở. Gâp hăn mboh sơm a to bốt.” <sup>37</sup> Brah Yêsu jǎ Pêtrô̩s, ndrel ma bar hê i kon Sêbêđê hăn ndrel Păng. Nôk nây ta nuĩh n'hâm Brah Yêsu ntôm geh nau rngot, ndrel ma geh nau ôh nuĩh ôh n'hâm hô ngǎn.\* <sup>38</sup> Păng lah ma pe nuyh khân pǎng nây: “Nuĩh n'hâm Gâp rngot hô ngǎn ndǎ ma khât ro. Khân may hôm gũ ta dja bốt, gũ rgeh njrǎng ndrel Gâp hỏ.” <sup>39</sup> Jêh ri Brah Yêsu hăn jât năp đễ, pǎn truyh a neh mboh sơm đǎn: “Ổ Bở! Lah dơi, đǎn May sỏ nau jêr jốt dja ǎn du ngai bơh Gâp, yon ma lơi tǎng nuĩh

† 26:31 26:31: Sak 13:7 \* 26:31 26:31: Mat 26:56; Yôh 16:32 \* 26:32  
26:32: Mat 28:7, 16 \* 26:34 26:34: Mat 26:74-75 \* 26:35 26:35: Yôh  
11:16 \* 26:37 26:37: Mat 17:1

n'hâm Gâp ũch ôh, ăn tâng nau May nơm ũch hõ.”\* 40 Jêh ri Păng plở jât mpôl oh mon nây, say khân păng hăk bêch, Păng lah ma Pêtrô: “Môm khân may gũ rgeh ndrel Gâp du mong mâu dơi đổng! 41 Khân may njrăng hõm n'ho ma mboh sơm, gay ma mâu jan tih nôk geh nau ndơm. Nuih n'hâm bunuyh lể ũch jan di ngăn, tih ma mâu ôh blao jan, yor ma hơm rdja.”\* 42 Jêh ri Păng plở mboh sơm tay du tở jât: “Ô Bở! Lah nau jêr dja mâu ôh dơi bah ngai boh Gâp, lah ndri tâng nau May nơm ũch!” 43 Tât Brah Yêsu plở tay ta mpôl oh mon ri, say khân păng hơm hăk bêch dadê, lin mắt mâu dơi. 44 Păng hăn boh ntũk nây du tở jât, plở mboh sơm ăp pe tở, Păng mboh sơm kot nau ơm. 45 Jêh ri Păng plở tay ta phung oh mon ri, lah ma khân păng: “Khân may hơm bêch dah jõ ma kah? Lõng ăbơ dja mong lể tât jêh, bu njũn Gâp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah ăn ma phung bunuyh tih.\* 46 Dâk hõm leo bảl hăn, nơm i leo bu hăn nhũp Gâp, lể bơi tât hơi!”

### *Bu nhũp Brah Yêsu*

*(Mar 14:43-50; Luk 22:47-53; Yôh 18:3-11)*

47 Dôl Brah Yêsu hơm ngời nây tât Yuđas-Isakariyôt i du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây. Geh du phung kuông hăn ndrel păng nây, ndjôt mông ndjôt đao. Khân păng i nây tă boh mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh bon lan de đă. 48 Yuđas-Isakariyôt i leo bu hăn nhũp Brah Yêsu nây lể jêh mboh du ntil nau ăn gĩt năl ma bu lah: “Bu moh i gâp chũm\*, Păng i ri ro, ndri khân may nhũp Păng dô.” 49 Yuđas-Isakariyôt tât ta ri, păng hăn jât Brah Yêsu, ôp Brah Yêsu: “Ueh lăng Nơm Nti!” Jêh ri chũm Brah Yêsu. 50 Brah Yêsu ôp păng: “Ô

\* 26:39 26:39: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hêb 5:7-8 \* 26:41 26:41: Êph 6:18

\* 26:45 26:45: Yôh 12:23; 13:1-2 \* 26:48 26:48: Ta nau vay phung Israel rnôk nây bu tâm chũm nôk tâm mập ôp nau ueh lăng.

jăng! Moh ndơ may hăn ta dja ũch jan, may jan hõm!” Jêh ri bu nhũp krũp Brah Yêsu. <sup>51</sup> Dô ma say geh du huê ta phung gũ ndrel Brah Yêsu, tăk đao sreh tách tôh du đing dâk kôranh jan brah dũt kuõng. <sup>52</sup> Brah Yêsu lah ma păng i này: “Ntrũp hõm đao may này ta ndrôm, yorlah bu moh i đõng đao, păng khât ma đao đõng.\* <sup>53</sup> Gĩt may ndôn lah Gập mâu ôh dơi đăn ma Bở Gập, jêh ri Păng njuãl phung tõng pãr rlau ma 12 phung, du phung geh 6000 nuyh hăn kớ Gập ro? <sup>54</sup> Yõn ma lah jan kớ này, mớ dâng geh ma di đah Nau Kôranh Brah Ngõi lẽ geh nchih ăn geh nau dja ngãn?” <sup>55</sup> Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung i này: “Moh bở khân may ndjõt ndâp ma mõng ma đao kớ này, kớ Gập jêng bunuyh ntũng bõh? Ấp nar kãl dõ nớh, Gập gũ ntũm nti ta jõng gung nhiih jan brah. Khân may gũ ta này đõng, mâu ôh say nhũp Gập.\* <sup>56</sup> Dâng lẽ nau dja geh ngãn, gay ma jêng di kớ nau mpõl bunuyh ntõyh nau ngõi Kôranh Brah kãl e nớh lẽ nchih ta Nau Kôranh Brah Ngõi.” Jêh ri mpõl oh mon nchuãt lẽ rngõt, ntloĩ Brah Yêsu.\*

*Brah Yêsu bõh nãp mpõl kôranh jan kar bri Yuđa*

*(Mar 14:53-65; Luk 22:54-55, 63-71; Yôh 18:13-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Phung i nhũp Brah Yêsu njũn Păng hăn ta jay Kaiphas i kôranh jan brah dũt kuõng, jêng ntũk mpõl nớh nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri Yuđa gũ rgum đõng. <sup>58</sup> Pêtrõs tâng Brah Yêsu bở ndõp bõk mpõl bõk, n'ho ma tât ta jõng gung jay kôranh jan brah i này. Păng lãp gũ ndrel mpõl bunuyh kớ jan kar ta ntũk này, gay ma ũch gĩt moh ndơ nau geh. <sup>59</sup> Mpõl kôranh jan brah, ndrel ma dâng lẽ phung kôranh jan kar phung Israel tâm nchrã bãl joi bunuyh ma tòm ntõn nklã Brah Yêsu gay ma

\* 26:52 26:52: NNT 9:6 \* 26:53 26:53: Mat 4:11 \* 26:55 26:55: Luk 19:47; 21:37 \* 26:56 26:56: Mat 26:31

tế dôih nkhât lơi Păng. <sup>60</sup> Joi mâu ôh dơi say, bol lah geh ôk bunuyh ngơi nchot ma Ôbăl kađôi đống. Jêh ri geh bar hê bunuyh lah.\* <sup>61</sup> “Bunuyh dja lẽ lah kơt nđa: ‘Gập dơi rơih lơi nhiih jan brah ma Kôranh Brah, jêh ri jan jêh tay pe nar đơm.’”\* <sup>62</sup> Jêh ri kôranh jan brah dứt kuống đăk lah Brah Yêsu: “Mơm May mâu ơh nau bu ntôn May này mêh?” <sup>63</sup> Yơn ma Brah Yêsu gũ iăt săk rklăk. Jêh ri kôranh jan brah dứt kuống này ôp tay: “Gập đă May mboh ma hên ma nau ton ta bơh năp Kôranh Brah i rêh ngăn: May jêng Brah Krist i nơm rklaih tă bơh Kôranh Brah de njuăl ngăn, i Kon Kôranh Brah ngăn bəh?”\* <sup>64</sup> Brah Yêsu ơh: “Nau may lah i ri di ngăn, yơn ma Gập mboh nkoch ma khân may

Dăng lẽ khân may mra say Gập i Kon Bunuyh tă bơh  
Kôranh Brah

Gũ bơh ma ti Kôranh Brah nơm i dứt nau dơi,  
Jêh ri jũr bơh trôk ri hăn rồ ndrô tũk†.”

<sup>65</sup> Jêh tăng Păng ngơi kơt này, kôranh jan brah dứt kuống này nkhêk chuik ao păng nơm‡, jêh ri lah: “Uănh lẽ Păng mưch rmot Kôranh Brah! Bân mâu hôm ôh khăch joi bunuyh tơm say tơm tăng a êng jăt. Lẽ khân may tăng dadê jêh nau pre mưch rmot Kôranh Brah.\* <sup>66</sup> Lah ndrô mơm khân may ũch tế dôih ma Păng?” Khân păng ơh: “Iăt ma tế dôih nkhât Păng ro!” <sup>67</sup> Jêh ri bu soh dak diu ta muh măt Brah Yêsu, thũk Păng thăk Păng, bunuyh ăbă

\* 26:60 26:60: NVa 19:15 \* 26:61 26:61: Yôh 2:19 \* 26:63 26:63-64: Mar 15:39; Dan 7:13 † 26:64 26:64: Nau ơh Brah Yêsu sô bơh NMÔ 110:1 ndrêl ma Dan 7:13. ‡ 26:65 26:65: Nau nkhêk ao jêng nau vay phung Israel nôk geh nau ji nuuh, mâu lah ma nau rngot hô ngăn. Kôranh jan brah dứt kuống này hô ji nuuh yơn ma ndrô Brah Yêsu ngơi kơp êng săk Păng nơm tâm ban ma Kôranh Brah. \* 26:65 26:65: KLê 24:16; NKơ 15:30

tap Păng,\* <sup>68</sup> ndâp ma lah Păng: “Ô Brah Krist, lah May Brah Krist ngăn May gít dăng lê ndr, lah ndrì May mboh ma hên bu moh thũk May!”\*

*Pêtrôs rlăch mâu nă Brah Yêsu*

*(Mar 14:66-72; Luk 22:56-62; Yôh 18:12-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Nôk nây Pêtrôs gũ ta boh dih jay ta jông gung. Geh du huê bu ur sôm kôl jan kar ta nây hăn dăch păng, jêh ri ôp: “Ngăn may băl mpôl đah Yêsu to i tă boh bri Galilê đông!” <sup>70</sup> Pêtrôs rlăch lah: “Gâp mâu gít ôh moh nau ay re lah ri.” <sup>71</sup> Nôk Pêtrôs hăn gũ a meng mpông, geh du huê bu ur a êng jât sôm kôl jan kar ta nây lah ma bu: “Păng dja đông gũ ndrel Yêsu bon Nasaret!” <sup>72</sup> Pêtrôs rlăch tay du tở jât ndâp ma ton: “Gâp mâu ôh gít năl bunuyh i nây!” <sup>73</sup> Du blăt jât phung i gũ ta nây hăn a păng lah: “May dja băl mpôl bunuyh i nây ngăn ro, yorlah nau may ngơi tâm ban ma nau ngơi bunuyh gũ ta bri Galilê!” <sup>74</sup> Pêtrôs lah: “Lah gâp mbrôh gâp rtăp săk gâp nôm. Ăn Kôranh Brah tể dôi h ma gâp đôh. Gâp mâu gít năl bunuyh i nây.” Dô ma iăr ndrau.\* <sup>75</sup> Jêh ri Pêtrôs ntôm kah gít nau Brah Yêsu lah: “Ê lor ma iăr ndrau, may rlăch pe tở lah mâu gít năl Gâp.” Jêh ri păng lôh a dih nhũm rngot hô ngăn ro.

## 27

*Bu njũn Brah Yêsu a Pilat*

*(Mar 15:1; Luk 23:1-2; Yôh 18:28-32)*

<sup>1</sup> Tăt a ôi mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel, khân păng tâm di du ntôr nau ũch nkhât lơi Brah Yêsu. <sup>2</sup> Khân păng kăt Ôbăl leo njũn a Pilat bunuyh bon Rôm, i kôranh kuông măt uănh bri Yuda.

---

\* 26:67 26:67: Êsa 50:6 \* 26:68 26:68: Mat 21:11 \* 26:74 26:74-75:  
Mat 26:34

*Nau Yuđas-Isakariyôt nkhât sǎk pǎng nôm  
(Kar 1:18-19)*

<sup>3</sup> Nôm nây Yuđas-Isakariyôt i nôm leo bu hǎn nhũp Brah Yêsu nơh say bu tể dôih Brah Yêsu, pǎng nduih tôr lǎn ta nuih n'hâm. Pǎng sǎ pǎk i 30 kǎk ri nơh mplở ǎn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung kôranh phung Israel, <sup>4</sup> jêh ri lah ma khân pǎng: “Gâp lể tih njũn bunuyh mǎu geh nau tih ǎn khân may nkhât pǎng.” Khân pǎng ơh: “Gĩt eh may! I nây jêng nau may nôm!”\* <sup>5</sup> Yuđas-Isakariyôt mǎbǎr mbrach pǎk i nây ta nhih jan brah, jêh ri du lôh bơh nây hǎn nkhât yông ko sǎk pǎng nôm. <sup>6</sup> Mpôl kôranh jan brah dôn̄h pǎk i nây, jêh ri lah: “Pǎk dja bǎn mǎu ôh di tể ta keh pǎk Kôranh Brah, yorlah pǎk khlay mham.” <sup>7</sup> Jêh khân pǎng tâm nchrǎ ri, khân pǎng sǎ pǎk i nây rvăt mir bunuyh mon glah ma ǎn tốp khât phung bu nǎch êng. <sup>8</sup> Kot ndri dǎng bu kuǎl ntũk i nây n'ho ma tǎt nar dja lah ‘Mir mham’. <sup>9</sup> Nau i nây jêng di đǎh nau bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kǎl e nơh rnha Yêrêmi lể nchih: ‘Bu lể sǎ pǎk 30 kǎk i phung Israel lể lah khlay pǎng, <sup>10</sup> jêh ri bu sǎ pǎk i nây rvăt neh bunuyh mon glah, kot Kôranh Brah lể đǎ jêh ma gâp’.\*

*Pilat ǎn bu nkhât Brah Yêsu  
(Mar 15:2-15; Luk 23:3-5, 13-25; Yôh 18:33; 19:16)*

<sup>11</sup> Brah Yêsu dǎk bơh nǎp kôranh kuông Pilat, Pilat ôp Pǎng kot nđǎ: “Ngǎn lah May kǎđǎch phung Israel bǎh?” Brah Yêsu ơh: “Ơ kot nau may lah nau i nây.”\* <sup>12</sup> Yơn ma nôk mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel ntôn Brah Yêsu, Pǎng mǎu ơh ôh.\* <sup>13</sup> Pilat lah Pǎng: “May mǎu tǎng bǎh, dǎng lể nau khân pǎng ntôn May

\* 27:4 27:4: NVa 27:25 \* 27:10 27:10: Sak 11:12-13; Yêr 19:1-13; 32:6-9

\* 27:11 27:11: Mat 2:2 \* 27:12 27:12-14: NMỞ 38:13-15; Êsa 53:7



nây?” <sup>14</sup> Păng mâu ơh ôh, du tong Păng mâu ơh đōng, n'ho ma tât kōranh kuōng nây ndrōt hih rhōl ngăn.

<sup>15</sup> Tâm ăp năm nhêt bũn n'hot, kōranh kuōng i nây vay m̄bōk du huê bunuyh dōih tâng phung ÷on lan dãn.

<sup>16</sup> Nōk nây geh du huê bunuyh dōih bu lư gũ ndrung, rnha

păng ÷arabas\*. <sup>17</sup> Jêh phung ÷on lan tâm rgum bāl, Pilat ôp khân păng: “Bu moh khân ay may ũch ăn gâp m̄bōk?

M̄bōk ÷arabas, mâu lah Yêsu i bu kuāl Brah Krist?” <sup>18</sup> Păng lah kōt nây, yor ma păng lể gĩt jêh nuh n'hâm mpōl

kōranh jan brah mâu nach, ndrì dāng khân păng njũn Brah Yêsu ăn ma păng nây.\* <sup>19</sup> Nōk Pilat hōm gũ ta ntũk

phat dōih nây, ur păng đả bu hãn m̄bōh ma păng: “Lơi ôh jan ma bunuyh i nây, Păng mâu ôh geh nau tih. Yor

ma bunuyh i nây mǎng to nơh gâp m̄bōi djōh hō ngăn.” <sup>20</sup> Yon ma mpōl kōranh jan brah, ndrēl ma mpōl kōranh

phung Israel nchâp ÷on lan dãn m̄bōk ÷arabas, jêh ri dãn nkhât lơi Brah Yêsu. <sup>21</sup> Kōranh kuōng Pilat ôp khân păng

du tở jât: “Bar hê khân păng dja, bu moh khân ay may ũch ăn gâp m̄bōk?” Khân păng ơh: “Barabas!”\* <sup>22</sup> Pilat

ôp tay khân păng: “Lah ndrì Yêsu i bu kuāl Brah Krist dja, m̄m khân ay may ũch ăn gâp jan?” Dāng lể khân păng

nter drou: “Nkhât Păng ta si tâm rkǎng!” <sup>23</sup> Pilat ôp tay lah: “Bunuyh dja moh nau djōh Păng lể jan?” Phung ÷on

lan nter drou lơ ma hō lah: “Đả bu nkhât Păng ta si tâm rkǎng!” <sup>24</sup> Pilat gĩt păng nơm mâu hōm dơi, say ÷on lan uh

ah lơ ma hō đōng. Jêh ri păng sō dak rao ti ta năp phung bunuyh ők, n'ho ma lah: “Nau dja đũt ta khân ay may nơm yở, gâp mâu ôh geh dōih đah nkhât bunuyh dja.”\*

\* 27:16 27:16: Sambũt ơm i nchih ma ti abǎ, nchih lah: ‘Yêsu-÷arabas’. Ndr nchih nây geh ta trong 16, 17, 20, 21 ndrēl ma ta 26 ta nkỏ dja. \* 27:18

27:18: Yôh 11:47-48 \* 27:21 27:21-23: Kar 3:13-14; 13:27-28 \* 27:24

27:24: NNT 21:6-8

<sup>25</sup> Dâng lě phung ðon lan ơ drou: “Lah Păng mầu geh nau tih, ăn dôi h i nây tũp ta hên nơm, ndrel ma kon sau hên nơm mham Păng i nây!”\* <sup>26</sup> Ach ma Pilat ũch jan tâng nau phung ðon lan dẫn nơh, păng m̄bok lơi Barabas. Jêh ri păng ðã taken r̄păt Brah Yêsu ma mông rse, n'ho ma jao ăn taken nkhât Ôbăl ta si tâm rkăng. <sup>27</sup> Phung taken kôranh kuông Pilat leo Brah Yêsu hăn lăp ta jông gung nih kôranh kuông nây, jêh ri dâng lě taken ta nây gũ jũm Păng. <sup>28</sup> Khân păng droh lơi bok ao Ôbăl, jêh ri sô ao chăng kuông i tâm ban ma ao kađăch nsoh ta Ôbăl. <sup>29</sup> Khân păng sô rtao lok b̄r jan m̄ok kađăch ndô ta bôk Brah Yêsu ri, ndrel ma sô mông jan mông kađăch ăn ti bôh ma Păng kuăn, jêh ri chon kômok mbah mưch rmot Ôbăl n'ho ma lah: “Hơi kađăch phung Israel! Hên yok May!” <sup>30</sup> Khân păng rsoh dak diu ta Ôbăl, ndrel ma sô mông i nây mbang bôk Ôbăl jât.\* <sup>31</sup> Jêh mưch rmot ma Ôbăl kot ndri, jêh ri taken droh lơi ao i nây bôh săk Păng, pl̄r nsoh tay ao Păng nơm nơh, jêh ri tềk leo Ôbăl a ntũk si tâm rkăng.

*Bu nkhât Brah Yêsu ta si tâm rkăng*

*(Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Yôh 19:17-27)*

<sup>32</sup> Nôk lôh bôh ðon, phung taken m̄p du huê bu klô rnha păng Simôn tã bôh ðon kuông Kiren, bu ðã ôbăl tui si tâm rkăng Brah Yêsu <sup>33</sup> tât ta du ntũk rnha ‘Gôlgôtha’, rblang lah ‘Ntũk nting bôk’. <sup>34</sup> Jêh ri bu sô ndrănh play yũng yar ðon lai ðah dak play măt tâng† ngăn ăn Brah Yêsu nhêt, jêh Păng chiăm ðể, Păng mầu ũch nhêt ôh.\* <sup>35</sup> Jêh bu pông Ôbăl ta si tâm rkăng, bu tâm pã bok ao Păng

\* 27:25 27:25: Yêr 26:15; Kar 5:28 \* 27:30 27:30: Êsa 50:6 † 27:34

27:34: Bu mân lah, bu ăn nơ i nây ma Brah Yêsu nhêt, gay ma kof mầu ir ji.

\* 27:34 27:34: NMŌ 69:21

ma ndr nchroh<sup>‡</sup>. <sup>36</sup> Khân păng gũ rơp gơp ta nây njrăng Brah Yêsu. <sup>37</sup> Ta kalơ bôk Brah Yêsu ri, khân păng pla du rlat kađar nchih mboh nkoch nau bu ntôn Păng, lah kot nda: ‘Dja rnha Yêsu, kađach phung Israel’. <sup>38</sup> Nôk nây bu nkhât ndrel Brah Yêsu bar hê bunuyh ntũng đong, i du huê ăn boh ma Păng, du huê jât ăn boh chiaio.\*

<sup>39</sup> Lẽ bunuyh i brõ rồ nây, n'grôh n'grăp rteh bôk rũl dũl mưch ma Ôbăl\* <sup>40</sup> n'ho ma lah: “Hơi Bunuyh i lah rơih lơi nhih jan brah ma Kôranh Brah, jan tay i mhe pe nar jêh. Lah ndri rklaih êng săk May nôm, lah May Kon Kôranh Brah ngăñ, jũr boh si tâm rkăng nây hõm!”\* <sup>41</sup> Mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpôl kôranh phung Israel leo băl ngơi n'grôh ma Păng kot nây đong, khân păng lah: <sup>42</sup> “Păng dơi kơl ỏk bu abă êng, tih ma mâu ôh dơi rklaih săk Păng nôm! Lah Păng i kađach phung Israel ngăñ, ăn Păng jũr boh si tâm rkăng abao dja, jêh ri hên iăt ma Păng đong! <sup>43</sup> Păng lẽ nsing ma Kôranh Brah, lah Kôranh Brah ũch, ăn Kôranh Brah rklaih Păng abao dja ro, yorlah Păng lah: ‘Gập i Kon Kôranh Brah’.”\* <sup>44</sup> Bol lah bar hê bunuyh ntũng i bu nkhât ndrel Brah Yêsu ta ri, mưch rmot Ôbăl kot nây đong.\*

*Brah Yêsu tăch n'hâm*

(*Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Yôh 19:28-30*)

<sup>45</sup> Ntơm boh nar nklang bôk lam bri dak i nây trôk geh ngo dadê, n'ho ma tăt mong pe kêng măng.\* <sup>46</sup> Klăp lah

‡ 27:35 27:35: Sambüt ơm i nchih ma ti abă geh ntop: ‘Gay ma di đah nau bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lẽ geh nchih: ‘Bu số bok ao Gập tâm pă, jêh ri số ao Gập ma ndr nchroh’’. \* 27:38 27:38: Êsa 53:12 \* 27:39 27:39: NMÔ 22:6-7; 109:25 \* 27:40 27:40: Mat 26:61; Yôh 2:19 \* 27:43 27:43: Mat 26:63-64; NMÔ 22:8 \* 27:44 27:44: Luk 23:39-43 \* 27:45 27:45: Amô 8:9

ta mong pe kêng mǎng, Brah Yêsu nter dǔt dǎng ta nau  
 ngơi Hêbrơ: “Êli! Êli! Lama Sapăch Thani?” Rblang nau  
 nây: ‘Ơ Kôranh Brah Gập ơ! Ơ Kôranh Brah Gập ơ! Moh  
 nau May ntloĩ Gập?’\* 47 Bu ăbă i gũ ta nây tăng nau Pǎng  
 nter nơh vât vĩ, bu lah: “Pǎng kuăl Êliya i bunuyh ntōyh  
 nau ngơi Kôranh Brah bơh kăl e nơh.” 48 Dô ma geh du huê  
 bunuyh ta phung khân pǎng nchuat sỗ bok yũk ta dak srat  
 put ta chông mǎng nđỡ ăn Pǎng nhêt.\* 49 Yơn ma bunuyh  
 ăbă lah: “Kỗp uănh bốt, gĩt Êliya hăn rklaih Pǎng mầu lah  
 mầu.” 50 Jêh ri Brah Yêsu nter tay dǔt dǎng, n'ho ma roh  
 n'hâm klỗk. 51 Ta mong nây bok i nching ta mpông jrô  
 dǔt kloh ueh ta trôm nhieh jan brah ma Kôranh Brah, dô  
 ma hêk chuik jêng bar, ntom bơh lơ n'ho ma tât a đōng,  
 neh ntu n'găr, lũ klêr đàng.\* 52 Ntu môch pơk bōng ruk  
 ăruk, khât phung bunuyh kloh ueh ők i vay gũ sōng ta bơh  
 nấp Kôranh Brah dăk rêh. 53 Jêh Brah Yêsu dăk rêh, phung  
 khân pǎng lờh bơh ntu môch, lăp ta ăon Yêrusalem i ăon  
 kloh ueh, nhơh ăn ők bunuyh say. 54 Nỗk kôranh taken  
 Rôm, ndrel ma phung taken kỗp njrăng Brah Yêsu ta nây,  
 say n'găr neh ntu, ndrel ma say dǎng lể nau geh kơt nây,  
 khân pǎng klach nsỗr hô ngăn, jêh ri lah: “Bu klô dja i Kon  
 Kôranh Brah ngăn ya!”\* 55 Ta ntũk nây geh ők bu ur i tâng  
 Brah Yêsu tă bơh bri Galilê, i kơl Pǎng đōng, khân pǎng  
 gũ uănh Pǎng dǎng lể nau i nây bơh ngai.\* 56 Ta nây geh  
 Mari tă bơh ăon Mađala, Mari i mễ Yakơ, Yôsep, jêh ri geh  
 nđập ma i mễ Yakôp, Yôhan<sup>§</sup> đōng.

\* 27:46 27:46: NMO 22:1

\* 27:48 27:48: NMO 69:21

\* 27:51 27:51:

NNg 26:31-33; Hêb 10:19-20

\* 27:54 27:54: Mar 15:39

\* 27:55 27:55-56:

Luk 8:2-3

§ 27:56 27:56: ‘I mễ Yakôp, Yôhan’, mầu lah ‘I mễ kon bu klô sêbêdê’.

*Bu tốp Brah Yêsu*

*(Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Yôh 19:38-42)*

<sup>57</sup> Tât kêng mǎng geh du huê bunuyh ndrông rnha pǎng Yôsep, tǎ bớh ðon Arimathê, pǎng jêng mpôl oh mon Brah Yêsu ðong.\* <sup>58</sup> Pǎng hǎn mập Pilat dẫn sớ sǎk jǎn Brah Yêsu, Pilat ðǎ bu ǎn ma pǎng. <sup>59</sup> Jêh ri pǎng sớ sǎk jǎn Brah Yêsu put ðah bok lai h kloh nglang. <sup>60</sup> Pǎng njor sǎk Brah Yêsu nây ta trôm ntu môch mhe, ntu i pǎng lǐ ðǎ bu lôk ta lữ klêr\* ma ndrǎp ma sǎk pǎng nôm. Jêh ri pǎng rlǎ du mlôm lữ kuông rdõl trôm môch ri, pǎng nôm sât yot klǎk. <sup>61</sup> Mari tǎ bớh ðon Mađala, ndrêl ma Mari du huê êng jât gũ ta nây ðong, khân pǎng gũ tâm sớng mpông môch ri.

<sup>62</sup> Tât ôi tay ri, ta nar Sabăt i nar rlu phung Israel, mpôl kôranh jan brah, ndrêl ma phung Pharisi khân pǎng leo bǎl hǎn mập Pilat <sup>63</sup> mớh ma pǎng: “Ô kôranh, hên hôm kah gĩt nau Bunuyh mbrôh i nây lah nôk Pǎng hôm rêh nơh: ‘Jêh Gập khât, tât pe nar Gập ðâk rêh tay’.\*” <sup>64</sup> Lah ndrì ðǎn kôranh ðǎ taken ǎn njrǎng ngǎn môch i nây ǎn lôch pe nar. Klach lah mpôl oh mon Pǎng hǎn sớ ntũng sǎk Pǎng nây, jêh ri mớh nkoch ma phung ðon lan lah Pǎng lǐ ðâk rêh. Lah ndrì nau mbrôh ǎbǎo dja djơh rlau ma bớh kới nơh jât.”\* <sup>65</sup> Pilat lah ma khân pǎng: “Khân may sớ taken, ðǎ bu njrǎng ngǎn ǎn ðũt ueh ðô, ðah ũch khân may nôm!” <sup>66</sup> Jêh ri khân pǎng hǎn a môch, njâr ntu môch pla ndrơ ver kalơ jât gay ma lơi ǎn bu lǎp, ndrêl ma ǎn taken gũ njrǎng.

---

\* 27:57 27:57-58: NVa 21:22-23 \* 27:60 27:60: Nôk nây ta phung Israel, môch phung khân pǎng, khân pǎng lôk trôm ta lữ klêr, trôm i nây ðơi bở lǎp, ðơi tốp ôk bunuyh. \* 27:63 27:63: Mat 12:40 \* 27:64 27:64: Mat 28:12-13

## 28

*Brah Yêsu dâk rêh**(Mar 16:1-8; Luk 24:1-12; Yôh 20:1-20)*

<sup>1</sup> Jêh nar Sabăt i nar rlu phung Israel, ơm ôi nar nguai\* ta pơh i nây, Mari bơh bon Madala, ndrel ma Mari i du huê êng jât, khân păng leo bắ hăn a môch. <sup>2</sup> Nôk nây dô ma geh n'găr neh dút hô, yorlah geh tông păr Kôranh Brah jūr tă bơh trôk i ntũk Kôranh Brah nơm, nklờ lơi lữ bơh bởr môch nây, jêh ri gũ rợp ta kalơ lữ i nây đờng. <sup>3</sup> Uảnh păng ril tâm ban ma lợp nglayh, bok ao păng nglang tâm ban ma mli.\* <sup>4</sup> Phung taken i gũ njrăng môch ta nây klach nsờr hô ngắn, n'ho ma chôt khât yơh. <sup>5</sup> Yơn ma tông păr lah ma mpôl bu ur i ri: “Khân ay lơi klach ôh! Gập lể gít jêh khân ay hăn joi Brah Yêsu i bu nkhât ta si tâm rkăng nơh. <sup>6</sup> Păng mâu hòm ôh ta dja, yorlah Kôranh Brah rdỏk ăn dâk rêh tay, kọt nau Păng lể nkoch nơh. Hăn uảnh hỏm ta ntũk bu njør Păng,\* <sup>7</sup> jêh ri hăn gơnh a mpôl oh mon Păng ri, mboh ăn khân păng gít Kôranh Brah lể rdỏk Păng ăn dâk rêh, abao dja Păng hăn lor khân ay may ta bri Galilê ri. Ta ntũk nây khân ay may say Păng. Ndri nau gập mboh ma khân ay yờ!”\* <sup>8</sup> Jêh ri khân păng hăn ro tă bơh môch nây ndập ma geh nau klach geh nau rắm hô ngắn, khân păng nchuất mboh nkoch nau mhe mhan i nây ma mpôl oh mon Brah Yêsu. <sup>9</sup> Dô ma Brah Yêsu hăn mạp khân păng ộp khân păng: “Ueh lắng khân ay!” Jêh ri khân păng ran dắch Brah Yêsu păn ta neh kuấn ta jỏng Brah Yêsu ri, yỏk mbah Păng. <sup>10</sup> Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lời klach ôh! Khân ay hăn mboh nkoch ma mpôl oh nô Gập, ăn khân păng hăn ta bri Galilê ri, ta ntũk nây khân păng say Gập.”\*

\* 28:1 28:1: Nar tởl nguai phung Israel, jêng nar pơh bản abao ri.

\* 28:3

28:3: Dan 10:5-6; Kar 1:10

\* 28:6 28:6: Mat 16:21; 17:23; 20:19

\* 28:7

28:7: Mat 26:32

\* 28:10 28:10: Hêb 2:11

<sup>11</sup> Dôl phung bu ur nây hăn rồ trong, geh phung taken i njrăng môch nây nơh abă lăp ta ðon, mboh nkoch dăng lể nau geh i nây nơh ăn ma mpôl kôranh jan brah. <sup>12</sup> Mpôl kôranh jan brah, tâm mập tâm nchră ðah mpôl kôranh phung Israel, khân păng tâm di du ntôr nau ăn prăk ôk ngăn ma phung taken,\* <sup>13</sup> n'ho ma ntùm khân păng kot nđa: “Ăn khân may lah: ‘Ndüt hên hăk bêch geh mpôl oh mon Păng hăn a măng sô ntũng săk Păng’.” <sup>14</sup> Lah kôranh kuông Pilat gít nau dja, hên mra mboh ma păng. Khân may mâu chrao ôh geh dôih.” <sup>15</sup> Jêh ri khân păng sô đơn prăk i nây, jan kot nau bu ðă ma khân păng. Nau i nây gít lư lam phung Israel, n'ho ma tât nar dja.

*Brah Yêsu nhhơ săk Păng nơm ăn mpôl oh mon say  
(Mar 16:14-18; Luk 24:36-49; Yôh 20:19-23; Kar 1:6-8)*

<sup>16</sup> Jêh ri 11 nuyh mpôl kôranh oh mon hăn ta bri Galilê, tât ta yôk ntük Brah Yêsu lể mboh ma khân păng.\* <sup>17</sup> Tât khân păng say Brah Yêsu, khân păng yok mbah ma Păng, yơn ma geh bunuyh abă hôm e vĩ vẽ ma Păng. <sup>18</sup> Brah Yêsu hăn ta khân păng, jêh ri lah ma khân păng: “Lể nau dơi ta trôk, ndăp ma ta neh ntu lể Bờ ăn jêh ma Gâp dadê.\* <sup>19</sup> Lah ndrì hăn hôm ăp ndül mpôl bunuyh ta neh ntu dja, njêng khân păng jêng oh mon Gâp, jêh ri jan băptem yũk khân păng ma dak, ta rnha Bờ, ta rnha Gâp i Kon Păng, ndrel ma ta rnha Brah Huêng Ueh i kloh ueh.\* <sup>20</sup> Jêh ri ntùm nti ăn khân păng iăt dăng lể nau Gâp lể ðă ma khân may nơh. Ăn hôm kah gít năng: Gâp hôm e gũ năng ndrel khân may n'ho ma tât nar lôch neh ntu dja”†.\*

\* 28:12 28:12-13: Mat 27:64 \* 28:16 28:16: Mat 26:32 \* 28:18 28:18: Dan 7:13-14; Êph 1:22; Phi 2:9-11 \* 28:19 28:19: Kar 1:8; 2:38; 8:36; 2Kô 5:20

† 28:20 28:20: Geh sambüt ơm abă i nchih ma ti geh ntop lah ‘Ô ăn geh kot nây ngăn ro’, mâu lah ‘Amen’. \* 28:20 28:20: Mat 18:20; Yôh 14:23

Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe  
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp Mhe New  
Testament

Copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Feb 2021 from source files dated 6 Feb  
2021

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247